



KAAR

Instruction manual GB

Manuel d'instruction F

Bedienungsanleitung D

Instructiehandleiding NL

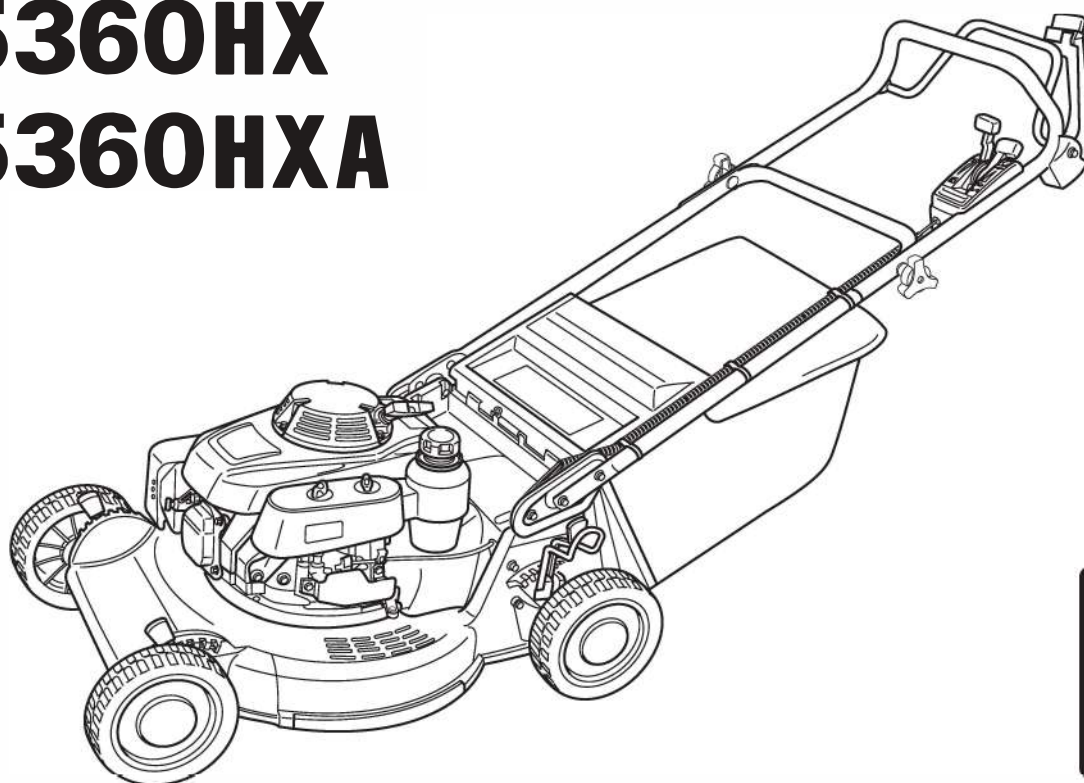
Manuale di istruzioni I

Manual de instrucciones E

Manual de instruções P

LAWN MOWER LM5360HX LM5360HXA

UK
CA CE



ORIGINAL INSTRUCTIONS	(GB) Read the following instructions before use.	
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	(F) Lire obligatoirement avant la mise en marche.	
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNGEN	(D) Vor inbetriebnahme unbedingt diese Anleitung lesen.	
VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES	(NL) Lees voor gebruik de volgende aanwijzingen.	
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	(I) Prima di usare il decespugliatore non tralasciate di leggere quanto segue.	
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	(E) Antes de usar la cortadora lea cuidadosamente todo el manual.	
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	(P) Leia as instruções a seguir, antes de utilizar a recortadora de sebes.	



46019-834
22-10

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	1
2. ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL	1
3. SAFETY	1
4. NAME AND FUNCTION OF EACH PART	3
5. TECHNICAL DATA	4
6. ITEMS IN THE PACKAGE	4
7. ASSEMBLY	5
8. OPERATION	6
9. INSPECTION AND MAINTENANCE	9
10. TRANSPORTATION	10
11. LONG-TERM STORAGE	10
12. DISPOSAL	10
13. TROUBLESHOOTING	10

1. INTRODUCTION

(Be sure to read this manual before using the machine!)



- Thank you very much for purchasing our Lawn Mower.
- Before operating the machine, be sure to carefully read all the manuals including this manual to understand their contents.
- If the machine is operated without fully understanding their contents, an unexpected personal accident may occur or the machine or other property may be damaged since you are not aware of the hazards involved in the machine and the safety measures to avoid them.
- Acknowledge that we cannot guarantee any damage occurred due to your failure to follow the contents in this manual.
- Never allow any child to operate or service this machine.

2. ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL

- Consult our distributor when you have lost or damaged this manual.
- The illustrations and contents in this manual may differ from the actual machine due to the revision of the specifications, etc.
- Attach this manual to the machine when you lend or resell the machine to another person.

CAUTION

Carefully follow the instructions below to avoid any mistakes. We shall not be held responsible for any accident due to any operational error resulting from negligence in following the instructions, nor for any accident due to repair, remodeling, overhaul, etc., by anyone but our authorized dealers.

3. SAFETY (Be Sure To Read!)

Strictly observe the contents in this section and the warnings in each section, and never take any general dangerous behavior.

3.1 Safety alert symbol



This is the safety alert symbol. When you see this symbol in this manual, be alert and avoid personal injury. When accompanied by the words "CAUTION" & "WARNING", it calls your attention to items or operations which can lead to serious injury.

3.2 Signal Words for Safety

In this manual, the following signal words are used for the safety precautions considered to be especially important.



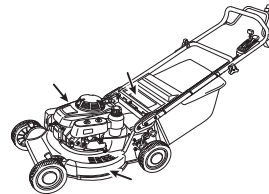
WARNING You should pay special attention to these instructions since failure to do so could result in injury or death to the operator.



CAUTION Instructions which, if not followed, could result in mechanical damage or failure.

NOTE This symbol refers to an area or subject of special merit emphasizing either the product's capabilities, common errors in operation, maintenance and instructions which are of special interest.

3.3 Safety Labels



	WARNING! READ INSTRUCTION MANUAL!
	WARNING! KEEP BYSTANDERS AWAY!
	WARNING! KEEP HANDS AND FEET AWAY FROM THE BLADES!
	RISK OF ROTATING BLADE: DISCONNECT THE SPARK PLUG CAP BEFORE MAINTENANCE OR REPAIR.
	ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTORS WHEN USING THIS UNIT.

3.4 Precautions on Blade

This machine is equipped with the blade that rotates at high speed.

(See Section 9.7)

It is very dangerous if you work without observing the following precautions since the blade is a sharp-edged, dangerous cutter.

WARNING

- Do not insert your hands or feet under the cutting deck while the engine is working.
- Stop the engine and remove the spark plug cap in the following situations: During inspection and maintenance, part replacement and if there is any other trouble (such as a branch being caught in the cutter).



3.5 Handling of Gasoline

Observe the following precautions to prevent an accident when handling gasoline.

WARNING (See the separate engine manual.)

Fuel to be used

- Use unleaded gasoline only.
- Do not use any gasoline such as the one with alcohol, lead gasoline, and dirty gasoline.
- Besides, do not mix oil to it.
- If fuel other than gasoline is used, it may cause a fire or damage the machine.

Refueling

- Gasoline is highly combustible and explosive, and, therefore, do not get any cigarette and other combustible items close to it. Also, never refuel near a place where fire is used.
- Do not open the fuel tank cap nor refuel while the engine is working or it is still hot.
- Surely tighten the fuel tank cap. If gasoline is spilt, immediately wipe it off with a rag. Also, do not bring any ignition source closer until it vaporizes.
- Take caution not to mix foreign matters.
- Check for fuel leakage.
- Be sure to ventilate when refueling gasoline indoors. Refuel at a properly ventilated place.

Storage

- Put in a (metallic) container only for gasoline, and keep it in a cool dark place.
- Keep it distinguished from kerosene, etc.
- Store only the amount of gasoline regulated by the relative law of a country where this machine is to be used.



3.6 General Safety Rules

3.6.1 Before Use

WARNING

Do not start the engine indoors or at a place not ventilated well. Concentrated harmful carbon monoxide will cause gas poisoning.



- Confirm that parts are firmly assembled. Especially, check the blade carefully. (See Section 9.7)
- Adjust the height of the handle to avoid uncomfortable posture.
- Use this machine at ambient temperatures between 5°C and 40°C. Failure to use this machine within this temperature range may result in malfunction, breakdown, or accident.
- Inspect the mowing area and remove any foreign objects which may be thrown by the machine (stones, toys, sticks, wires, etc...).
- Wear long sleeved clothing and long trousers not loose.
- Do not use the machine with bare feet or wearing sandals.
- Do not use the machine after you drink alcohol or take a medicine or when you feel unhealthy because of a cold, etc.
- Do not work for a long time under hot weather.
- Do not use the lawn mower when there is a risk of lightning.
- Please operate in a comfortable working position and take a rest from time to time.
- Operate the unit only at reasonable hours, i.e. not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with time listed in local ordinances.

WARNING

Risk of damaging hearing

In normal conditions of use, this unit may involve a daily level of personal exposure to noise for the operator equal to or greater than 85 dB(A)

WARNING

- **Prolonged use of the unit may result in vibration-induced circulation problems in the hands ("white finger disease"). No general recommendation can be given for the length of usage because it depends on several factors.**
- **The period of usage is prolonged by:**
 - Hand protection (wearing warm gloves)
 - Work breaks
- **The period of usage is shortened by:**
 - Any personal tendency to suffer from poor circulation (symptoms: frequently cold fingers, tingling sensation)
 - Low outside temperatures
 - Amount of gripping force (holding the unit tightly restricts circulation)
- Users who use the unit periodically or for long periods or users who repeatedly experience corresponding symptoms (e.g., tingling sensation in fingers), should undergo a medical examination.

3.6.2 During Use

WARNING

- **Do not insert your feet or hands under the cutting deck.** (See Section 4.2)
- **Do not allow any child to step into the mowing area.**
- **Always stop the engine and remove the spark plug cap when attaching or detaching the grass bag or adjusting the cutting height.**
- **If you have noticed abnormal vibration, sound, or smell during use or hit some hard object such as a stone, immediately stop the engine and remove and check the spark plug cap.**

- If your unit is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "INSPECTION AND MAINTENANCE".
- Do not allow any other persons to get close to the machine. Always stop the blade if other person approaches.
- Do not plug the outlet of the muffler.
- Take special caution when mowing grass on undulating terrain.
- The lawn mower may incline, making the blade visible and kicking about grass and stones.

- When using on a slope, mow across it. Never mow upward along the slope.
- Take special caution when changing the mowing direction on a slope.
- Do not use the machine on a steep slope.
- Use the machine in the bright daytime or under sufficiently bright lighting.
- Do not use the machine for wet grass. Otherwise, you may slip and fall.
- Firmly hold the handle with both hands and watch your step.
- Never run while using the machine.
- Release (disengage) the drive clutch lever and the blade lever when starting the engine.
- Do not access the rotating parts with your hand or foot when operating the machine.
- Do not lift the machine while the engine is working.
- Do not use the machine with the guard removed or open.
- Always stop the engine when leaving the machine unattended.
- Always stop the blade when not using the machine while you move to other mowing area.

3.6.3 After Use

After use, remove the grass or refuse from the machine and check for lost parts or abnormalities.

3.6.4 Inspection and Maintenance

WARNING

- **Do not start the engine indoors or at a place not ventilated well. Concentrated harmful carbon monoxide will cause gas poisoning.**
- **When performing inspection, maintenance, repair, or cleaning, stop the engine and remove the spark plug cap.**
- **Wear eye protectors when grinding the blade.**

- Wear leather gloves when checking the blade.
- Take caution not to get burnt when removing the spark plug cap.
- Service the engine after it has cooled down.
- Take caution not to spill gasoline or oil when leaning this machine. If spilt, immediately wipe off with a rag.
- Do not use this machine if there are some tears or damages. Do not repair parts. Instead, exchange them. Use only the parts specified by us. Also, use only the blade specified by us. Parts of an unequal quality, if used, may damage the machine and impair safety.

3.6.5 Transportation by Car

WARNING

- **Stop the engine.**
- **Fix this machine with ropes so that its handle does not project from the loading platform.**
- **When using a running board for loading or unloading of the machine, use one with sufficient strength, width, and length, and skids and hooks.**
- **Do not lift this machine by yourself. Lift it by two workers.**
- **Wear slip-less gloves.**
- **Avoid jack-rabbit starts, rapid acceleration, and quick stops when driving a car.**

3.6.6 Engine

- See the separate engine instruction manual for the information on the engine.
- Stop the engine by setting the throttle lever to "N" if it does not stop with the throttle lever at "STOP" position.

3.6.7 Others

WARNING

- **Keep the machine out of reach of children.**
- **Do not modify this lawn mower.**
- **Do not modify the engine speed setting.**
- **Do not use the machine for any purpose other than mowing a lawn.**

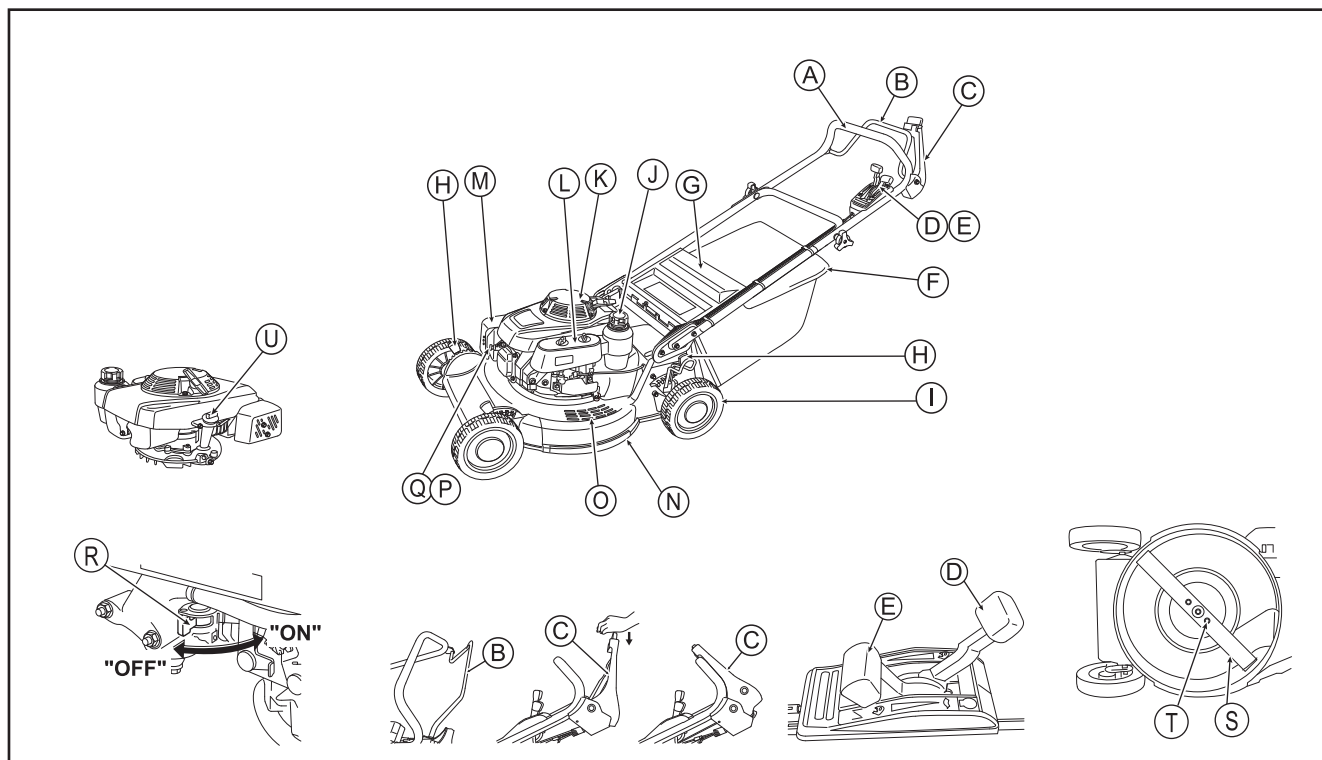
- Do not let grass build up on the engine. It may become hot and start a fire.
- Stop the engine before adjusting the cutting height.
- Put this machine on a flat place when leaving it unattended or servicing it.

4. NAME AND FUNCTION OF EACH PART

4.1 Purpose of Use

This lawn mower is designed and manufactured to mow a lawn.

4.2 Name and Function of Each Part



NOTE Illustrations may differ from the actual machine you have purchased.

No.	Name	Description
A	Handle	Hold this handle when using the lawn mower.
B	Drive clutch lever	Controls mowing and stoppage. Pushed forward: Starts mowing. Released: Stops mowing.
C	Blade lever	Rotates and stops the blade. Pushed forward with the button pressed: Rotates the blade. (When pushed forward with the button not pressed, the blade does not rotate.) Released: Stops the blade rotation.
D	Gearshift lever	Adjusts the mowing speed.
E	Throttle lever	Adjusts the engine speed. (Position) " " (Choking symbol) " [" (High speed symbol) " [" (Low speed symbol) " [STOP " (Stop symbol) (Meaning) Choking High speed Low speed Stop (Usage) Engine start Mowing Idling Engine stop
F	Grass bag	Receives the mown grass.
G	Guard	
H	Adjustment lever	Adjusts the cutting height. (Mounted at each wheel.)
I	Wheel	
J	Fuel tank port	Refuels gasoline.
K	Recoil starter	Pull the knob to start the engine.
L	Air cleaner	
M	Muffler	
N	Housing	
O	Step	Put your foot when starting up the engine.
P	Spark plug	
Q	Spark plug cap	
R	Fuel cock	Supplies fuel to the engine. "ON": Fuel supply "OFF": Fuel stop
S	Blade	
T	Blade mounting bolt	Bolts to mount the blade to the machine.
U	Oil tank cap	Cap for oil filler port with oil gauge.

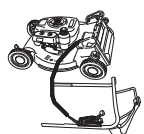
5. TECHNICAL DATA

Model		LM5360HX	LM5360HXA
Dimensions L x W x H	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Dry weight	kg	53	56
Cutting width	cm	53	
Cutting height	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Wheel diameter	mm	203: 8" Resin wheel	203: 8" Aluminum wheel
Grass bag capacity	cm ³	75 000	
Measured sound pressure level at the operator position (in accordance with harmonized standard ISO 5395-1: 2013, Annex F)	dB[A]	83	
Measurement uncertainty	dB[A]	1	
Measured sound power level (in accordance with directives 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Measurement uncertainty	dB[A]	1	
Guaranteed sound power level (in accordance with directives 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Measured vibration level (in accordance with harmonized standard ISO 5395-1: 2013, Annex G)	m/s ²	4.0	
Measurement uncertainty	m/s ²	2.0	
Engine		HONDA GXV160	
Engine type		Air-cooled, 4-cycle OHV, Single-cylinder, gasoline engine	
Displacement (Bore x Stroke)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Maximum operating engine speed	min ⁻¹	2 800	
Idling speed	min ⁻¹	1 500 ~ 2 000	
Nominal power	kW	2.7 (2 800 min ⁻¹)	
Maximum torque	Nm	9.6 (2 500 min ⁻¹)	
Fuel		Unleaded gasoline for automobiles	
Fuel tank capacity	cm ³	1 800	
Recommended engine oil		SAE 10W-30	
Engine oil capacity	cm ³	650	
Ignition system		Transistorized magneto ignition	
Spark plug		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Starting method		Recoil method	
Transmission		2-step gearshift mechanical transmission	
Number of speeds		2	
Forward speed	m/s	0.7 (1: Low speed) / 1.1 (2: High speed)	
Recommended gear oil		ISO VG 220 (SAE 90)	
Gear oil capacity	cm ³	150	

The specifications above may change for improvement without prior notice.

6. ITEMS IN THE PACKAGE

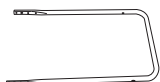
The machine



Recoil starter



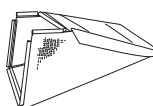
Lower handle



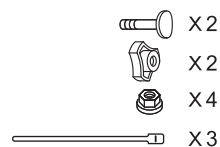
Frame C.P.



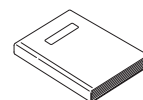
Grass bag C.P.



Bolt and nut



Instruction manual



Instruction manual (Engine)



7. ASSEMBLY

7.1 Assembly and Height Adjustment of Handle

The handle can be adjusted steplessly within its adjustment range.

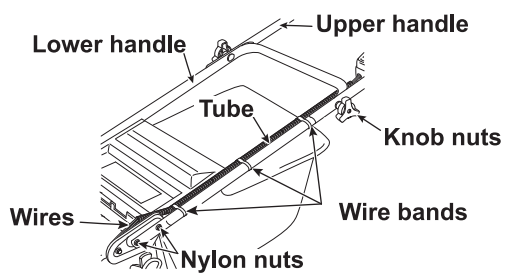


Fig. 1

1. Install the lower handle to the machine (with 4 nylon nuts).
(See Figs. 1, 2 and 3)

2. Assemble the upper handle to the lower handle, and then tighten with bolts and knob nuts.

handle height adjust bolt

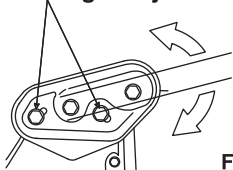


Fig. 2

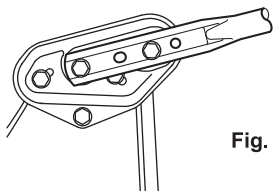


Fig. 3

NOTE

- Fix wires, etc. to the handle with wire bands so that they do not interfere opening / closing of the guard or operation of the machine.

7.2 Attaching and Detaching of Grass Bag

CAUTION

Be sure to stop the engine. Open or close the guard (G) slowly. Also, do not insert your fingers in between.

(See Figs. 4, 5 and 6)

7.2.1 Assembly

1. Lift the guard (G), and set the hook (W) on the housing.
2. Confirm that the grass bag (F) is attached at the specified position.

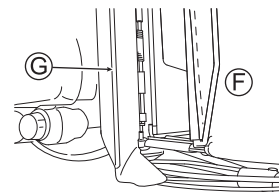


Fig. 4

7.2.2 Removal

1. Lift the guard (G), and remove the hook (W) from the housing.
2. Close the guard (G) slowly.

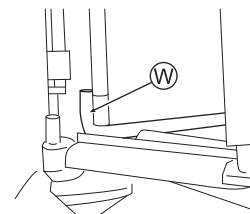


Fig. 5

NOTE

- Clogging of the grass bag lowers the collecting performance.
- A wet grass bag advances clogging.

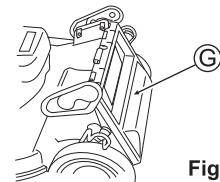


Fig. 6

8. OPERATION

8.1 Preparation and Inspection Before Operation

Place the lawn mower at a level place.

WARNING

Before inspection, be sure to stop the engine and remove the spark plug cap.

8.1.1 Checking the engine oil amount

1. Remove the oil tank cap (U), pull out the oil gauge, and then insert it not screwing it. (See Fig. 7)
2. Remove the oil tank cap (U), and confirm that the oil level is between the upper and lower limits of the oil gauge.
3. Replenish oil if oil level is near the lower limit.
4. Firmly close the oil tank cap (U) after confirmation.

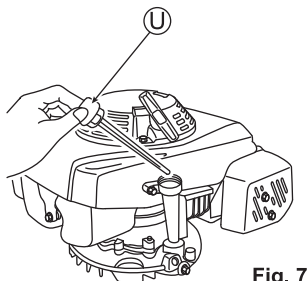


Fig. 7

8.1.2 Recommended Engine Oils

For Lawn Mower with HONDA engine:

Use engine oil of API Class SJ or later.

SAE 10W-30 is generally recommended for the entire temperature range. Select engine oil suitable for the temperature in which the machine is used, referring to Fig. 8.

See the instruction manual of the engine for details.

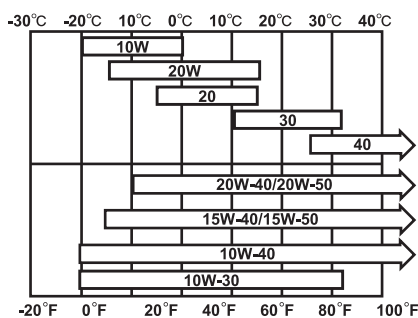


Fig. 8

NOTE

No engine oil is filled before the shipment from our factory. Be sure to fill the engine oil before starting the machine for the first time.

8.1.3 Refueling

(See Section 3.5 for precautions during refueling.)

1. Open the fuel tank cap (J) and refuel gasoline. Immediately wipe off with a rag if gasoline is spilt. (See Fig. 9)
2. Firmly close the fuel tank cap (J) after refueling.

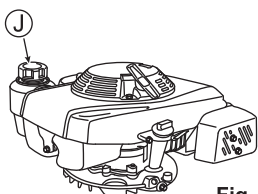


Fig. 9

8.1.4 Checking the grass bag

Confirm that there are no holes or damage to the grass bag. If any, exchange it with new one specified by us.

8.1.5 Checking each part

1. Confirm that all the bolts, nuts, and screws are securely tightened.
2. Confirm that the covers and guards are firmly installed. Remove the drive shaft cover with a tool.
3. See Section 9.7 for the inspection of the blade.

8.2 Start and Stop of Engine

8.2.1 Start

1. Install the spark plug cap (Q). (See Fig. 12)
2. Set the fuel cock (R) to "ON". (See Fig. 10)
3. Set the throttle lever (E) to choking "I/N". (See Fig. 11) (The engine can start by setting the lever at "I/N" when it is warm.)
4. To start the engine, step one foot on the step of the housing, lightly pull the starter knob (V) and temporarily stop at a position where you feel heavy to pull the knob, and then powerfully pull it from that position. After that, return the starter knob (V) slowly. (See Fig. 12)

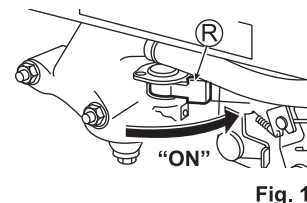


Fig. 10

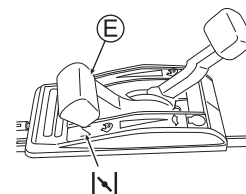


Fig. 11

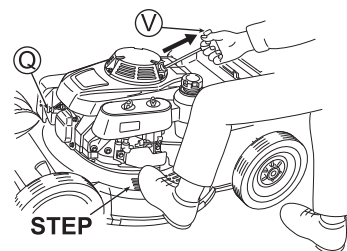


Fig. 12

CAUTION

- Confirm that there is no person behind you when pulling the starter knob (V).
- Securely hold the starter knob (V) when you pull it.
- Return the starter knob (V) slowly.

5. Warm up the machine before use. After the engine has warmed up, start mowing by setting the throttle lever (E) to "I/N". (See Fig. 13)

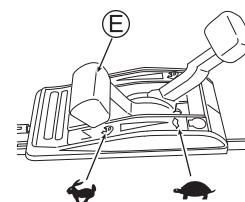


Fig. 13

NOTE

- The engine stalls if the blade lever is gripped with the throttle lever (E) set at "I/N".

8.2.2 Stop

1. Release the blade lever and the drive clutch lever.
2. Set the throttle lever (E) to "STOP". (See Fig. 14)
3. Set the fuel cock (R) to "OFF". (See Fig. 15)

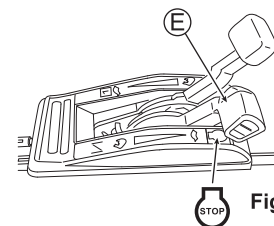


Fig. 14

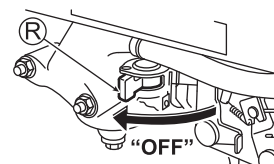


Fig. 15

NOTE

- Do not stop the engine with the throttle lever (E) set at "I/N". Restarting the engine will become harder. If the engine does not stop even if the throttle lever (E) is set at "STOP", set it to "I/N".
- The engine stalls if the blade lever is gripped with the throttle lever (E) set at "I/N".

8.3 Operation (Mowing)

Perform mowing work correctly and safely by observing the instructions in this manual.

Use this machine at ambient temperatures between 5°C and 40°C. Failure to use this machine within this temperature range may result in malfunction, breakdown, or accident.

⚠ WARNING

Before working, fully understand the contents of the safety instructions including those in Section 3.

⚠ CAUTION Operate each lever securely.

1. Perform the inspection before operation. (See Section 8.1)

2. Set the throttle lever (E) to "🐢" to start mowing. (See Fig. 16)

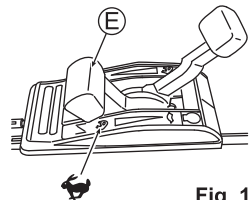


Fig. 16

3. Push the blade lever (C) forward while pressing its yellow button. Then, the blade starts rotating. (See Fig. 17)

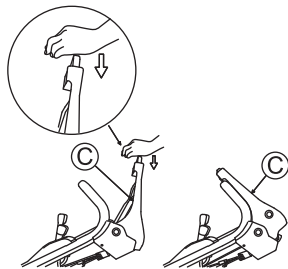


Fig. 17

4. Push the drive clutch lever (B) forward to start mowing. (See Fig. 18)

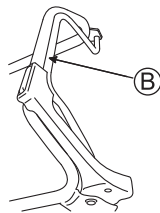


Fig. 18

5. Adjust the mowing speed with the gearshift lever (D). (See Fig. 19)

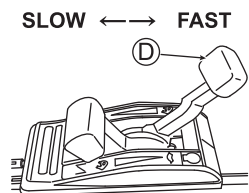


Fig. 19

⚠ CAUTION

Push down each lever until it touches the handle. Continuing to work with each lever not pushed down completely will result in a machine failure.

NOTE

Adjust the mowing speed according to the conditions of the mowing area and the grass.

The blade does not rotate for safety when the blade lever (C) is operated with its button not pressed.

6. To interrupt mowing work halfway or finish it, return the drive clutch lever (B) and the blade lever (C), and then set the throttle lever (E) to "🐢" to stop the engine.

(See Fig. 20)

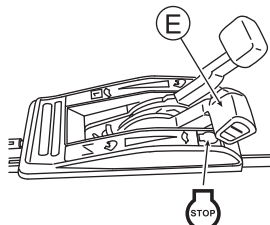


Fig. 20

8.4 Adjustment of cutting height

Adjust the cutting height with the cutting height adjustment levers on the wheels.

⚠ CAUTION

Take caution not touch the muffler and the engine when adjusting the cutting height adjustment levers on the front wheels.

1. Stop the engine.
2. Lean the cutting height adjustment lever (H) toward the wheel side, separating from the notches (dents) (Z). (See Figs. 21 and 22)

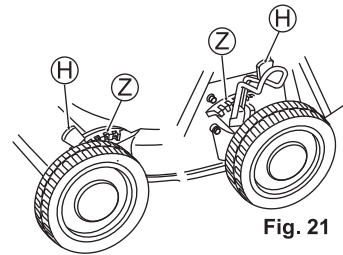


Fig. 21

3. Insert the cutting height adjustment lever (H) into the notch (Z) for the target height with the lever kept leaned.
4. Insert all cutting height adjustment levers (H) into the notches (Z) of the same height.

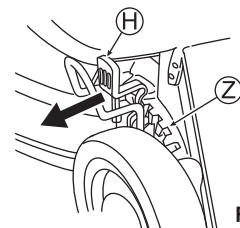


Fig. 22

8.5 Adjustment of Wires

NOTE

Poor adjustment of each wire will result in the decline of performance or a machine failure.

8.5.1 Throttle Lever (See Figs. 23 and 24)

Adjust the throttle lever (E) so that choking works when it is positioned at "1/2".

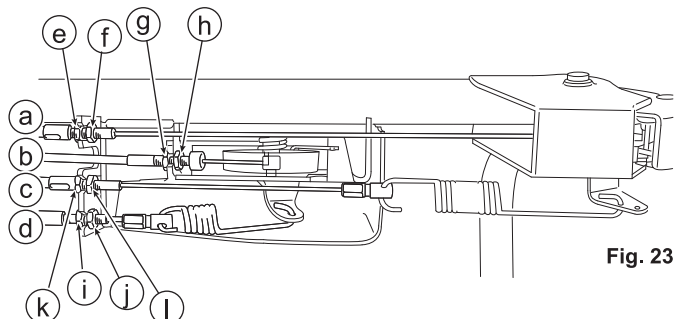


Fig. 23

1. Confirm that the adjustment hole on the engine control panel matches the throttle lever (E) when the lever is set at high speed position "1/2".

2. If adjustment is necessary, adjust by turning adjuster (g), loosening lock nut (h) of throttle wire (b).

3. Set the adjuster to the optimal position and tighten lock nut (h).

4. Start the engine and confirm that the engine stops completely when the throttle lever (E) is set at "STOP".

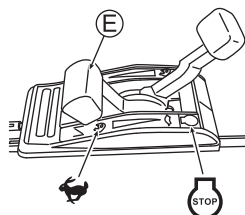


Fig. 24

8.5.2 Blade Lever (See Figs. 23 and 25)

Adjust so that the blade starts rotating when the distance between the blade lever (C) and the handle is 50 - 75 mm with the yellow button pressed as shown in Fig. 25.

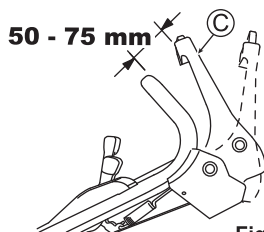


Fig. 25

1. If adjustment is necessary, adjust by turning adjuster (e), loosening lock nut (f) of blade wire (a).
2. Set the adjuster to the optimal position and tighten lock nut (f).
3. Confirm that the blade stops completely when the blade lever (C) is released.

8.5.3 Drive Clutch Lever (See Figs. 23 and 26)

Adjust so that the machine runs (the drive clutch gets engaged) when the distance between the drive clutch lever (B) and the handle is 75 - 100 mm as shown in Fig. 26.

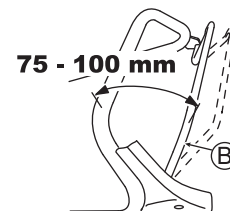


Fig. 26

1. If adjustment is necessary, adjust by turning adjuster (k), loosening lock nut (l) of drive clutch wire (c).
2. Set the adjuster to the optimal position and tighten lock nut (l).
3. Confirm that the machine can be pull backward when the drive clutch lever (B) is released.

8.5.4 Gearshift Lever (See Figs. 23 and 27)

Adjust the play of the gearshift lever (D) to 1 - 3 mm as shown in Fig. 27.

1. If adjustment is necessary, adjust by turning adjuster (i), loosening lock nut (j) of gearshift wire (d).
2. Set to the optimal position and tighten lock nut (j).
3. Start the engine and confirm that mowing speed changes when the gearshift lever (D) is operated.

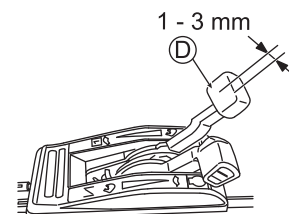


Fig. 27

NOTE

Ask our distributor for adjustment if the machine does not operate properly even after adjusted by the above-mentioned methods.

9. INSPECTION AND MAINTENANCE

NOTE

See the engine instruction manual for the details of the maintenance of the engine.

9.1 Cleaning

- Keep the machine clean so that safety labels are clearly visible.
- Do not directly spray water with a hose, etc. since it may cause a machine failure.
- Wipe with a dry rag after cleaning, and then wipe the metal surface with a rag soaked with oil.
- The grass bag can be cleaned with a hose. Dry before using.

9.2 Checklist

Operating hours		Every time	Time		
			25	50	100
Engine oil (8.1.1, 9.4)	Check	○			
	Exchange			○*	
Air cleaner (9.5)	Cleaning		○		
Loose bolt (9.8)	Check	○			
Fuel (8.1.3)	Refueling	○			
Spark plug (9.6)	Cleaning				○
	Adjust				○
Blade (9.7)	Check	○			
Blade mounting bolt (9.7.1)	Check	○			
Grass bag (8.1.4)	Check	○			
	Cleaning	○			
Throttle wire	Adjust				○
Blade wire	Adjust			○	
	Check			○	
Drive clutch wire	Adjust			○	
Gearshift wire	Adjust			○	
Valve clearance	Adjust				○**
Combustion chamber	Cleaning				○**
Fuel tank	Cleaning				○**
Strainer	Cleaning				○**
Fuel tube	Check				○
Gearbox	Cleaning	○***			

* Exchange oil after using the machine for 25 hours only for the first time after purchase. After that, exchange oil at 50-operating hour intervals according to the degree of dirtiness.

** Maintenance techniques and special tools are necessary for this check item. Therefore, consult our distributor near you.

*** Every time. Please kindly clean the gearbox and its surroundings, then check for oil leaks or other problems.

The numbers in () show the sections in this manual to be referred.

9.3 Lubrication to Each Part

Regularly lubricate each bearing with an oil to keep the smooth operation of each part.

9.4 Exchanging Engine Oil

NOTE

Extract gasoline first before tilting the engine to drain its oil. Treat and dispose the drained engine oil properly according to the law in each country.



CAUTION

Take sufficient caution not to get burnt since the engine and the muffler are very hot right after the engine stops.

1. Remove the oil tank cap. (See Section 8.1.1)
2. Drain the engine oil from the drain port. (See Fig. 28)
3. Fill with fresh engine oil after drainage is complete.

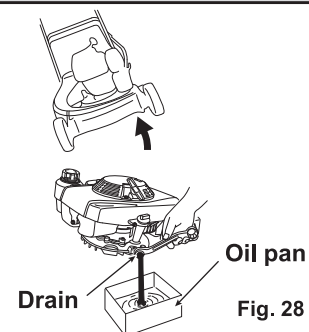


Fig. 28

9.5 Air cleaner (See Fig. 29)

1. Remove the mounting bolts (a) and open the cover (b).
2. Clean the element (c) if it is very dirty.
3. Return the element (c) to its original position, and close the cover (b) with the mounting bolts (a).

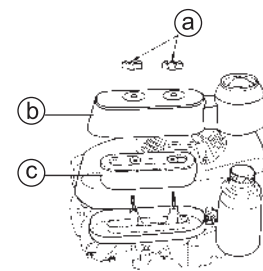


Fig. 29

9.6 Spark plug

1. Remove the spark plug cap (Q). (See Fig. 30)
2. Remove the spark plug (P) with the attached plug wrench. (See Fig. 31)
3. Exchange the spark plug (P) if a great amount of carbon is adhered to it or its insulator is cracked or damaged.
4. Remove the carbon adhered to the electrode, and adjust the electrode clearance to 0.7 mm. (See Fig. 32)
5. Install the spark plug (P) and the spark plug cap (Q).

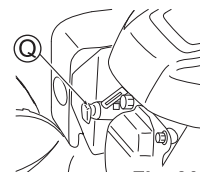


Fig. 30

Plug Wrench

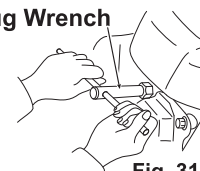


Fig. 31

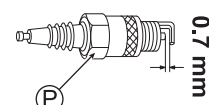


Fig. 32

9.7 Blade

NOTE

Incline this machine with the carburetor side of the engine positioned upside.

9.7.1 Checking the blade mounting bolts



WARNING

Stop the engine and remove the spark plug cap when you check the blade.



CAUTION

Wear thick gloves when you check or attach or detach the blade.

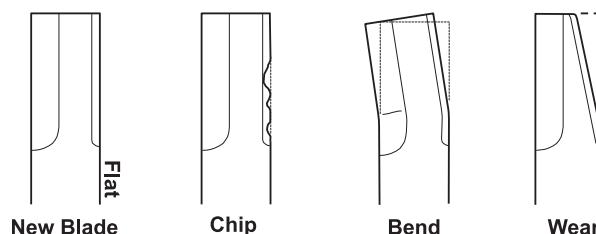


Fig. 33

1. Confirm that there is no chip, bend, or wear with the blade (S). (See Fig. 33)
2. If the blade (S) or its the blade mounting bolts (T) are "worn", "broken" or "deformed", exchange with new one(s) specified by us.
3. Confirm that the blade mounting bolts (T) are tightened by the specified torque. (See Fig. 34)

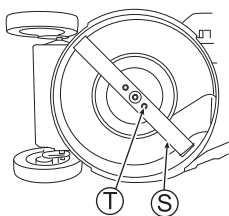


Fig. 34

(Tightening torque of the blade mounting bolts (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Attaching / Detaching the blade

Detaching

1. Loosen the blade mounting bolts (T), and remove the blade.

Attaching

1. Remove the refuse and grass adhered around the blade mounting bracket and also remove dirt.
2. Fully tighten the blade mounting bolts (T) with hand.
3. Securely assemble the blade.
4. Confirm that the blade mounting bolts (T) are tightened by the specified torque. (See Fig. 34)

(Tightening torque of the blade mounting bolts (T): 29-39 Nm)

NOTE

It is necessary to check the balance of the ground blade. Insert a screwdriver to the center hole of the blade, and grind it so that the lower part of the blade becomes horizontal, while checking its balance.

9.8 Inspection of Each Part

Confirm that all the bolts, nuts, and screws are securely tightened.

10. TRANSPORTATION

WARNING

Stop the engine and remove the spark plug cap. Do not leave nor transport this machine tilted.

1. Close the fuel cock. (See Section 8.2.2)
2. Detach the handle depending on the situation. Temporarily tighten the screws at the original positions if the handle is detached.

NOTE

See the separate engine instruction manual for the troubleshooting of the engine, and ask our distributor for adjustment if normal condition of the machine is not restored.

11. LONG-TERM STORAGE

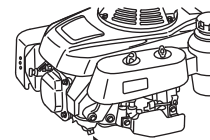
11.1 Storage

Perform the following operations when the machine is left for 30 days or more without starting the engine.

WARNING

Before working, stop the engine and remove the spark plug cap.

1. Exchange the engine oil and idle the machine for 5 minutes. (See Section 9.4)
2. Extract the fuel from the fuel tank and the carburetor. (See Fig. 35)
3. Close the fuel cock. (See Section 8.2.2)
4. Clean the air cleaner. (See Section 9.5)



Drain Fig. 35

NOTE

- See the engine instruction manual for details.
 - By discharging the residual fuel inside the carburetor, foreseeable troubles such as engine startup trouble caused by residual fuel can be eliminated.
5. Clean the blade and each part, and check tightening.
 6. Wipe the metal parts with a rag soaked with oil.
 7. Remove the spark plug, and inject engine oil (5 - 10 cm³) into the cylinder.
 8. Install the spark plug after cleaning it. (See Section 9.6)
 9. Pull the recoil starter for a couple of times, and then pull it slowly up to a position where you feel heavy to pull it.
 10. Clean the grass bag.
 11. After using the machine, move it to a dry, un-dusty, flat place and cover it for storage.

NOTE

Repair or exchange abnormal parts, if any. Use only the specified parts.

12. DISPOSAL

- Dispose the waste engine oil, gasoline, or the disused lawn mower itself according to the relevant law of your country or the relevant regulations of your region, or consult our distributor.
- Never dispose them illegally since it may cause ground and / or water pollution.
- Dispose the rags used for wiping gasoline or oil, separated from general garbage.

13. TROUBLESHOOTING

Consult our distributor if normal condition of the machine cannot be restored. Do not disassemble the machine unnecessarily.

Phenomenon	Possible Cause	Ref. page
Engine does not start.	There is no fuel.	8.1.3
	Amount of engine oil is insufficient.	8.1.1
	Throttle lever is set at "STOP".	8.2.1
	Spark plug cap is removed.	8.2.1
	Excess gasoline is inhaled into the cylinder.	
	Air cleaner is dirty.	9.5
Engine is hard to start. Engine power is weak.	Air cleaner is dirty.	9.5
	Carburetor is clogged.	
	Water has entered the fuel tank or carburetor.	
	Fuel tank cap is removed.	
	Poor adjustment of the throttle wire.	
	Gasoline is dirty.	
Overheat of the engine	Clearance of the spark plug is not appropriate.	9.6
	Air cleaner is dirty.	9.5
	Cooling fan is dirty.	
	Amount of engine oil is insufficient.	8.1.1
	Recoil starter is clogged, etc.	
Abnormal vibration	Installation of the blade and / or engine is loose.	9.8
	Unbalance of the blade.	9.7.2

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	11
2. MANUEL D'INSTRUCTION	11
3. SÉCURITÉ	11
4. NOMS ET FONCTIONS DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS	13
5. DONNÉES TECHNIQUES	14
6. ÉLÉMENTS CONTENUS DANS LE CARTON	14
7. ASSEMBLAGE	15
8. MISE EN OEUVRE	16
9. INSPECTION ET MAINTENANCE	19
10. TRANSPORT	20
11. STOCKAGE À LONG TERME	20
12. MISE AU REBUT	20
13. DÉPANNAGE	20

1. INTRODUCTION

(Veuillez à bien lire le présent manuel avant d'utiliser la machine !)



- Merci d'avoir choisi notre tondeuse à gazon.
- Avant d'utiliser la machine, veuillez à bien lire l'ensemble des manuels, y compris le présent manuel, et assurez-vous que vous avez bien compris leur contenu.
- Si vous utilisez la machine avant d'avoir bien compris le contenu des manuels, vous vous exposez à un accident corporel, ou bien la machine ou d'autres biens risquent d'être endommagés, car vous n'aurez pas pleinement connaissance des dangers induits par l'utilisation de la machine et des mesures de sécurité à prendre pour éviter ces dangers.
- Veuillez noter que nous ne pouvons accepter aucune responsabilité quant aux dommages qui pourraient être causés du fait d'un non respect des instructions données dans le présent manuel.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser ou réparer cette machine.

2. MANUEL D'INSTRUCTION

- Si vous avez perdu ou endommagé le présent manuel, veuillez prendre contact avec votre distributeur.
- Les illustrations et le contenu du présent manuel sont susceptibles d'être différents de la machine réelle en cas de modification des spécifications, etc.
- Joignez le présent manuel à la machine lorsque vous prêtez ou louez cette machine à quelqu'un d'autre.

ATTENTION

Suivre attentivement les instructions ci-dessous afin d'éviter toute erreur. Nous ne saurions être tenus pour responsable de tout accident dû à une erreur d'utilisation résultant d'une négligence dans le suivi des instructions, ni pour tout accident provoqué par une réparation, transformation, révision, etc., par une personne autre que nos revendeurs agréés.

3. SÉCURITÉ (À lire impérativement !)

Respectez strictement le contenu de ce chapitre ainsi que les mises en garde mentionnées dans tous les chapitres ; de façon générale, évitez tout comportement dangereux.

3.1 Symbole d'alerte de sécurité



Ceci est le symbole de l'alerte de sécurité. Lorsque ce symbole apparaît dans ce manuel, veillez à ne pas provoquer des accidents. Et lorsque le symbole est accompagné des mots "ATTENTION" &

"AVERTISSEMENT", votre attention est attirée sur les éléments ou opérations qui peuvent provoquer des blessures.

3.2 Mots de signalisation pour la sécurité

Dans le présent manuel, les mots de signalisation suivants seront utilisés pour signaler les précautions de sécurité particulièrement importantes.



AVERTISSEMENT Respecter ces règles, sinon l'utilisateur risque d'être blessé ou tué.

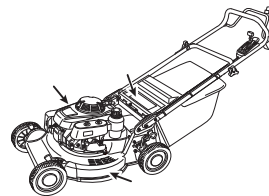


ATTENTION Ce sont des règles qui en cas de non-respect pourraient provoquer des dégâts mécaniques ou une panne.

REMARQUE

Ce symbole se rapporte à un endroit ou un sujet spécial attirant l'attention sur les conditions d'utilisation de la machine ou sur des erreurs commises pendant l'utilisation ou l'entretien, et des règles de sécurité d'intérêt particulier.

3.3 Étiquettes de sécurité



	AVERTISSEMENT! LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION.
	AVERTISSEMENT! TENIR LES PERSONNES A L'ECART DE LA MACHINE.
	AVERTISSEMENT! GARDER LES MAINS ET LES PIEDS ÉLOIGNÉS DE LA LAME.
	RISQUE DE ROTATION DES LAME: DEMONTER LE CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE AVANT TOUTE REPARATION.
	UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION ET UNE PROTECTION POUR LES OREILLES LORSQUE VOUS UTILISEZ CE APPAREIL.

3.4 Précautions concernant la lame

Cette machine est équipée d'une lame qui tourne à grande vitesse.

(Voir la Section 9.7)

Il est très dangereux de travailler sans respecter les précautions qui suivent, car la lame est un dispositif de coupe aiguisé et dangereux.



AVERTISSEMENT

- N'introduisez pas la main ou le pied dans l'interstice sous le capot pendant que le moteur est en train de tourner.
- Arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage dans les cas suivants: Pendant les opérations d'inspection et de maintenance, pendant le remplacement des pièces, en cas de problème avec la machine ou d'autres problèmes (par exemple lorsque la machine est prise dans une branche, etc.)



3.5 Manipulation du carburant

Respectez les précautions qui suivent afin d'éviter tout accident lorsque vous manipulez le carburant.



AVERTISSEMENT (Voir le manuel consacré au moteur.)

Carburant à utiliser

- Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
- N'utilisez pas de carburant comme de l'alcool, de l'essence plombée ou du carburant souillé.
- En outre, ne pas mélanger d'huile au carburant.
- Si vous utilisez un carburant autre que de l'essence, cela risque de causer un incendie ou d'endommager la machine.

Ravitaillement en essence

- L'essence est un produit très combustible et explosif ; dès lors, n'approchez pas de cigarette ou autre élément combustible de l'essence. De même, ne jamais ravitailler en essence dans un endroit où il y a du feu.
- N'ouvrez pas le bouchon du réservoir à essence, ne procédez pas au ravitaillement pendant que le moteur est encore en train de tourner ou s'il est encore chaud.
- Serrez bien le bouchon du réservoir à essence. Si de l'essence a coulé, essuyez-la immédiatement avec un chiffon. De même, n'approchez aucune source de flamme à proximité avant que l'essence ne se soit évaporée.
- Faites attention de ne pas y mélanger des substances étrangères.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'essence.
- Veillez à bien ventiler lorsque vous procédez au ravitaillement à l'intérieur. Procédez au ravitaillement dans un endroit bien ventilé.

Stockage

- Placez l'essence exclusivement dans un récipient (métallique) prévu pour l'essence, et conservez-la dans un endroit sombre et frais.
- Distinguez l'essence du gasoil et autres carburants.
- Ne stockez pas plus que la quantité d'essence autorisée par les lois applicables dans le pays dans lequel la machine doit être utilisée.



3.6 Règles générales de sécurité

3.6.1 Avant utilisation

AVERTISSEMENT

Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé. Toute concentration de monoxyde de carbone risque de provoquer un empoisonnement au gaz.



- Vérifiez que tous les éléments sont fermement assemblés. En particulier, contrôlez attentivement la lame. (Voir la section 9.7)
- Ajustez la hauteur du guidon de façon à ne pas vous trouver dans une position inconfortable.
- Utilisez cette machine à des températures ambiantes comprises entre 5°C et 40°C. Si cette machine est utilisée en-dehors de cette plage de température, cela peut entraîner un dysfonctionnement, une panne ou un accident.
- Inspectez la zone de tonte et retirez les corps étrangers qui peuvent être projetés par la machine (pierres, jouets, bâtons, fils, etc ...).
- Portez un vêtement à manches longues et des pantalons longs qui ne sont pas lâches.
- N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vous portez des sandales.
- N'utilisez pas la machine après avoir consommé de l'alcool ou pris un médicament, ou si vous ne vous sentez pas bien à cause du froid, etc.
- Ne travaillez pas pendant une durée prolongée lorsque le temps est chaud.
- Ne pas utiliser la tondeuse à gazon quand il ya un risque de foudre.
- Travaillez dans une position confortable et faites des pauses de temps en temps.
- Utilisez l'appareil à des heures raisonnables seulement, à savoir pas trop tôt le matin ni trop tard le soir quand cela pourrait déranger les autres personnes. Respectez les horaires établis par les décrets locaux.

AVERTISSEMENT

Dommages auditifs

L'opérateur utilisant normalement cet appareil peut s'exposer quotidiennement à un bruit égal ou supérieur à **85 dB(A)**.

AVERTISSEMENT

- Une utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des problèmes de circulation sanguine des mains, provoqués par les vibrations (syndrome de Raynaud).
Il n'est pas possible de donner de recommandations générales concernant la durée d'utilisation car elle dépend de plusieurs facteurs.
- Le temps d'utilisation est prolongé par :
 - Protection des mains (port de gants chauds)
 - Pausages de travail
- Le temps d'utilisation est raccourci par :
 - Toute tendance de la personne à souffrir d'une mauvaise circulation sanguine (symptômes : doigts froids, sensation de picotement)
 - Températures extérieures basses
 - Intensité de la force de prise (tenir l'appareil fermement restreint la circulation).
- Les personnes utilisant l'appareil à intervalles réguliers ou pendant de longues périodes ou celles étant affectées par les symptômes correspondants (ex. : sensation de picotement dans les doigts) doivent passer une visite médicale.

3.6.2 Pendant l'utilisation

AVERTISSEMENT

- N'introduisez pas la main ou le pied sous le capot. (Voir la Section 4.2)
- Ne laissez pas les enfants marcher dans la zone de tonte.
- Arrêtez toujours le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage lorsque vous attachez ou détachez le sac à herbe ou lorsque vous réglez la hauteur de coupe.
- Si vous avez remarqué des vibrations, un bruit ou une odeur anormal(es) en cours d'utilisation ou si vous avez heurté un objet dur tel qu'une pierre, arrêtez immédiatement le moteur, retirez le capuchon de la bougie d'allumage et vérifiez la machine.

- Si votre appareil est soumis exceptionnellement à de fortes charges pour lesquelles il n'a pas été conçu (ex. : impact lourd ou chute), vérifiez toujours qu'il soit en bon état de fonctionnement avant de continuer à l'utiliser ; voir aussi « INSPECTION ET MAINTENANCE ».
- Ne laissez personne d'autre s'approcher de la machine. Arrêtez toujours la lame si quelqu'un s'approche.
- Ne branchez rien sur la sortie du pot d'échappement.
- Prenez des précautions particulières lorsque vous tondez une pelouse ou de l'herbe sur une surface non plane.
- Il se peut que la tondeuse à gazon s'incline, expose la lame et heurte l'herbe et les pierres.

F

- Lorsque vous utilisez la tondeuse sur une pente, ne tondez jamais en travers. Ne tondez jamais en remontant la pente.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez la tondeuse de direction alors que vous êtes sur une pente.
- N'utilisez pas la machine sur une pente prononcée.
- Utilisez la machine en plein jour ou sous un éclairage suffisant.
- N'utilisez pas la machine sur un gazon ou sur de l'herbe mouillée(e). Vous risqueriez de glisser et de tomber.
- Saisissez fermement le guidon des deux mains et faites attention lorsque vous marchez.
- Ne jamais courir lorsque vous utilisez la machine.
- Relâchez (désengagez) le levier d'embrayage et le levier d'embrayage de la lame lorsque vous démarrez le moteur.
- Ne touchez jamais les éléments en rotation de la main ou du pied.
- Ne jamais soulever la machine alors que le moteur est en train de tourner.
- Ne jamais utiliser la machine lorsque les protections sont démontées ou ouvertes.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous laissez la machine sans surveillance.
- Arrêtez toujours la lame lorsque vous n'utilisez pas la machine et lorsque vous vous déplacez sur une autre zone de tonte.

3.6.3 Après utilisation

Après utilisation, enlevez l'herbe ou les déchets de la machine et vérifiez qu'il n'y a pas de pièce desserrée ni d'autre anomalie.

3.6.4 Inspection et maintenance

AVERTISSEMENT

- Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé. La concentration du monoxyde de carbone risque de causer un empoisonnement au gaz.
- Lorsque vous procédez à une opération d'inspection, de maintenance, de réparation ou de nettoyage, arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage.
- Portez des protections oculaires lorsque vous aiguisiez la lame.

- Portez des gants en cuir lorsque vous contrôlez la lame.
- Faites attention à ne pas vous brûler lorsque vous démontez le capuchon de la bougie d'allumage.
- Ne travaillez sur le moteur qu'après refroidissement de celui-ci.
- Faites attention de ne pas renverser de l'essence ou de l'huile lorsque vous couchez cette machine. En cas d'écoulement, essuyez immédiatement avec un chiffon.
- N'utilisez pas cette machine si elle comporte des éléments usés ou endommagés. Ne tentez pas de réparer les pièces. Changez-les. Utilisez exclusivement les pièces que nous spécifions. De même, utilisez exclusivement la lame que nous spécifions. Si vous utilisez des pièces de qualité non uniforme, vous risquez d'endommager la machine ou de causer des problèmes de sécurité.

3.6.5 Transport par véhicule ou remorque

AVERTISSEMENT

- Arrêtez le moteur.
- Fixez la machine avec des cordes de telle façon que le guidon ne dépasse pas de la plate-forme de chargement.
- Lorsque vous utilisez une plaque avec roulettes pour charger ou décharger la machine, utilisez une plaque suffisamment résistante, large et longue, et comportant des cales et des crochets.
- N'essayez pas de soulever la machine seul. Il faut deux personnes pour la soulever.
- Portez des gants qui ne glissent pas.
- Évitez les démarrages brusques, les accélérations rapides et les arrêts soudains lorsque vous déplacez le véhicule ou la remorque.

3.6.6 Moteur

- Voir le manuel d'instructions consacré au moteur pour les informations concernant le moteur.
- Arrêtez le moteur en plaçant la manette des gaz sur "N" si le moteur ne s'arrête pas lorsque la manette des gaz est en position "STOP".

3.6.7 Autres

AVERTISSEMENT

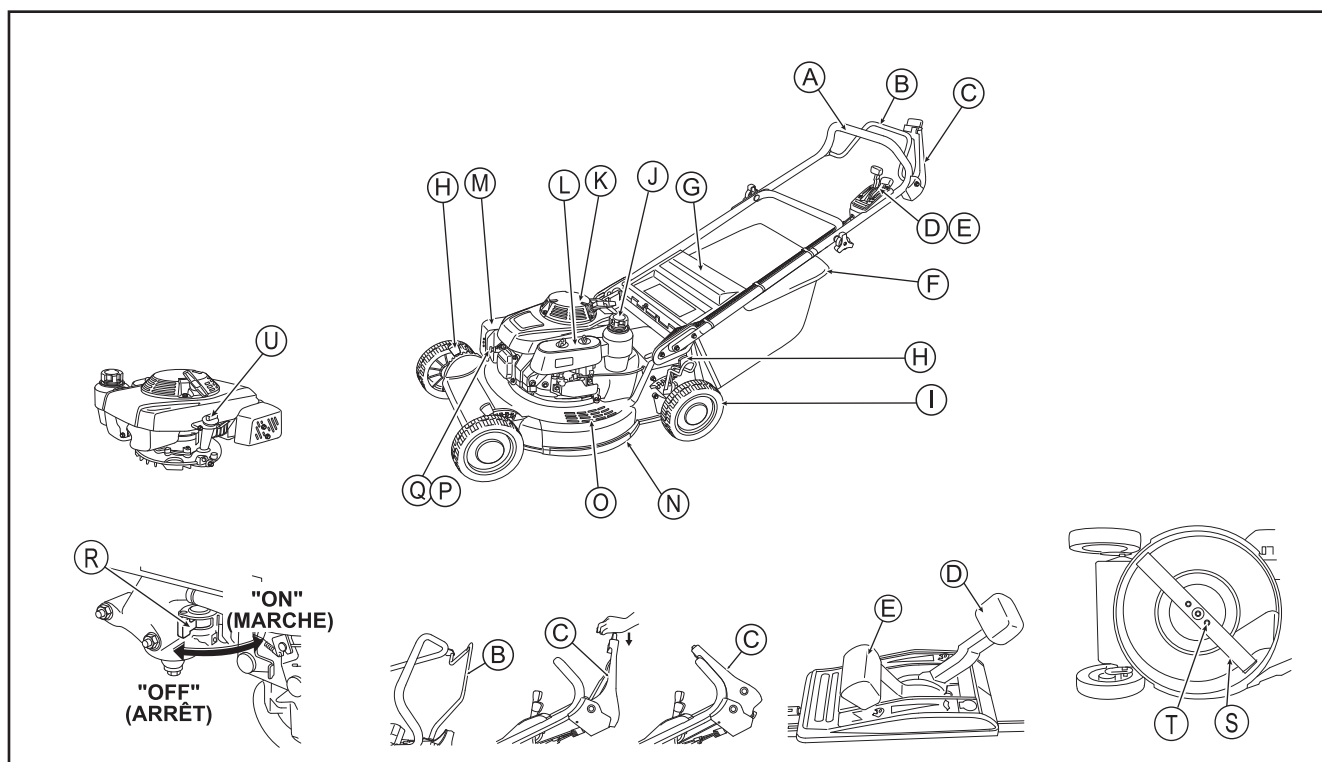
- Gardez la machine hors de portée des enfants.
- Ne modifiez pas cette tondeuse à gazon.
- Ne modifiez pas le réglage du régime moteur.
- N'utilisez pas la machine pour tout autre usage autre que la tonte d'un gazon.
- N'accumulez pas les déchets inflammables tels que l'herbe sur le moteur (afin de prévenir tout risque d'incendie) car celui-ci chauffe.
- N'ajustez la hauteur de coupe qu'après avoir arrêté le moteur.
- Placez cette machine sur une surface plane lorsque vous la laissez sans surveillance ou lors des opérations de maintenance.

4. NOMS ET FONCTIONS DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

4.1 Utilisation

Cette tondeuse a été conçue et fabriquée pour tondre du gazon ou de l'herbe.

4.2 Noms et fonctions des différents éléments



REMARQUE Il est possible que les illustrations diffèrent de la machine réelle que vous avez achetée.

No.	Désignation	Description
A	Guidon	Saisissez le guidon lorsque vous commencez à utiliser la tondeuse.
B	Levier d'embrayage	Permet de contrôler la tonte et l'arrêt de la machine. Poussé vers l'avant: Commence à tondre. Relâché: Arrête de tondre.
C	Levier d'embrayage de la lame	Permet de lancer ou d'arrêter la rotation de la lame. Poussé vers l'avant avec le bouton enfoncé: Permet de faire tourner la lame. (Lorsque le levier est poussé vers l'avant, si le bouton n'est pas enfoncé, la lame ne tourne pas.) Relâché: La lame cesse de tourner.
D	Levier de changement de vitesse	Ajuste la vitesse de tonte.
E	Manette des gaz	Permet de régler la vitesse du moteur. (Position) " \ " " 🐔 " " 🐢 " " STOP " (Signification) Starter Haute vitesse Basse vitesse Stop (Utilisation) Démarrage du moteur Tonte Ralenti Arrêt du moteur
F	Sac à herbe	Permet de recueillir l'herbe coupée.
G	Déflexeur arrière	
H	Levier de réglage	Permet de régler la hauteur de coupe (Monté sur chaque roue.)
I	Roue	
J	Ouverture du réservoir à carburant	Permet le ravitaillement en essence.
K	Lanceur à ressort	Tirez sur la poignée pour démarrer le moteur.
L	Filtre à air	
M	Échappement	
N	Logement	
O	Carter	Placez votre pied ici lorsque vous démarrez le moteur.
P	Bougie d'allumage	
Q	Capuchon de la bougie d'allumage	
R	Robinet de carburant	Fournit le carburant au moteur. "ON" (MARCHE): Alimentation en carburant "OFF"(ARRÊT): Pas d'alimentation
S	Lame	
T	Boulon de montage de la lame	Permet de fixer la lame sur la machine.
U	Bouchon du réservoir à huile	Permet de boucher l'ouverture du réservoir à huile, comporte un indicateur de niveau d'huile.

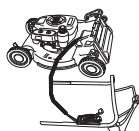
5. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		LM5360HX	LM5360HXA
Dimensions L x l x h	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Poids à sec	kg	53	56
Largeur de coupe	cm	53	
Réglages de hauteur de coupe	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Diamètre des roues	mm	203: 8" Roue résine	203: 8" Roue d'aluminium
Capacité du sac à herbe	cm ³	75 000	
Niveau de pression acoustique mesuré à la place de l'opérateur (Conformément à la norme harmonisée ISO 5395-1 : 2013, Annexe F)	dB[A]	83	
Incertitude de la mesure	dB[A]	1	
Niveau de bruit mesuré (conformément à directives 2000/14/EC(Annexe VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Incertitude de la mesure	dB[A]	1	
Niveau de bruit garanti (conformément à directives 2000/14/EC(Annexe VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Niveau de la vibration mesuré (Conformément à la norme harmonisée ISO 5395-1 : 2013, Annexe G)	m/s ²	4,0	
Incertitude de la mesure	m/s ²	2,0	
Moteur		HONDA GXV160	
Type de moteur		refroidissement par air, quatre temps OHV, Monocylindre, moteur à essence	
Cylindrée (Alésage x Course)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Vitesse régulée d'utilisation	tr/min	2 800	
Régime de ralenti	tr/min	1 500 ~ 2 000	
Puissance nominale	kW	2,7 (2 800 tr/min)	
Torsion maximum	Nm	9,6 (2 500 tr/min)	
Carburant		Essence sans plomb pour automobiles	
Capacité de réservoir	cm ³	1 800	
Huile du moteur recommandée		SAE 10W-30	
Capacité de l'huile du moteur	cm ³	650	
Système d'allumage		Allumage magnétique transistorisé	
Bougie d'allumage		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Méthode de démarrage		Lanceur à ressort	
Transmission		Transmission mécanique	
Nombre de vitesses		2	
Vitesse d'avancement	m/s	0,7 (1: Basse vitesse) / 1,1 (2: Haute vitesse)	
Huile de l'équipement recommandée		ISO VG 220 (SAE 90)	
Capacité d'huile	cm ³	150	

Les spécifications ci-dessus sont susceptibles de modifications en vue d'amélioration, et cela sans préavis.

6. ÉLÉMENTS CONTENUS DANS LE CARTON

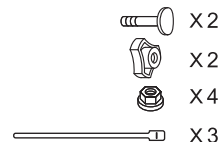
La machine + guidon supérieur



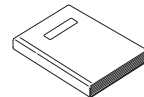
Armature de bac



Boulon et écrou



Manuel d'instructions



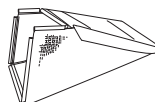
Manuel d'instructions
(Moteur)



Guidon inférieur



Sac à herbe



Lanceur à ressort



7. ASSEMBLAGE

7.1 Assemblage et réglage de la hauteur du guidon

Le guidon peut être ajusté par intervalles dans les limites de sa plage de réglage.

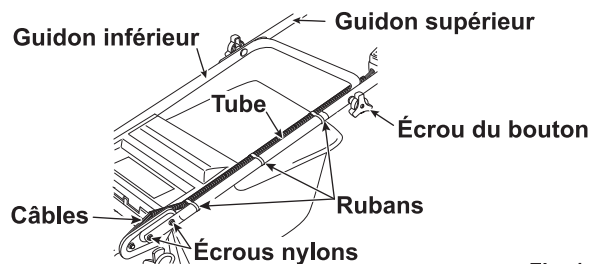


Fig. 1

1. Installez le guidon inférieur sur la machine (avec quatre écrous nylons). (Voir Figs. 1, 2 et 3)

Boulon de réglage de hauteur du guidon

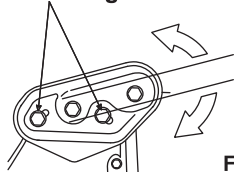


Fig. 2

2. Assemblez le guidon supérieur sur le guidon inférieur, puis serrez avec les boulons et les écrous du boutons.

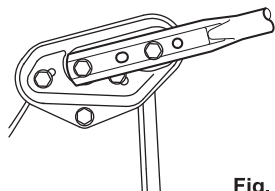


Fig. 3

REMARQUE

- Fixez les câbles, etc., aux poignées avec les rubans pour câbles afin d'éviter qu'ils ne gênent l'ouverture et la fermeture du déflecteur arrière ou le fonctionnement de la machine.

7.2 Fixer et détacher le sac à herbe

⚠ ATTENTION

Veillez bien à arrêter le moteur. Ouvrez ou fermez doucement le déflecteur arrière (G). De même, n'insérez pas vos doigts dans les interstices.

(Voir Figs. 4, 5 et 6)

7.2.1 Assemblage

1. Soulevez le déflecteur arrière (G), et placez le crochet (W) dans le logement.
2. Vérifiez que le sac à herbe (F) est bien fixé dans la position spécifiée.

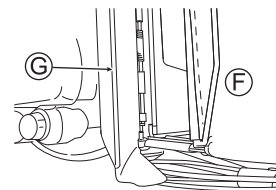


Fig. 4

7.2.2 Démontage

1. Soulevez le déflecteur arrière (G), et sortez le crochet (W) du logement.
2. Refermez doucement le déflecteur arrière (G).

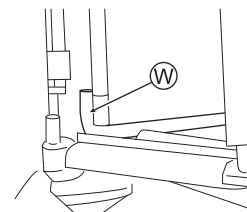


Fig. 5

REMARQUE

- Tout engorgement du sac à herbe réduira les performances de récupération.
- Un sac à herbe mouillé s'engorge plus facilement.

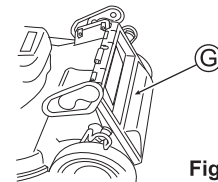


Fig. 6

8. MISE EN OEUVRE

8.1 Préparation et inspection avant mise en oeuvre

Placez la tondeuse à gazon sur une surface plane.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant inspection, vérifiez que le moteur est bien arrêté, et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage.

8.1.1 Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Enlevez le bouchon du réservoir à huile (U), sortez l'indicateur de niveau d'huile, et insérez-le sans le visser. (Voir Fig. 7)
2. Enlevez le bouchon du réservoir à huile (U), et vérifiez que le niveau d'huile se trouve bien entre les limites supérieure et inférieure de l'indicateur de niveau d'huile.
3. Ajoutez un complément d'huile si le niveau d'huile est inférieur à la limite inférieure.
4. Refermez bien le bouchon du réservoir à huile (U) après vérification.

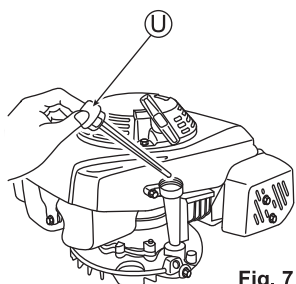


Fig. 7

8.1.2 Huiles moteurs recommandées

Pour tondeuse avec moteur HONDA :

Utiliser de l'huile moteur de classe API SJ ou ultérieure. Une huile SAE 10W-30 est généralement recommandée pour l'ensemble de la plage de températures. Sélectionnez l'huile moteur qui convient à la température à laquelle la machine est utilisée, voir le Fig. 8. Voir le manuel d'instructions du moteur pour les détails.

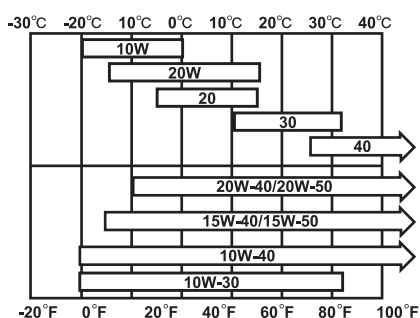


Fig. 8

REMARQUE

La machine ne reçoit aucun remplissage d'huile moteur avant son départ d'usine. Veillez à bien remplir l'huile moteur avant de démarrer la machine pour la première fois.

8.1.3 Ravitaillement en carburant

(Voir la Section 3.5 pour les précautions à prendre lors du ravitaillement.)

1. Ouvrez le bouchon du réservoir à carburant (J) et ajoutez le carburant. Essuyez immédiatement avec un chiffon si de l'essence a coulé. (Voir Fig. 9)
2. Refermez bien le bouchon du réservoir à carburant (J) après ravitaillement.

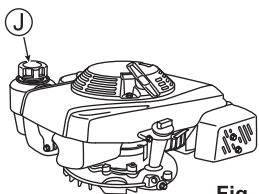


Fig. 9

8.1.4 Contrôle du sac à herbe

Vérifiez que le sac à herbe ne comporte pas de trous et n'est pas endommagé. Sinon, remplacez-le par un sac neuf du type que nous spécifions.

8.1.5 Contrôle de tous les éléments

1. Vérifiez que tous les boulons, tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés. Vérifiez que les capots et les protections sont solidement installés.
2. Démontez le capot de l'arbre d'entraînement à l'aide d'un outil.
3. Voir la Section 9.7 pour les informations concernant l'inspection de la lame.

8.2 Démarrer et arrêter le moteur

8.2.1 Démarrage

1. Installez le capuchon de la bougie d'allumage (Q). (Voir Fig. 12)
2. Placez le robinet de carburant (R) sur la position "ON" (MARCHE). (Voir Fig. 10)
3. Placez la manette des gaz (E) sur la position Starter "N". (Voir Fig. 11) (Vous pouvez démarrer le moteur en plaçant la manette sur "N" lorsque le moteur est chaud.)
4. Pour démarrer le moteur, placez un pied sur la pédale du carter, tirez doucement sur la poignée du lanceur (V) et arrêtez temporairement de tirer lorsque vous sentez une certaine résistance du lanceur, puis tirez fortement sur la poignée du lanceur (V) à partir de cette position. Après cela, faites doucement revenir la poignée du lanceur (V) dans sa position initiale. (Voir Fig. 12)

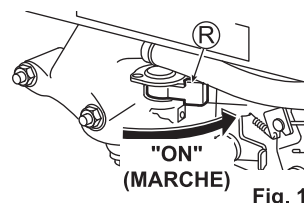


Fig. 10

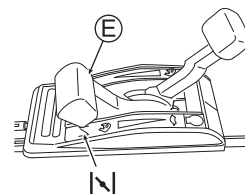


Fig. 11

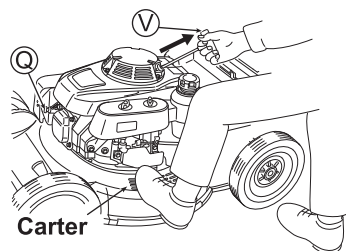


Fig. 12

⚠ ATTENTION

- Vérifiez qu'il n'y a personne derrière vous lorsque vous tirez sur la poignée du lanceur (V).
- Attrapez fermement la poignée du lanceur (V) lorsque vous le tirez.
- Remettez doucement la poignée du lanceur (V) dans sa position initiale.

5. Faites chauffer la machine avant de l'utiliser. Une fois que le moteur est chaud, commencez à tondre en plaçant la manette des gaz (E) sur la position "N". (Voir Fig. 13)

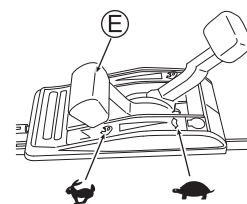


Fig. 13

REMARQUE

- Le moteur cale si vous activez le levier d'embrayage de la lame alors que la manette des gaz (E) est placée sur "N".

8.2.2 Arrêtez

1. Libérez le levier d'embrayage de la lame et le levier d'embrayage.
2. Placez la manette des gaz (E) sur "STOP". (Voir Fig. 14)
3. Placez le robinet de carburant (R) sur "OFF" (ARRÊT). (Voir Fig. 15)

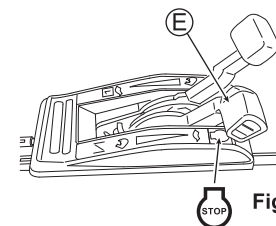


Fig. 14

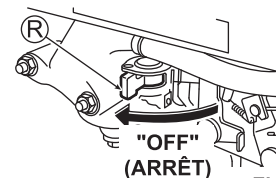


Fig. 15

REMARQUE

- N'arrêtez pas le moteur lorsque la manette des gaz (E) est en position "N". Sinon, il sera plus difficile de redémarrer le moteur. Si le moteur ne s'arrête pas lorsque la manette des gaz (E) est en position "STOP", placez-la en position "N".
- Le moteur cale si vous activez le levier d'embrayage de la lame alors que la manette des gaz (E) est en position "N".

8.3 Mise en oeuvre (Tonte et utilisation)

Respectez les instructions du présent manuel pour pouvoir tondre de façon correcte et en toute sécurité. Utilisez cette machine à des températures ambiantes comprises entre 5°C et 40°C. Si cette machine est utilisée en-dehors de cette plage de température, cela peut entraîner un dysfonctionnement, une panne ou un accident.

⚠ Avertissement

Avant de commencer à travailler, assurez-vous de bien avoir compris l'ensemble des consignes de sécurité, y compris celles données dans la Section 3.

⚠ ATTENTION Actionnez chaque levier en oeuvre de façon ferme.

1. Procédez aux contrôles avant utilisation. (Voir Section 8.1)

2. Placez la manette des gaz (E) en position "STOP" pour commencer à tondre. (Voir Fig. 16)

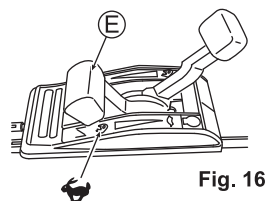


Fig. 16

3. Poussez le levier d'embrayage de la lame (C) vers l'avant tout en appuyant sur son bouton jaune. La lame commence alors à tourner. (Voir Fig. 17)

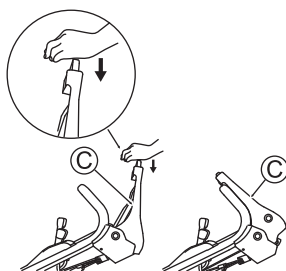


Fig. 17

4. Poussez le levier d'embrayage (B) vers l'avant pour commencer à tondre. (Voir Fig. 18)

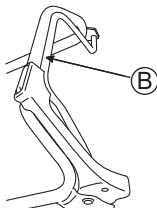


Fig. 18

5. Ajustez la vitesse de tonte avec le levier de changement de vitesse (D). (Voir Fig. 19)

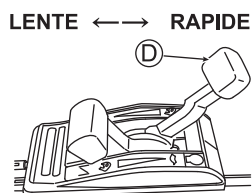


Fig. 19

⚠ ATTENTION

Appuyez sur chaque levier jusqu'à ce qu'il touche le guidon. Si vous continuez à travailler sans enfoncer complètement chaque levier, vous provoquerez un dysfonctionnement de la machine.

REMARQUE

Ajustez la vitesse de tonte en fonction des conditions de la zone à tondre et de l'herbe.

Par mesure de sécurité, la lame ne tourne pas lorsque vous poussez le levier d'embrayage de la lame (C) sans enfoncer son bouton.

6. Pour interrompre la tonte à mi-chemin ou pour finir la tonte, remettez le levier d'embrayage (B) et le levier d'embrayage de la lame (C) en position initiale, puis placez la manette des gaz (E) en position "STOP" pour arrêter le moteur. (Voir Fig. 20)

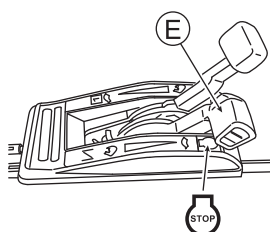


Fig. 20

8.4 Réglage de la hauteur de coupe

Régalez la hauteur de coupe avec les leviers de réglage de la hauteur de coupe sur les roues.

⚠ ATTENTION

Faites bien attention de ne pas toucher le pot d'échappement et le moteur lorsque vous ajustez les leviers de réglage de la hauteur de coupe sur les roues avant.

1. Arrêtez le moteur.
2. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (H) vers le côté de la roue, afin de le séparer des dentures (Z). (Voir Figs. 21 et 22)
3. Insérez le levier de réglage de la hauteur de coupe (H) dans l'encoche (Z) pour avoir la hauteur de coupe désirée tout en laissant le levier couché.
4. Insérez tous les leviers de réglage de la hauteur de coupe (H) dans les encoches (Z) correspondant à la même hauteur.

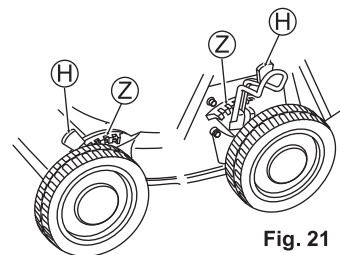


Fig. 21

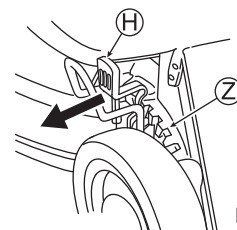


Fig. 22

8.5 Réglage des câbles

REMARQUE

Tout mauvais réglage des câbles risque de provoquer une détérioration des performances ou une défaillance de la machine.

8.5.1 Manette des gaz (Voir Figs. 23 et 24)

Ajustez la manette des gaz (E) de telle sorte que le starter fonctionne lorsque la manette est en position "1/2".

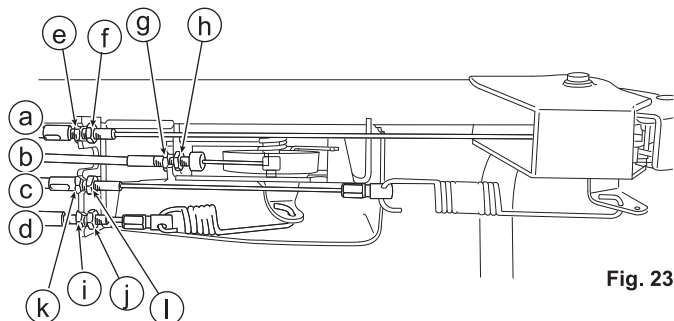


Fig. 23

1. Confirmez que l'orifice de réglage du panneau de commande moteur est aligné avec la manette des gaz (E) lorsque le levier est placé en position grande vitesse "1/2".

2. Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'ajusteur (g), en desserrant le contre-écrou (h) du câble de la commande des gaz (b).

3. Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le contre-écrou (h).

4. Démarrez le moteur et vérifiez que le moteur s'arrête bien complètement lorsque la manette des gaz (E) est placée en position "STOP".

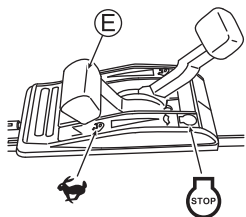


Fig. 24

8.5.2 Levier d'embrayage de la lame (Voir Figs. 23 et 25)

Régalez de telle façon que la lame commence à tourner lorsque la distance entre le levier d'embrayage de la lame (C) et le guidon est de 50 - 75 mm, avec le bouton jaune enfoncé ainsi qu'illustré dans la Fig. 25.

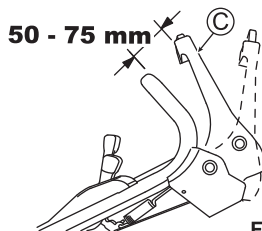


Fig. 25

1. Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'ajusteur (e), en desserrant le contre-écrou (f) du câble de la lame (a).
2. Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le contre-écrou (f).
3. Vérifiez que la lame s'arrête complètement lorsque vous relâchez le levier d'embrayage de la lame (C).

8.5.3 Levier d'embrayage (Voir Figs. 23 and 26)

Régalez de telle façon que la machine fonctionne (l'embrayage s'engage) lorsque la distance entre le levier d'embrayage (B) et le guidon est de 75 - 100 mm ainsi qu'illustré dans la Fig. 26.

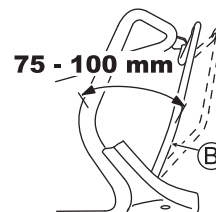


Fig. 26

1. Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'ajusteur (k), en desserrant le contre-écrou (l) du câble d'embrayage (c).
2. Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le contre-écrou (l).
3. Vérifiez que la machine peut être tirée vers l'arrière lorsque le levier d'embrayage (B) est relâché.

8.5.4 Levier de changement de vitesse (Voir Figs. 23 et 27)

Régalez le jeu du levier de changement de vitesse (D) à 1 - 3 mm ainsi qu'illustré dans la Fig. 27.

1. Si un réglage est nécessaire, procédez au réglage en faisant tourner l'ajusteur (i), en desserrant le contre-écrou (j) du câble de changement de vitesse (d).

2. Réglez l'ajusteur sur la position optimale et serrez le contre-écrou (j).

3. Démarrez le moteur et vérifiez que la vitesse de tonte change lorsque vous activez le levier de changement de vitesse (D).

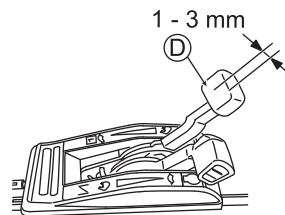


Fig. 27

REMARQUE

Demandez à votre distributeur de procéder au réglage de la machine si celle-ci ne fonctionne pas correctement alors que vous avez procédé aux réglages en appliquant les méthodes ci-dessus.

9. INSPECTION ET MAINTENANCE

REMARQUE Voir le manuel d'instructions du moteur pour les informations détaillées concernant la maintenance du moteur.

9.1 Nettoyage

- Essuyez toute saleté présente sur cette machine et sur les étiquettes de sécurité.
- N'aspergez pas directement de l'eau avec un tuyau ou autre, car cela risque de provoquer une défaillance de la machine.
- Essuyez la machine avec un chiffon sec après nettoyage, puis essuyez la surface en métal avec un chiffon imbibé d'huile.
- Nettoyez le sac à herbe en y aspergeant de l'eau avec un tuyau. Ne le réutiliser qu'une fois séché.

9.2 Liste de vérification

Heures de fonctionnement		À chaque fois	Heures		
			25	50	100
Huile moteur (8.1.1, 9.4)	Contrôle	○			
	Remplacement			○*	
Filtre à air (9.5)	Nettoyage		○		
Boulon desserré (9.8)	Contrôle	○			
Carburant (8.1.3)	Ravitaillement	○			
Bougie d'allumage (9.6)	Nettoyage				○
	Réglage				○
Lame (9.7)	Contrôle	○			
boulon de montage de la lame (9.7.1)	Contrôle	○			
Sac à herbe (8.1.4)	Contrôle	○			
	Nettoyage	○			
Câble de la commande des gaz	Réglage				○
Câble de la lame	Réglage			○	
	Contrôle			○	
Câble d'embrayage	Réglage			○	
Câble de changement de vitesse	Réglage			○	
Ouverture des soupapes	Réglage				○**
Chambre de combustion	Nettoyage				○**
Réservoir à carburant	Nettoyage				○**
Filtre	Nettoyage				○**
Tube à carburant	Contrôle				○
Boîte de vitesses	Nettoyage	○***			

* Changez l'huile après les 25 premières heures d'utilisation suivant l'achat. Après cela, changez l'huile toutes les 50 heures de fonctionnement en fonction du degré de saleté.

** Pour le contrôle de cet élément, il est nécessaire d'appliquer des techniques de maintenance particulières et d'utiliser des outils spéciaux. Pour cela, veuillez demander conseil au distributeur le plus près de chez vous.

*** À chaque fois. Veuillez nettoyer la boîte de vitesses et son environnement, puis vérifiez la présence de fuites d'huile ou de tout autre problème. Les numéros entre parenthèses () indiquent les sections du présent manuel auxquelles vous pouvez vous reporter.

9.3 Lubrification des différents éléments

Lubrifiez régulièrement tous les roulements avec une huile afin de garantir le bon fonctionnement de chaque élément.

9.4 Remplacement de l'huile moteur

REMARQUE

Extrayez l'essence avant d'incliner le moteur pour vidanger son huile. Traitez et mettez l'huile moteur au rebut dans le respect des dispositions réglementaires applicables dans chaque pays.

F

⚠ ATTENTION

Faites très attention de ne pas vous brûler car le moteur et le pot d'échappement sont très chauds lorsque le moteur vient de s'arrêter.

1. Enlevez le bouchon du réservoir à huile. (Voir Section 8.1.1)
2. Vidangez l'huile moteur en la faisant couler par l'orifice de vidange. (Voir Fig. 28)
3. Une fois la vidange terminée, remplissez le réservoir avec de l'huile moteur neuve.

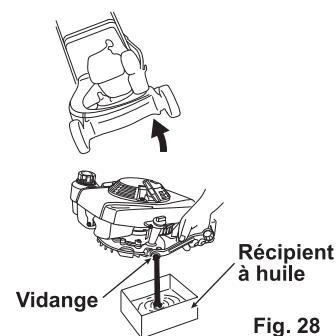


Fig. 28

9.5 Filtre à air (Voir Fig. 29)

1. Enlevez les boulons de montage (a) et ouvrez le capot (b).
2. Nettoyez l'élément (c) s'il est très sale.
3. Remettez l'élément (c) dans sa position d'origine, puis refermez le capot (b) et remettez en place les boulons de montage (a).

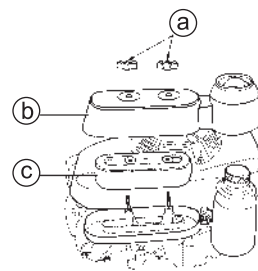


Fig. 29

9.6 Bougie d'allumage

1. Enlevez le capuchon de la bougie d'allumage (Q). (Voir Fig. 30)
2. Sortez la bougie d'allumage (P) à l'aide de la clé à bougie fournie. (Voir Fig. 31)
3. Changez la bougie d'allumage (P) si une quantité importante de carbone s'est accumulée dessus ou si sa partie isolante est craquelée ou endommagée.
4. Nettoyez le carbone qui s'est accumulé sur l'électrode, et ajustez l'écartement des électrodes à 0,7 mm. (Voir Fig. 32)
5. Installez la bougie d'allumage (P) et le capuchon de la bougie d'allumage (Q).

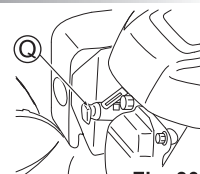


Fig. 30



Fig. 31

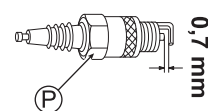


Fig. 32

9.7 Lame

REMARQUE

Inclinez la machine en orientant le côté carburateur du moteur vers le haut.

9.7.1 Contrôle des boulons de montage de la lame

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage lorsque vous contrôlez la lame.

⚠ ATTENTION

Portez des gants épais lorsque vous contrôlez, fixez ou démontez la lame.

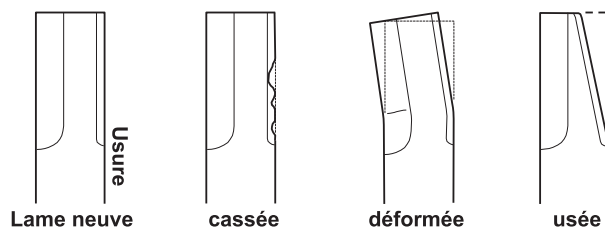


Fig. 33

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de problème de cassures, de pliures ou d'usure sur la lame (S). (Voir Fig. 33)
2. Si la lame (S) ou ses boulons de montage de la lame (T) sont "usés", "cassés" ou "déformés", remplacez-les par des pièces neuves correspondant à nos spécifications.
3. Vérifiez que les boulons de montage de la lame (T) sont bien serrés au couple de serrage spécifié. (Voir Fig. 34)

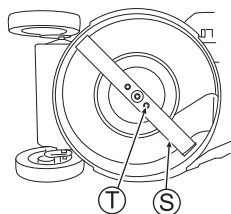


Fig. 34

(Couple de serrage des boulons de montage de la lame (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Fixer / Démontez la lame

Démontage

1. Desserrez les boulons de montage de la lame (T) et enlevez la lame.

Fixation

1. Nettoyez les déchets et l'herbe qui se sont accumulés autour du support de montage de la lame, et nettoyez toute saleté.
2. Serrez complètement les boulons de montage de la lame (T) à la main.
3. Montez solidement la lame.
4. Vérifiez que les boulons de montage de la lame (T) sont bien serrés au couple de serrage spécifié. (Voir Fig. 34)

(Couple de serrage des boulons de montage de la lame (T): 29-39 Nm)

REMARQUE

Il est nécessaire de contrôler l'équilibrage de l'affûtage de la lame. Insérez un tournevis dans l'orifice central de la lame, et affûtez-la de telle façon que la portion inférieure de la lame devient horizontale, tout en contrôlant son équilibrage.

9.8 Contrôle des différents éléments

Vérifiez que tous les boulons, écrous et vis sont correctement serrés.

10. TRANSPORT

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. Ne pas laisser ni transporter cette machine inclinée.

1. Fermez le robinet de carburant. (Voir Section 8.2.2)
2. Détachez le guidon en fonction de la situation. Serrez temporairement les vis dans leurs positions d'origine si le guidon est détaché.

REMARQUE

Voir le manuel d'instructions distinct du moteur pour le dépannage du moteur, et demandez conseil à votre distributeur si vous ne parvenez pas à corriger une anomalie de la machine.

11. STOCKAGE À LONG TERME

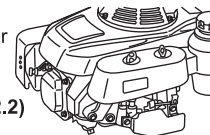
11.1 Stockage

Effectuez les opérations suivantes lorsque la machine doit rester trente jours ou plus sans démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de travailler, arrêtez le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage.

1. Changez l'huile moteur et faites tourner la machine au ralenti pendant cinq minutes. (Voir Section 9.4)
2. Vidangez le réservoir à carburant et le carburateur de l'essence qu'ils contiennent. (Voir Fig. 35)
3. Fermez le robinet de carburant. (Voir Section 8.2.2)
4. Nettoyez le filtre à air. (Voir Section 9.5)



Vidange Fig. 35

REMARQUE

- Consultez le manuel d'instructions du moteur pour les détails.
 - En vidant le carburant qui reste dans le carburateur, vous pourrez éviter les problèmes prévisibles tels que les problèmes de démarrage du moteur causés par les résidus de carburant.
5. Nettoyez la lame et chaque élément, et vérifiez le serrage.
 6. Essuyez les parties métalliques avec un chiffon imbibé d'huile.
 7. Retirez la bougie d'allumage, et injectez de l'huile moteur (5 – 10 cm³) dans le cylindre.
 8. Réinstallez la bougie d'allumage après l'avoir nettoyée. (Voir Section 9.6)
 9. Tirez sur le lanceur à ressort deux ou trois fois, puis tirez doucement dessus pour le placer sur la position sur laquelle vous sentez une résistance.
 10. Nettoyez le sac à herbe.
 11. Après utilisation de la machine, placez-la dans un endroit plat, sec et non poussiéreux, et recouvrez-la pour stockage.

REMARQUE

Réparez ou remplacez les pièces endommagées éventuelles. Utilisez exclusivement les pièces spécifiées.

12. MISE AU REBUT

- Éliminez l'huile moteur, l'essence ou la tondeuse à gazon usagée elle-même conformément à la loi en vigueur dans votre pays ou aux réglementations en vigueur dans votre région, ou bien demandez conseil à votre distributeur.
- Ne jamais les mettre au rebut de façon illégale, car cela risquerait de causer des problèmes de pollution du sol et/ou des eaux.
- Mettez les chiffons utilisés pour essuyer l'essence ou l'huile au rebut sans les mélanger aux ordures domestiques.

13. DÉPANNAGE

Demandez conseil à votre distributeur si vous ne parvenez pas à remédier à une anomalie de la machine. Ne démontez pas la machine lorsque ce n'est pas nécessaire.

Problème	Cause possible	Page à consulter
Le moteur ne démarre pas.	Il n'y a pas d'essence.	8.1.3
	La quantité d'huile moteur est insuffisante.	8.1.1
	La manette des gaz est placée sur "STOP".	8.2.1
	Le capuchon de la bougie d'allumage est enlevé.	8.2.1
	La quantité d'essence arrivant dans le cylindre est trop importante.	
	Le filtre à air est sale.	9.5
Le moteur est difficile à démarrer. La puissance du moteur est insuffisante.	Le filtre à air est sale.	9.5
	Le carburateur est bouché.	
	De l'eau a pénétré dans le réservoir à carburant ou dans le carburateur.	
	Le bouchon du réservoir à essence a été enlevé.	
	Le câble de la commande des gaz est mal réglé.	
	Le carburant est sale.	
Surchauffe du moteur	L'écartement des électrodes de la bougie d'allumage n'est pas bon.	9.6
	Le filtre à air est sale.	9.5
	Le ventilateur de refroidissement est sale.	
	La quantité d'huile moteur est insuffisante.	8.1.1
	Le lanceur à ressort est bouché, etc.	
	L'installation de la lame et/ou du moteur n'est pas serrée.	9.8
Vibrations anormales	Déséquilibre de la lame.	9.7.2

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	21
2. ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG	21
3. SICHERHEITSHINWEISE	21
4. BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE	23
5. TECHNISCHE DATEN	24
6. VERPACKUNGSGEHALT	24
7. ZUSAMMENBAU	25
8. BETRIEB	26
9. INSPEKTION UND WARTUNG	29
10. TRANSPORT	30
11. LANGZEITLAGERUNG	30
12. ENTSORGUNG	30
13. PROBLEMBEHEBUNG	30

1. EINLEITUNG (Lesen Sie unbedingt dieses Handbuch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen!)



- Vielen Dank für den Kauf unseres Rasenmähers.
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte aufmerksam sämtliche Unterlagen einschließlich dieses Handbuchs durch, um deren gesamten Inhalt zu kennen.
- Wird die Maschine ohne vollständige Kenntnis des Inhalts dieser Unterlagen in Betrieb genommen, kann es zu unerwarteten Verletzungen oder Schäden an der Maschine bzw. sonstigem Eigentum kommen, da Sie nicht über die Gefahren der Maschine und die Sicherheitsvorkehrungen zu deren Vermeidung Bescheid wissen.
- Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für Schäden übernehmen können, die aufgrund der Nichtbefolgung des Inhalts dieses Handbuchs entstanden sind.
- Lassen Sie niemals Kinder diese Maschine verwenden oder reparieren.

2. ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie dieses Handbuch verloren oder beschädigt haben.
- Aufgrund von Änderungen der technischen Daten und dergleichen können die Abbildungen und der Inhalt dieses Handbuchs von der tatsächlichen Maschine abweichen.
- Fügen Sie dieses Handbuch der Maschine bei, wenn Sie die Maschine an eine andere Person verleihen oder weiterverkaufen.

ACHTUNG

Verletzungen Um Fehler zu vermeiden, befolgen Sie sorgfältig die untenstehenden Anweisungen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle, die durch das Nichtbefolgen der Anweisungen entstehen, ab. Dieses gilt auch für Unfälle, deren Ursache in der Ausführung von Reparaturen, Umbauten oder Überholungsarbeiten liegt, die durch andere Personen, als die autorisierten Händler, vorgenommen worden sind.

3. SICHERHEITSHINWEISE (unbedingt lesen!)

Befolgen Sie strikt den Inhalt dieses Abschnitts sowie die Warnhinweise in jedem Abschnitt und unterlassen Sie allgemein jegliche gefährliche Handlungen.

3.1 Sicherheits-hinweis

-  Dieses ist das Symbol für Sicherheits-Hinweise. Wann immer Sie dieses Symbol in dieser Bedienungsanleitung sehen, werden Sie auf eine mögliche Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit hingewiesen. Wird dieses Symbol von den Worten "ACHTUNG" & "WARNUNG" begleitet, so werden Sie auf so- lche Gegenstände und Handlungen hingewiesen, die zu schweren Verletzungen führen können.

3.2 Signalwörter für Sicherheitshinweise

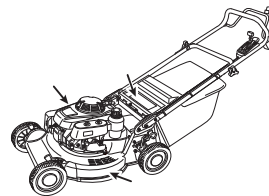
In diesem Handbuch werden die folgenden Signalwörter für besonders wichtige Sicherheitshinweise verwendet.

 **WARNUNG** Sie sollten diese Anweisungen unbedingt beachten, da ansonsten der Bediener verletzt oder getötet werden kann.

 **ACHTUNG** Anweisungen, die befolgt werden sollten, um Beschädigungen oder Defekte an dem Gerät zu vermeiden.

HINWEIS Dieses Symbol bezieht sich auf ein Gebiet oder eine Sache von besonderer Wichtigkeit, die entweder auf besondere Eigenschaften des Gerätes hinweist oder auf häufig gemachte Fehler bei der Bedienung oder Wartung aufmerksam macht, bzw. auf spezielle Anweisungen.

3.3 Sicherheitsaufkleber



	WARNUNG! LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG!
	WARNUNG! HALTE ZUSCHAUER FERN!
	WARNUNG! HALTE HÄNDE UND FÜßE VON DER KLINGE FERN!
	GEFAHR VON ROTIERENDE KLINGE: TRENNEN SIE DIE ZÜNDKERZENKAPPE VOR WARTUNG ODER REPARATUR.
	TRAGEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTES IMMER EINEN AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.

3.4 Sicherheitshinweise zur Klinge

Diese Maschine ist mit einer Klinge ausgestattet, die sich mit hoher Geschwindigkeit dreht. (Siehe Abschnitt 9.7)

Da es sich bei der Klinge um ein scharfes, gefährliches Schnittwerkzeug handelt, ist die Arbeit ohne Einhaltung der folgenden Sicherheitshinweise höchst gefährlich.

! WARNUNG

- Führen Sie weder Hände noch Füße in die Lücke unter der Abdeckung ein, während der Motor läuft.
- In den folgenden Situationen sind der Motor abzustellen und die Zündkerzenkappe zu entfernen: Während Inspektion und Wartung, beim Tausch von Teilen und bei einer Störung der Maschine oder anderen Problemen (beispielsweise wenn sich ein Ast in der Klinge verfangen hat etc.)



3.5 Umgang mit Benzin

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um einen Unfall beim Umgang mit Benzin zu vermeiden.

! WARNUNG (Siehe auch separates Motorhandbuch.)

Zu verwendender Kraftstoff

- Verwenden Sie ausschließlich unverbleites Benzin.
- Verwenden Sie keine anderen Kraftstoffe wie solche, die Alkohol enthalten, verbleites Benzin oder verschmutztes Benzin.
- Mischen Sie kein Öl in das Benzin.
- Wird ein anderer Kraftstoff als Benzin verwendet, kann dies zu Feuersausbruch oder Schäden an der Maschine führen.

Betanken

- Benzin ist leicht brennbar und explosiv, bringen Sie daher niemals eine brennende Zigarette oder sonstige brennbare Gegenstände in die Nähe von Benzin. Füllen Sie Benzin niemals an einem Ort nach, an dem offene Flammen verwendet werden.
- Öffnen Sie den Kraftstofftankdeckel nicht, solange der Motor läuft oder noch heiß ist.
- Verschließen Sie den Kraftstofftankdeckel sicher. Falls Sie Benzin verschütten, wischen Sie es umgehend mit einem Lappen auf. Bringen Sie keinerlei Zündquellen in die Nähe, bis es verdampft ist.
- Achten Sie darauf, keine Fremdstoffe beizufügen.
- Achten Sie auf Kraftstoffaustritt.
- Sorgen Sie für ausreichende Entlüftung, wenn Sie Benzin in Räumen nachfüllen. Füllen Sie Benzin nur an gut gelüfteten Orten nach.

Lagerung

- Verwahren Sie Benzin in einem eigenen (metallischen) Behälter an einem kühlen, dunklen Ort.
- Verwahren Sie es getrennt von Kerosin etc.
- Lagern Sie nur solche Benzinmengen, die von den Gesetzen des Landes, in dem die Maschine verwendet wird, gestattet sind.



3.6 Allgemeine Sicherheitsvorschriften

3.6.1 Vor der Verwendung

WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in Räumen oder an unzureichend belüfteten Orten. Konzentriertes, schädliches Kohlenmonoxid kann zu einer Gasvergiftung führen.



- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile ordnungsgemäß befestigt sind. Prüfen Sie insbesondere die Klinge sorgfältig. (Siehe Abschnitt 9.7)
- Passen Sie die Griffhöhe an, um eine unbequeme Haltung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Außentemperatur zwischen 5 und 40 Grad Celsius. Wird dieses Gerät nicht innerhalb dieses Temperaturbereichs verwendet, kann dies zu Fehlfunktionen, Pannen oder Unfällen führen.
- Inspektion der Mähfläche und die Notwendigkeit, Fremdkörper, die von der Maschine (Steine, Spielzeug, Stöcke, Drähte, etc ...) geworfen werden können, zu entfernen.
- Tragen Sie keine weite langärmelige Bekleidung und keine weiten langen Hosen.
- Verwenden Sie die Maschine niemals barfuß oder mit Sandalen.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn Sie Alkohol getrunken oder ein Medikament eingenommen haben bzw. wenn Sie sich aufgrund einer Erkältung und dergleichen gesundheitlich beeinträchtigt fühlen.
- Arbeiten Sie nicht längere Zeit bei heißem Wetter.
- Verwenden Sie keine Rasenmäher, wenn es ein Risiko für Blitz.
- Bitte arbeiten Sie in einer komfortablen Position, und gönnen Sie sich regelmäßig eine Ruhepause.
- Das Gerät darf nur zu angemessenen Zeiten bedient werden, d.h. nicht früh am Morgen oder spät in der Nacht, wenn Personen gestört werden könnten. Die in den lokalen Vorschriften aufgelisteten Zeiten müssen eingehalten werden.

WARNUNG

Hörschaden - risiko
Unter normalen anwendungsbedingungen kann dieses gerät die bedienungsperson einem täglichen geräuschpegel von 85 dB(A) Oder mehr aussetzen

WARNUNG

- Die langanhaltende Nutzung des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände (Weißfingerkrankheit) führen. Für die Nutzungsdauer kann keine allgemeine Empfehlung gegeben werden, weil diese von mehreren Faktoren abhängt.
- Die Benutzungsdauer wird verlängert durch:
 - Schutz der Hände (warme Handschuhe tragen)
 - Arbeitsunterbrechungen
- Die Benutzungsdauer wird verkürzt durch:
 - besondere persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung (Merkmal: häufig kalte Finger, Kribbeln)
 - niedrige Außentemperaturen
 - Größe der Greifkräfte (festes Zugreifen behindert die Durchblutung)
- Nutzer, die das Gerät Regelmäßig oder für längere Zeit nutzen, oder Nutzer mit wiederholt wiederkehrenden Symptomen (z.B. Kribbeln in den Fingern), sollten sich ärztlich untersuchen lassen.

3.6.2 Während der Verwendung

WARNUNG

- Führen Sie weder Hände noch Füße in die Lücke unter der Abdeckung ein. (Siehe Abschnitt 4.2)
- Lassen Sie niemals Kinder in den Mähbereich.
- Stellen Sie immer den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, wenn Sie den Grasauffangbehälter anbringen oder abnehmen oder die Schnitthöhe einstellen.
- Falls Ihnen ungewöhnliche Vibrationen, Laute oder Gerüche bei der Verwendung auffallen oder Sie über einen harten Gegenstand wie einen Stein gefahren sind, stellen Sie umgehend den Motor ab und entfernen und überprüfen Sie die Zündkerzenkappe.

- Falls das Gerät ungewöhnlich hohen Lasten oder solchen, für die es nicht konzipiert wurde (z.B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde, unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebssicheren Zustand prüfen - siehe auch "INSPEKTION UND WARTUNG".
- Lassen Sie keine anderen Personen in die Nähe der Maschine. Halten Sie immer die Klinge an, wenn andere Personen sich nähern.
- Verstopfen Sie nicht den Auspuffauslass.
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie auf unebenem Gelände mähen.
- Der Rasenmäher kann sich neigen, wodurch die Klinge freigelegt wird und Gras und Steine hervorschleudern kann.

- Wenn Sie die Maschine auf einem Hang verwenden, mähen Sie quer zum Hang. Mähen Sie niemals hangaufwärts.
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie die Mährichtung auf einem Hang ändern.
- Verwenden Sie die Maschine nicht auf steilen Hängen.
- Verwenden Sie die Maschine bei Sonnenschein oder unter ausreichender Beleuchtung.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, um feuchte Rasen oder Wiesen zu mähen. Andernfalls könnten Sie ausrutschen und stürzen.
- Halten Sie den Griff fest mit beiden Händen und achten Sie darauf, wohin Sie treten.
- Laufen Sie niemals, während Sie die Maschine verwenden.
- Lösen (entkuppeln) Sie den Kupplungshebel des Antriebs und den Klingenhebel, wenn Sie den Motor starten.
- Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern.
- Heben Sie die Maschine nicht hoch, solange der Motor läuft.
- Verwenden Sie die Maschine nicht mit abgenommener oder geöffneter Abdeckung.
- Stellen Sie immer den Motor ab, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie immer die Klinge an, wenn Sie die Maschine während eines Wechsels zu einem anderen Mähbereich nicht verwenden.

3.6.3 Nach der Verwendung

Entfernen Sie nach der Verwendung Gras oder Rückstände von der Maschine und überprüfen Sie sie auf fehlende Teile oder Ungewöhnlichkeiten.

3.6.4 Inspektion und Wartung

WARNUNG

- **Starten Sie den Motor niemals in Räumen oder an unzureichend belüfteten Orten. Konzentriertes, schädliches Kohlenmonoxid kann zu einer Gasvergiftung führen.**
- **Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, wenn Sie eine Inspektion, Wartung, Reparatur oder Reinigung durchführen.**
- **Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie die Klinge schleifen.**

- Tragen Sie Lederhandschuhe, wenn Sie die Klinge prüfen.
- Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen, wenn Sie die Zündkerzenkappe entfernen.
- Nehmen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten am Motor erst vor, nachdem dieser abgekühlt ist.
- Achten Sie darauf, kein Benzin oder Öl zu verschütten, wenn Sie die Maschine neigen. Sollten etwas verschüttet werden, wischen Sie es umgehend mit einem Lappen auf.
- Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie Risse oder sonstige Schäden aufweist. Reparieren Sie keine Teile. Tauschen Sie sie statt dessen. Verwenden Sie nur von uns angegebene Teile. Verwenden Sie außerdem nur die von uns angegebene Klinge. Die Verwendung von Teilen anderer Qualität kann zu Schäden an der Maschine führen und die Sicherheit beeinträchtigen.

3.6.5 Transport mit einem Fahrzeug

WARNUNG

- **Stellen Sie den Motor ab.**
- **Fixieren Sie die Maschine mit Seilen so, dass der Griff nicht über die Ladeplattform ragt.**
- **Wenn Sie beim Be- oder Entladen der Maschine eine Rampe verwenden, achten Sie darauf, dass diese eine ausreichende Tragkraft, Breite und Länge aufweist und verwenden Sie Ladeschlitten und Haken.**
- **Heben Sie die Maschine nicht alleine hoch. Das Heben der Maschine sollte stets durch zwei Personen erfolgen.**
- **Tragen Sie dabei rutschfeste Handschuhe.**
- **Vermeiden Sie während der Fahrt jähes Anfahren, jähes Beschleunigen und jähes Bremsen.**

3.6.6 Motor

- Für Informationen über den Motor lesen Sie bitte die separaten Bedienungsanleitung des Motors.
- Stellen Sie den Motor ab, indem Sie den Gashebel auf die Position "N" stellen. Der Motor wird nicht abgestellt, wenn der Gashebel sich in Position "STOP" befindet.

3.6.7 Sonstiges

WARNUNG

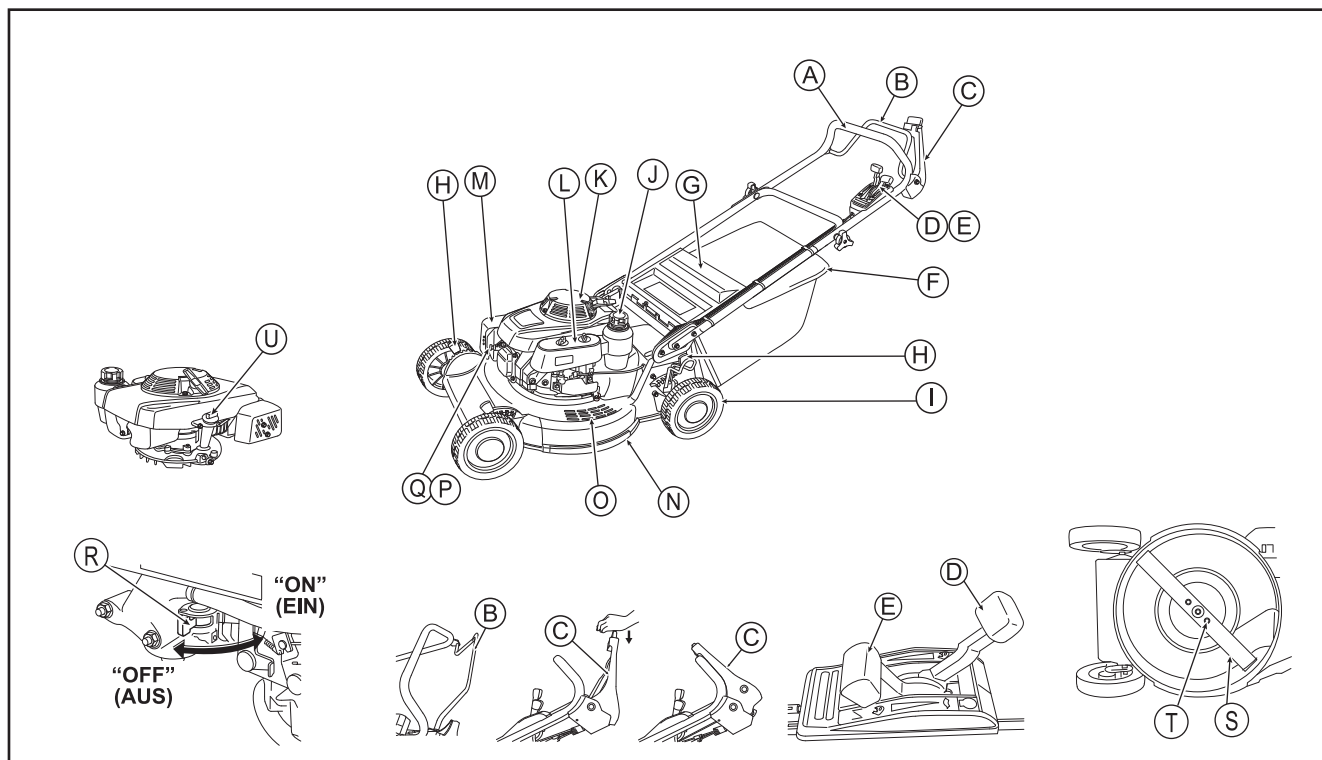
- **Halten Sie die Maschine von Kindern fern.**
- **Verändern Sie diesen Rasenmäher nicht.**
- **Ändern Sie nicht die MotordrehzahlEinstellung.**
- **Verwenden Sie diese Maschine für keine anderen Zwecke als zum Rasenmähen.**
- Entfernen Sie, um Feuergefahr zu vermeiden, angesammelte entflammable Rückstände wie Gras vom Motor, da dieser heiß wird.
- Stellen Sie die Schnitthöhe nur mit abgestelltem Motor ein.
- Stellen Sie die Maschine ebenem Untergrund ab, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen oder Servicearbeiten daran durchführen.

4. BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE

4.1 Verwendungszweck

Dieser Rasenmäher ist für das Mähen von Rasen oder Unkraut ausgelegt und gebaut.

4.2 Bezeichnungen und Funktionen der Teile



HINWEIS Die Abbildungen können von der tatsächlichen Maschine abweichen, die Sie gekauft haben.

Nein.	Bezeichnung	Beschreibung
A	Griff	Halten Sie diesen Griff, wenn Sie den Rasenmäher verwenden.
B	Kupplungshebel	Steuert den Mäh- und Stoppen. Nach vorne gedrückt: Mäh- und Radantrieb eingekuppelt. Gelöst: Mäh- und Radantrieb ausgekuppelt.
C	Klingenhebel	Steuert das Drehen und Anhalten der Klinge. Mit gedrücktem Knopf nach vorne gedrückt: Klinge dreht sich. (Wird der Hebel ohne gedrückten Knopf nach vorne gedrückt, dreht die Klinge sich nicht.) Gelöst: Klingenrotation wird angehalten.
D	Ganghebel	Regelt die Mähgeschwindigkeit.
E	Gashebel	Regelt die Motordrehzahl. (Position) " \ " "  " "  " "  " (Bedeutung) Choke Schnell Langsam Stop (Verwendung) Motorstart Mähen Leerlauf Motorstop
F	Grasauffangbehälter	Sammelt das gemähte Gras.
G	Abdeckung	
H	Einstellhebel	Anpassen der Schnitthöhe. (An jedem Rad montiert.)
I	Rad	
J	Kraftstofftankeinfüllstutzen	Nachfüllen von Benzin.
K	Seilzugstarter	Ziehen Sie am Griff, um den Motor zu starten.
L	Luftfilter	
M	Auspuff	
N	Gehäuse	
O	Auftritt	Stützen Sie sich hier mit dem Fuß ab, wenn Sie den Motor starten.
P	Zündkerze	
Q	Zündkerzenkappe	
R	Kraftstoffhahn	Versorgt den Motor mit Kraftstoff. "ON" (EIN): Kraftstoffzufuhr ein "OFF" (AUS): Kraftstoffzufuhr aus
S	Klinge	
T	Klingenbefestigungsschraube	Befestigung der Klinge an der Maschine.
U	Öltankverschluss	Verschluss des Öleinfüllstutzens mit Ölstandanzeiger.

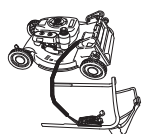
5. TECHNISCHE DATEN

Modell		LM5360HX	LM5360HXA
Außenabmessungen L x B x H	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Trockengewicht	kg	53	56
Schnittbreite	cm	53	
Schnitthöhe	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Raddurchmesser	mm	203 : 8" Kunstharzräder	203 : 8" Aluminiumräder
Fassungsvermögen Grasauffangbehälter	cm ³	75 000	
Gemessenes schalldruckpegel bei der Bedienungspersonal Position (in Übereinstimmung mit harmonisierte Norm ISO 5395-1: 2013, Annex F)	dB[A]	83	
Messunsicherheit	dB[A]	1	
Gemessener Schalleistungspegel (in Übereinstimmung mit Direktiven 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Messunsicherheit	dB[A]	1	
Garantierter Schalleistungspegel (in Übereinstimmung mit Direktiven 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Gemessenes Vibrationsniveau (in Übereinstimmung mit abgestimmtem Standard ISO 5395-1: 2013, Annex G)	m/s ²	4,0	
Messunsicherheit	m/s ²	2,0	
Motor		HONDA GXV160	
Motortyp		Luftgekühlter Einzylinder-Viertaktmotor mit obenliegender Nockenwelle, Benzinmotor	
Hubraum (Bohrung x Hub)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Betriebsdrehzahl	U/min	2 800	
Leerlaufdrehzahl	U/min	1 500 ~ 2 000	
Nominelle Macht	kW	2,7 (2 800 U/min)	
Maximales Drehmoment	Nm	9,6 (2 500 U/min)	
Kraftstoff		Unverbleites Benzin für Automobile	
Kraftstofftankinhalt	cm ³	1 800	
Empfehlen Motoröl		SAE 10W-30	
Motoröltankinhalt	cm ³	650	
Entzündensystem		Transistor-Magnetzündung	
Zündkerze		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W 16 EPR-U	
Startverfahren		Seilzug	
Übermittlung		2-Schritte-Schalthebel mechanische Übermittlung	
Anzahl von Geschwindigkeiten		2	
Zeitige Geschwindigkeit	m/s	0,7 (1: Langsam) / 1,1 (2: Schnell)	
Empfehlen Ausrüstungsöl		ISO VG 220 (SAE 90)	
Ausrüstung ölt Kapazität	cm ³	150	

Die obigen Angaben können sich aufgrund von Produkt-verbesserungen unangekündigt ändern.

6. VERPACKUNGSGEHALT

Die Maschine



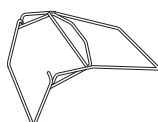
Seilzugstarter



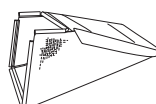
Unterer Griff



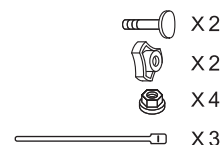
Rahmen C.P.



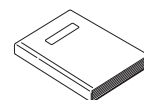
Grasauffangbehälter C.P.



Schraube und mutter



Bedienungsanleitung



Bedienungsanleitung (Motor)



7. ZUSAMMENBAU

7.1 Zusammenbau und Höhenanpassung des Griffs

Der Griff kann innerhalb des Einstellbereichs stufenlos justiert werden.

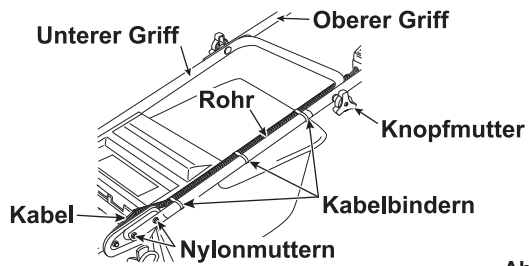


Abb. 1

1. Installieren Sie den unteren Griff (mit 4 Nylonmutter) an der Maschine.
(Siehe Abb. 1, 2 und 3)

Griffhöheneinstellschraube

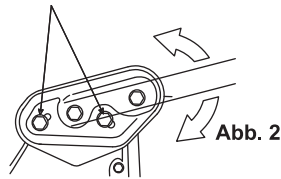


Abb. 2

2. Bringen Sie den oberen Griff am unteren Griff an und befestigen Sie ihn mit Schrauben und Knopfmutter.

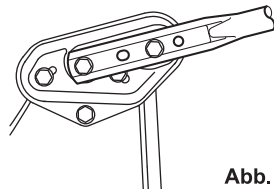


Abb. 3

HINWEIS

- Befestigen Sie Kabel etc. mit Kabelbindern so am Griff, dass Sie das Öffnen/Schließen der Abdeckung oder den Betrieb der Maschine nicht behindern.

7.2 Anbringen und Lösen des Grasauffangbehälters

! ACHTUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgestellt ist. Öffnen oder schließen Sie die Abdeckung (G) langsam. Fahren Sie nicht mit den Fingern unter die Abdeckung.

(Siehe Abb. 4, 5 und 6)

7.2.1 Zusammenbau

1. Heben Sie die Abdeckung (G) an und befestigen Sie den Haken (W) am Gehäuse.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Grasauffangbehälter (F) an der angegebenen Position angebracht ist.

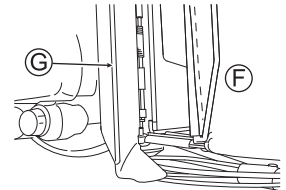


Abb. 4

7.2.2 Entfernen

1. Heben Sie die Abdeckung (G) an und entfernen Sie den Haken (W) vom Gehäuse.
2. Schließen Sie behutsam die Abdeckung (G).

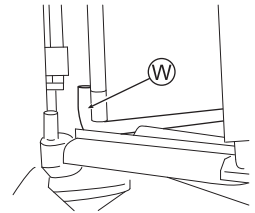


Abb. 5

HINWEIS

- Ist der Grasauffangbehälter zu voll oder verstopft, verringert sich die Sammelleistung.
- Feuchtes Grasauffangbehälter verstärkt den Verstopfungseffekt.

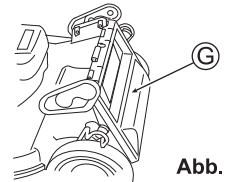


Abb. 6

8. BETRIEB

8.1 Vorbereitung und Inspektion vor dem Betrieb

Stellen Sie den Rasenmäher auf ebenen Untergrund.

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Inspektion, dass der Motor abgestellt und die Zündkerzenkappe entfernt sind.

8.1.1 Prüfen des Motorölstands

1. Nehmen Sie den Öltankverschluss (U) ab, ziehen Sie den Ölstandanzeiger heraus und führen Sie ihn anschließend ein, ohne ihn zu verschrauben. (Siehe Abb. 7)
2. Nehmen Sie den Öltankverschluss (U) ab und vergewissern Sie sich, dass der Ölstand zwischen den Höchst- und Mindeststandmarkierungen des Ölstandanzeigers liegt.
3. Füllen Sie Öl nach, wenn der Ölstand sich nahe der Untergrenze befindet.
4. Verschließen Sie den Öltankverschluss (U) nach der Überprüfung ordentlich.

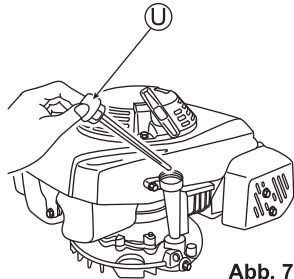


Abb. 7

8.1.2 Empfohlene Motoröle

Für Rasenmäher mit HONDA-Motor:

Verwenden Sie API-Motoröl Klasse SJ oder höher.

SAE 10W-30 wird allgemein für den gesamten Temperaturbereich empfohlen. Wählen Sie das für die Temperaturen, unter denen die Maschine betrieben wird, geeignete Motoröl, indem Sie in Abb 8 nachlesen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Motors.

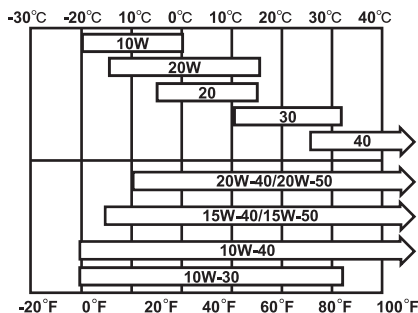


Abb. 8

HINWEIS

Vor dem Versand aus unserem Werk wird kein Motoröl eingefüllt. Füllen Sie unbedingt Motoröl ein, bevor Sie die Maschine erstmals in Betrieb nehmen.

8.1.3 Betanken

(siehe Abschnitt 3.5 für Vorsichtsmaßnahmen beim Betanken.)

1. Öffnen Sie den Kraftstofftankdeckel (J) und füllen Sie Benzin ein. Wischen Sie etwaig verschüttetes Benzin umgehend mit einem Lappen auf. (Siehe Abb. 9)
2. Schließen Sie den Kraftstofftankdeckel (J) nach dem Betanken ordentlich.

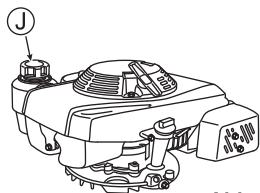


Abb. 9

8.1.4 Überprüfen des Grasauffangbehälters

Vergewissern Sie sich, dass der Grasauffangbehälter keine Löcher und Beschädigungen aufweist. Ist dies der Fall, ersetzen Sie ihn durch einen von uns angegebenen.

8.1.5 Überprüfen aller Teile

1. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Schrauben und Muttern ordnungsgemäß angezogen sind.
2. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind. Entfernen Sie die Abdeckung der Antriebswelle mit einem Werkzeug.
3. Siehe Abschnitt 9.7 für die Inspektion der Klinge.

8.2 Starten und Abstellen des Motors

8.2.1 Starten

1. Installieren Sie die Zündkerzenkappe (Q). (Siehe Abb. 12)
2. Stellen Sie den Kraftstoffhahn (R) auf "ON" (EIN). (Siehe Abb. 10)
3. Stellen Sie den Gashebel (E) auf Choke "I". (Siehe Abb. 11) (Wenn der Motor warm ist, kann er auch gestartet werden, indem Sie den Hebel auf "II" stellen.)
4. Um den Motor zu starten, stellen Sie einen Fuß auf den Auftritt am Gehäuse, ziehen Sie leicht am Startergriff (V) und halten Sie kurz an einer Position inne, von der aus Sie kräftig am Griff ziehen können. Ziehen Sie anschließend von dieser Position aus kräftig am Griff. Lassen Sie den Startergriff (V) danach langsam los. (Siehe Abb. 12)

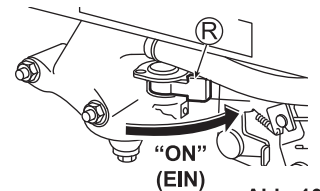


Abb. 10

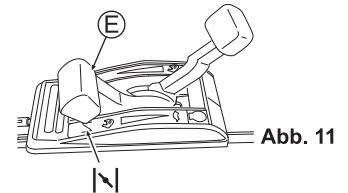


Abb. 11

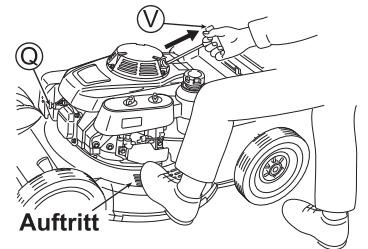


Abb. 12

⚠️ ACHTUNG

- Vergewissern Sie sich, dass niemand hinter Ihnen steht, wenn Sie am Startergriff (V) ziehen.
- Umfassen Sie den Startergriff (V) mit festem Griff, wenn Sie daran ziehen.
- Lassen Sie den Startergriff (V) langsam zurück in die Ausgangsposition.

5. Lassen Sie den Motor etwas warmlaufen, bevor Sie die Maschine verwenden. Nach dem Warmlaufen des Motors können Sie mit dem Mähen beginnen, indem Sie den Gashebel (E) auf "II" stellen. (Siehe Abb. 13)

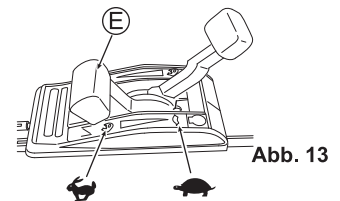


Abb. 13

HINWEIS

- Der Motor stirbt ab, wenn der Klingenhebel betätigt wird, während der Gashebel (E) auf "II" steht.

8.2.2 Abstellen

1. Lösen Sie den Klingenhebel und den Kupplungshebel.
2. Stellen Sie den Gashebel (E) auf "STOP". (Siehe Abb. 14)
3. Stellen Sie den Kraftstoffhahn (R) auf "OFF" (AUS). (Siehe Abb. 15)

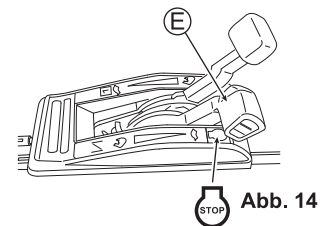


Abb. 14

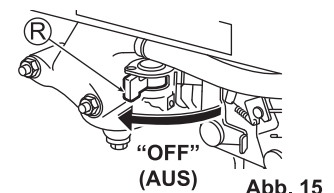


Abb. 15

HINWEIS

- Stellen Sie den Motor nicht ab, wenn der Gashebel (E) auf "I" gestellt ist. Dadurch wird das neuerliche Starten des Motors schwieriger. Lässt der Motor sich nicht abstellen, wenn der Gashebel (E) auf "STOP" gestellt ist, stellen Sie den Gashebel bitte auf "II".
- Der Motor stirbt ab, wenn der Klingenhebel betätigt wird, während der Gashebel (E) auf "II" steht.

8.3 Betrieb (Mähen)

Führen Sie Mäharbeiten ordnungsgemäß und sicher durch, indem Sie die Anweisungen in diesem Handbuch beachten. Verwenden Sie das Gerät bei einer Außentemperatur zwischen 5 und 40 Grad Celsius.

Wird dieses Gerät nicht innerhalb dieses Temperaturbereichs verwendet, kann dies zu Fehlfunktionen, Pannen oder Unfällen führen.

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass Sie den Inhalt der Sicherheitshinweise einschließlich jener in Abschnitt 3 vollständig verstanden haben.

⚠️ ACHTUNG

Lassen Sie beim Betätigen jedes Hebels Vorsicht walten.

1. Führen Sie vor der Inbetriebnahme die Inspektion durch. (Siehe Abschnitt 8.1)

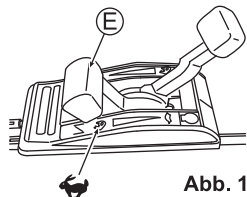


Abb. 16

2. Stellen Sie den Gashebel (E) auf "STOP", um mit dem Mähen zu beginnen. (Siehe Abb. 16)

3. Drücken Sie den Klingenhebel (C) nach vorne und drücken Sie gleichzeitig dessen gelben Knopf. Die Klinge beginnt, sich zu drehen. (Siehe Abb. 17)

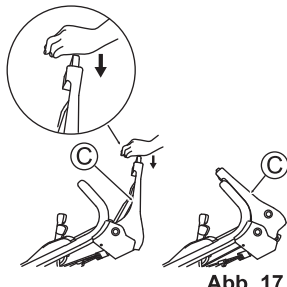


Abb. 17

4. Drücken Sie den Kupplungshebel (B) nach vorne, um mit dem Mähen zu beginnen. (Siehe Abb. 18)

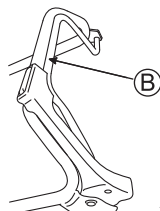


Abb. 18

5. Passen Sie die Mähgeschwindigkeit mithilfe des Ganghebels (D) an. (Siehe Abb. 19)

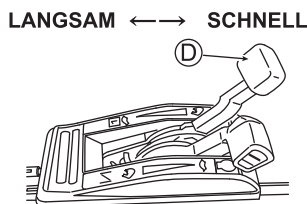


Abb. 19

⚠️ ACHTUNG

Drücken Sie jeden Hebel nach unten, bis er den Griff berührt. Das Fortsetzen der Arbeit ohne vollständig nach unten gedrückte Hebel führt zu einer Störung der Maschine.

HINWEIS

Passen Sie die Mähgeschwindigkeit an den Zustand des Mähgeländes und Rasens oder Unkrauts an.

Aus Sicherheitsgründen dreht die Klinge sich nicht, wenn der Klingenhebel (C) ohne gedrückten Knopf betätigt wird.

6. Um die Mäharbeit zwischendurch zu unterbrechen oder zu beenden, stellen Sie den Kupplungshebel (B) und Klingenhebel (C) zurück und anschließend den Gashebel (E) auf "STOP", um den Motor abzustellen. (Siehe Abb. 20)

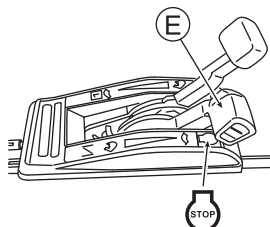


Abb. 20

8.4 Anpassen der Schnitthöhe

Passen Sie die Schnitthöhe mithilfe der Schnitthöheneinstellhebel an den Rädern an.

⚠️ ACHTUNG

Achten Sie beim Anpassen der Schnitthöheneinstellhebel an den Vorderrädern darauf, nicht den Auspuff oder den Motor zu berühren.

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Drücken Sie den Schnitthöheneinstellhebel (H) in Richtung Rad und lösen Sie ihn von den Rasten (Ausnehmungen) (Z). (Siehe Abb. 21 und 22)

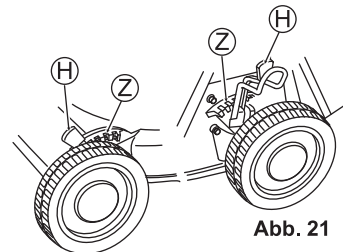


Abb. 21

3. Führen Sie den Schnitthöheneinstellhebel (H), nach wie vor seitwärts gedrückt, in die Raste (Z) für die gewünschte Schnitthöhe ein.
4. Führen Sie alle Schnitthöheneinstellhebels (H) in die Rasten (Z) derselben Höhe ein.

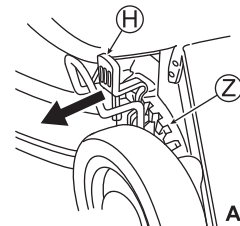


Abb. 22

8.5 Justieren der Verkabelung

HINWEIS

Eine schlechte Justierung der Verkabelung führt zu einer Verringerung der Leistung oder einer Störung der Maschine.

8.5.1 Gashebel (Siehe Abb. 23 und 24)

Justieren Sie den Gashebel (E) so, dass der Choke funktioniert, wenn der Gashebel auf "↘" gestellt ist.

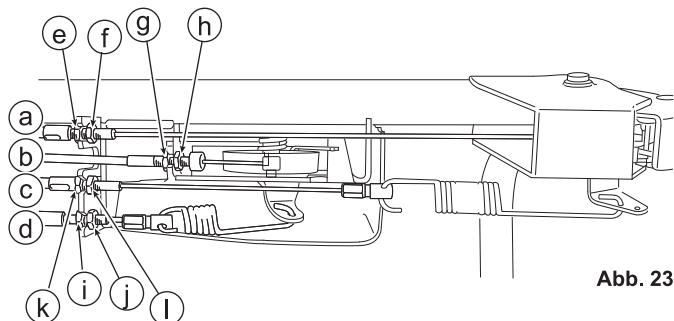


Abb. 23

1. Vergewissern Sie sich, dass das Justierloch an der Motorsteuerkonsole dem Gashebel (E) entspricht, wenn der Hebel auf die Position "↘" für hohe Geschwindigkeit gestellt ist.
2. Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justiervorrichtung (g) drehen und die Stellmutter (h) der Gasverkabelung (b) lösen.
3. Stellen Sie die Justiervorrichtung auf die optimale Position ein und ziehen Sie die Stellmutter (h) fest.
4. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig anhält, wenn der Gashebel (E) auf "STOP" gestellt wird.

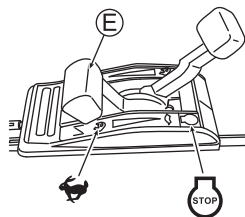


Abb. 24

8.5.2 Klingenhebel (Siehe Abb. 23 und 25)

Nehmen Sie die Justierung so vor, dass die Klinge sich zu drehen beginnt, wenn der Abstand zwischen dem Klingenhebel (C) und dem Griff 50 - 75 mm beträgt und der gelbe Knopf, wie in Abb. 25 dargestellt, gedrückt ist.

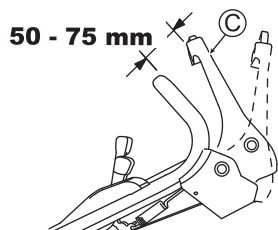


Abb. 25

1. Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justiervorrichtung (e) drehen und Stellmutter (f) der Klingenverkabelung (a) lösen.
2. Stellen Sie die Justiervorrichtung auf die optimale Position ein und ziehen Sie die Stellmutter (f) fest.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Klinge vollständig anhält, wenn der Klingenhebel (C) gelöst wird.

8.5.3 Kupplungshebel (Siehe Abb. 23 und 26)

Nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die Maschine läuft (die Kupplung einrastet), wenn der Abstand zwischen dem Kupplungshebel (B) und dem Griff, wie in Abb. 26 dargestellt, 75 - 100 mm beträgt.

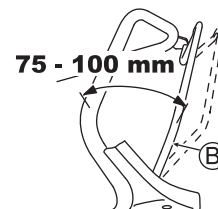


Abb. 26

1. Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justiervorrichtung (k) drehen und die Stellmutter (l) der Kupplungsverkabelung (c) lösen.
2. Stellen Sie die Justiervorrichtung auf die optimale Position ein und ziehen Sie die Stellmutter (l) fest.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine rückwärts gezogen werden kann, wenn der Kupplungshebel (B) gelöst ist.

8.5.4 Ganghebel (Siehe Abb. 23 und 27)

Justieren Sie das Spiel des Ganghebels (D), wie in Abb. 27 dargestellt, auf 1 - 3 mm.

1. Ist eine Justierung erforderlich, nehmen Sie diese vor, indem Sie die Justiervorrichtung (i) drehen und die Stellmutter (j) der Ganghebelverkabelung (d) lösen.
2. Stellen Sie die Justiervorrichtung auf die optimale Position ein und ziehen Sie die Stellmutter (j) fest.
3. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass die Mähgeschwindigkeit sich ändert, wenn der Ganghebel (D) betätigt wird.

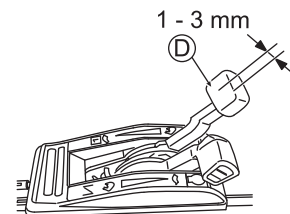


Abb. 27

HINWEIS

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die Maschine auch nach der Justierung gemäß der obigen Anleitung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

9. INSPEKTION UND WARTUNG

HINWEIS

Für Informationen über die Wartung des Motors lesen Sie bitte die Betriebsanleitung des Motors.

9.1 Reinigung

- Halten Sie die Maschine und die Sicherheitsaufkleber frei von Verschmutzungen.
- Spritzen Sie die Maschine nicht direkt mit einem Schlauch oder dergleichen ab, da dies zu einer Störung der Maschine führen kann.
- Wischen Sie die Maschine nach der Reinigung mit einem Lappen trocken und polieren Sie anschließend die Metallflächen mit einem in Öl getränkten Lappen.
- Reinigen Sie den Grasauffangbehälter, indem Sie ihn mit einem Schlauch abspritzen. Verwenden Sie ihn erst wieder, wenn er trocken ist.

9.2 Prüfliste

Betriebsstunden		Jedes Mal	Stunden		
			25	50	100
Motoröl (8.1.1, 9.4)	Prüfen	○			
	Tauschen			○*	
Luftfilter (9.5)	Reinigung		○		
Lose Schraube (9.8)	Prüfen	○			
Kraftstoff (8.1.3)	Betanken	○			
Zündkerze (9.6)	Reinigung				○
	Justieren				○
Klinge (9.7)	Prüfen	○			
Klingenbefestigungsschrauben (9.7.1)	Prüfen	○			
Grasauffangbehälter (8.1.4)	Prüfen	○			
	Reinigung	○			
Gasverkabelung	Justieren				○
Klingenverkabelung	Justieren			○	
	Prüfen			○	
Kupplungsverkabelung	Justieren			○	
Ganghebelverkabelung	Justieren			○	
Ventilabstand	Justieren				○**
Brennkammer	Reinigung				○**
Kraftstofftank	Reinigung				○**
Schmutzfänger	Reinigung				○**
Kraftstoffleitung	Prüfen				○
Getriebe	Reinigung	○***			

* Wechseln Sie das Öl nach den ersten 25 Betriebsstunden nach dem Kauf. Wechseln Sie das Öl danach je nach Verschmutzungsgrad alle 50 Betriebsstunden.

** Für diese Prüfpunkte sind Wartungsanweisungen zu beachten und spezielle Werkzeuge erforderlich. Setzen Sie sich daher mit einem Händler in Ihrer Nähe in Verbindung.

*** Jedes Mal. Bitte reinigen Sie das Getriebe und die umliegenden Bereiche gründlich und prüfen Sie anschließend auf Öllecks oder andere Probleme.

Die Zahlen in () verweisen auf die entsprechenden Abschnitte in diesem Handbuch.

9.3 Schmierung der Teile

Schmieren Sie regelmäßig sämtliche Lager mit einem Öl, um den reibungslosen Betrieb der Teile zu gewährleisten.

9.4 Wechseln des Motoröls

HINWEIS

Leeren Sie zunächst den Benzintank, bevor Sie den Motor neigen, um das Öl abzulassen. Beachten Sie bei der Entsorgung des abgelassenen Motoröls die Vorschriften Ihres Landes.

! ACHTUNG

Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen, da der Motor und der Auspuff unmittelbar nach dem Abstellen des Motors sehr heiß sind.

1. Nehmen Sie den Öltankverschluss ab. (Siehe Abschnitt 8.1.1)
2. Lassen Sie das Motoröl durch den Auslassstutzen abfließen. (Siehe Abb. 28)
3. Füllen Sie nach dem Ablassen frisches Motoröl ein.

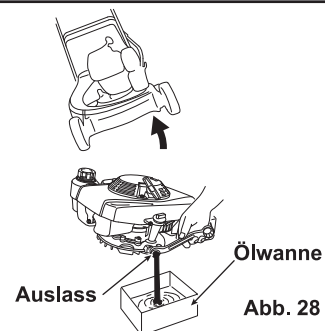


Abb. 28

9.5 Luftfilter (Siehe Abb. 29)

1. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben (a) und öffnen Sie die Abdeckung (b).
2. Reinigen Sie das Element (c), falls es stark verschmutzt ist.
3. Bringen Sie das Element (c) wieder an seiner ursprünglichen Position an, schließen Sie die Abdeckung (b) und sichern Sie sie mit den Befestigungsschrauben (a).

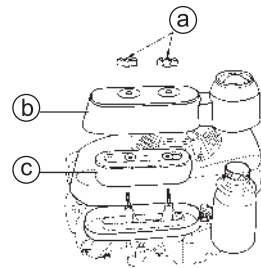


Abb 29

9.6 Zündkerze

1. Entfernen Sie die Zündkerzenkappe (Q). (Siehe Abb. 30)
2. Entfernen Sie die Zündkerze (P) mit dem mitgelieferten Kerzenschlüssel. (Siehe Abb. 31)
3. Tauschen Sie die Zündkerze (P), falls Sie stark verrußt oder die Isolierung gerissen bzw. beschädigt ist.
4. Reinigen Sie die Elektrode von Ruß und stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 mm ein. (Siehe Abb. 32)
5. Installieren Sie die Zündkerze (P) und Zündkerzenkappe (Q).

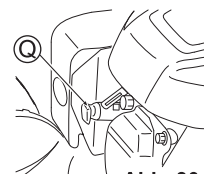


Abb. 30

Kerzenschlüssel

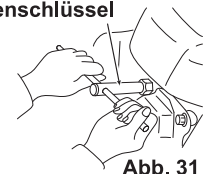


Abb. 31

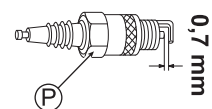


Abb. 32

9.7 Klinge

HINWEIS

Kippen Sie die Maschine mit der Vergaserseite des Motors nach oben.

9.7.1 Prüfen der Klingenbefestigungsschrauben

! WARNUNG

Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, wenn Sie die Klinge überprüfen.

! ACHTUNG

Tragen Sie dicke Handschuhe, wenn Sie die Klinge prüfen, anbringen oder ausbauen.

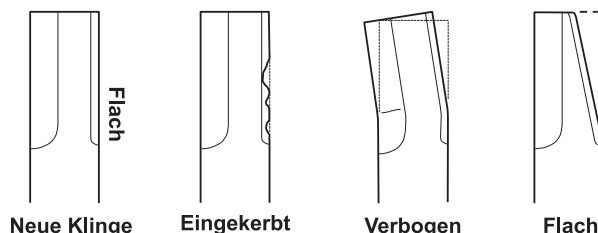


Abb. 33

1. Vergewissern Sie sich, dass die Klinge (S) keine Kerben, Verbiegungen und keinen Verschleiß aufweist. (Siehe Abb. 33)
2. Wenn die Klinge (S) oder die Klingenbefestigungsschrauben (T) "verschlissen", "gebrochen" oder "deformiert" sind, ersetzen Sie sich durch neue, von uns angegebene Teile.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Klingenbefestigungsschrauben (T) mit dem angegebenen Drehmoment angezogen sind. (Siehe Abb. 34)

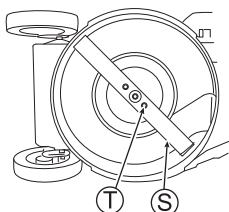


Abb. 34

(Anzugsdrehmoment der Klingenbefestigungsschrauben (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Anbringen / Ausbauen der Klinge

Ausbauen

1. Lösen Sie die Klingenbefestigungsschrauben (T) und entfernen Sie die Klinge.

Anbringen

1. Beseitigen Sie Rückstände, Gras und Verschmutzungen rings um die Klingenbefestigungshalterung.
2. Ziehen Sie die Klingenbefestigungsschrauben (T) von Hand ordentlich an.
3. Bauen Sie die Klinge ordnungsgemäß ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Klingenbefestigungsschrauben (T) mit dem angegebenen Drehmoment angezogen sind. (Siehe Abb. 34)

(Anzugsdrehmoment der Klingenbefestigungsschrauben (T): 29-39 Nm)

HINWEIS

Es ist erforderlich, die Ausgewogenheit der Klinge zu überprüfen. Führen Sie einen Schraubenzieher in das mittlere Loch der Klinge ein und schleifen Sie ihn so, dass die Klinge waagrecht wird. Prüfen Sie dabei die Ausgewogenheit.

9.8 Inspektion der Teile

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Schrauben und Muttern ordnungsgemäß angezogen sind.

10. TRANSPORT



WARNUNG

Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe. Lagern oder transportieren Sie diese Maschine nie in geneigter Stellung.

1. Schließen Sie den Kraftstoffhahn. (Siehe Abschnitt 8.2.2)
2. Demontieren Sie je nach Lage den Griff. Bringen Sie die Schrauben vorübergehend an ihren ursprünglichen Positionen an, wenn Sie den Griff demontieren.

HINWEIS

Bitte lesen Sie die separaten Bedienungsanleitung des Motors für Hinweise zur Problembehebung des Motors und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie den Normalzustand der Maschine nicht wiederherstellen können.

13. PROBLEMBEHEBUNG

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie den Normalzustand der Maschine nicht wiederherstellen können. Zerlegen Sie die Maschine nicht unnötigerweise.

Symptom	Mögliche Ursache	Referenzseite
Motor startet nicht.	Es ist kein Kraftstoff vorhanden.	8.1.3
	Der Motorölstand ist zu gering.	8.1.1
	Gashebel ist auf "STOP" gestellt.	8.2.1
	Zündkerzenkappe ist abgenommen.	8.2.1
	Es wird zu viel Benzin in den Zylinder gesaugt.	
Motor lässt sich nur schwer starten. Motorleistung ist verringert.	Luftfilter ist verschmutzt.	9.5
	Luftfilter ist verschmutzt.	9.5
	Vergaser ist verstopft.	
	Wasser ist in den Kraftstofftank oder Vergaser gelangt.	
	Kraftstofftankdeckel ist nicht angebracht.	
	Schlechte Justierung der Gasverkabelung.	
	Benzin ist verschmutzt.	
	Der Zündkerzenabstand ist nicht korrekt.	9.6
Überhitzung des Motors	Luftfilter ist verschmutzt.	9.5
	Kühlflüster ist verschmutzt.	
	Der Motorölstand ist zu gering.	8.1.1
	Seilzugstarter ist verstopft etc.	
	Installation der Klinge und/oder des Motors ist lose.	9.8
Ungewöhnliche Vibrationen	Unausgewogenheit der Klinge.	9.7.2

11. LANGZEITLAGERUNG

11.1 Lagerung

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, wenn der Motor der Maschine mehr als 30 Tage lang nicht gestartet wird.



WARNUNG

Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

1. Wechseln Sie das Motoröl und lassen Sie die Maschine 5 Minuten lang im Leerlauf laufen. (Siehe Abschnitt 9.4)
2. Lassen Sie jegliches Benzin aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ab. (Siehe Abb. 35)
3. Schließen Sie den Kraftstoffhahn. (Siehe Abschnitt 8.2.2)
4. Reinigen Sie den Luftfilter. (Siehe Abschnitt 9.5)

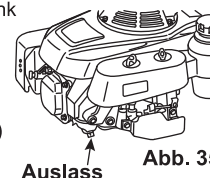


Abb. 35

HINWEIS

- Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Motors.
 - Indem Sie das Restbenzin im Vergaser ablassen, können vorhersehbare Probleme wie Schwierigkeiten beim Starten des Motors vermieden werden.
5. Reinigen Sie die Klinge und ihre Teile und prüfen Sie deren festen Sitz.
 6. Wischen Sie die Metallteile mit einem in Öl getränkten Lappen ab.
 7. Entfernen Sie die Zündkerze und spritzen Sie Motoröl (5 – 10 cm³) in den Zylinder.
 8. Installieren Sie die Zündkerze, nachdem Sie sie gereinigt haben. (Siehe Abschnitt 9.6)
 9. Ziehen Sie ein paar Mal den Seilzugstarter und ziehen Sie ihn anschließend langsam in eine Position, von der aus Sie ihn kräftig ziehen können.
 10. Reinigen Sie den Grasauffangbehälter.
 11. Stellen Sie die Maschine nach der Verwendung abgedeckt an einem trockenen, staubfreien und ebenen Ort zur Lagerung ab.

HINWEIS

Reparieren oder tauschen Sie gegebenenfalls defekte Teile. Verwenden Sie nur angegebene Ersatzteile.

12. ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie altes Motoröl, Benzin oder den Rasenmäher selbst gemäß den einschlägigen Vorschriften Ihres Landes, den einschlägigen Vorschriften Ihrer Region oder wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Händler.
- Befolgen Sie diese Entsorgungsvorschriften unbedingt, da andernfalls eine Boden- und/oder Wasserverschmutzung auftreten kann.
- Entsorgen Sie Lappen, die Sie zum Aufwischen von Benzin oder Öl verwendet haben, getrennt vom Hausmüll.

INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	31
2. OVER DEZE HANDLEIDING	31
3. VEILIGHEID	31
4. NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN	33
5. TECHNISCHE GEGEVENS	34
6. INHOUD VAN DE VERPAKKING	34
7. MONTAGE	35
8. BEDIENING	36
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD	39
10. VERVOER	40
11. LANGDURIGE OPSLAG	40
12. AFVAL	40
13. PROBLEMEN OPLOSSEN	40

1. INLEIDING

(Lees deze handleiding voordat u de machine in gebruik neemt!)



- We danken u voor de aankoop van onze Grasmaaier.
- Voordat u de machine in gebruik neemt, moet u de handleidingen nauwkeurig lezen, ook deze, en de inhoud begrijpen.
- Wordt de machine gebruikt zonder een goed begrip van de handleiding, dan kan er een onverwacht persoonlijk ongeval optreden. Ook kan de machine of een ander eigendom beschadigd worden doordat u u niet bewust bent van de gevaren die de machine met zich meebrengt en hoe u ze kunt vermijden.
- U zult begrijpen dat wij niet aansprakelijk zijn voor schade die veroorzaakt wordt doordat u de richtlijnen in deze handleiding niet opvolgt.
- Sta niet toe dat een kind de machine bedient of onderhoudt.

2. OVER DEZE HANDLEIDING

- Raadpleeg onze distributeur als u deze handleiding verliest of beschadigt.
- De afbeeldingen en inhoud van deze handleiding kunnen afwijken van de feitelijke machine doordat specificaties herzien worden, enz.
- Bevestig deze handleiding aan de machine als u de machine uitleent of verkoopt.

LET OP

Volg nauwgezet de richtlijnen hierna om vergissingen te vermijden. Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor een ongeval dat te wijten is aan een bedieningsfout tengevolge van het niet naleven van de richtlijnen, noch voor een ongeval te wijten aan een reparatie, verbouwing, revisie, enz. die niet werd uitgevoerd door onze erkende dealers.

3. VEILIGHEID (Verplichte lectuur!)

Lees deze tekst en de waarschuwingen nauwkeurig door. Doe niets wat gevaarlijk kan zijn.

3.1 Veiligheidsalarmsymbool



Dit is het veiligheidsalarmsymbool. Wanneer u dit symbool aantreft in de handleiding, wees dan attent en let op voor persoonlijke verwondingen. Wanneer aan het symbool de woorden "LET OP" en "WAARSCHUWING" worden toegevoegd, vestigt dit de aandacht op voorwerpen of handelingen die aanleiding kunnen geven tot zware verwondingen.

3.2 Signaalwoorden voor de veiligheid

In deze handleiding worden de volgende signaalwoorden gebruikt voor de punten die om veiligheidsredenen van bijzonder belang zijn.



WAARSCHUWING Aan deze richtlijnen moet u bijzonder aandacht besteden, aangezien het negeren ervan kan leiden tot verwonding of zelfs de dood van de bediener.

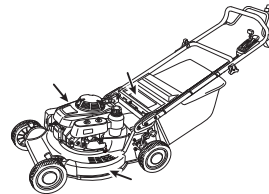


LET OP Richtlijnen die, indien niet gevolgd, kunnen leiden tot mechanische schade of defect.

OPMERKING

Dit symbool verwijst naar een zone of een onderwerp dat bijzondere aandacht verdient, waarbij de nadruk wordt gelegd op de mogelijkheden van het produkt en veel voorkomende fouten in bediening en onderhoud, ofwel op richtlijnen die van bijzonder belang zijn.

3.3 Veiligheidsetiketten



	WAARSCHUWING! LEES INSTRUCTIEHANDLEIDING.
	WAARSCHUWING! HOUD OMSTAANDERS UIT DE BUURT VAN DE MACHINE.
	WAARSCHUWING! HOUD HANDEN EN VOETEN UIT DE BUURT VAN HET MES.
	RISICO VAN ROTEREND MES: MAAK DE BOUGIEDOP LOS VOORDAT ONDERHOUD OF REPARATIE.
	DRAAG STEEDS OOG- EN OORBESCHERMERS WANNEER U DIT TOESTEL GEBRUIKT.

3.4 Waarschuwingen op het mes

Deze machine is uitgerust met een mes dat met hoge snelheid ronddraait. (Zie paragraaf 9.7)

Het is gevaarlijk te werken zonder de aanwijzingen te volgen, want het mes heeft een scherpe rand is kan gevaarlijk zijn.



WAARSCHUWING

- Steek geen hand of voet in de ruimte onder de behuizing terwijl de motor draait.
- Stop de motor en verwijder de bougiekop in de volgende gevallen: Tijdens inspectie en onderhoud, vervanging van onderdelen, problemen met de machine of andere problemen (bijvoorbeeld als een tak in de machine raakt).



3.5 Gebruik van benzine

Volg deze aanwijzingen om een ongeval te voorkomen bij het werken met de benzine.



WAARSCHUWING (Zie de aparte motorhandleiding.)

Te gebruiken brandstof

- Gebruik alleen ongelode benzine.
- Gebruik geen benzine met alcohol of lood, of benzine die vuil is.
- Vermeng de benzine niet met olie.
- Wordt een andere brandstof gebruikt, dan kan dat brand of schade aan de machine veroorzaken.

Benzine bijvullen

- Benzine is zeer brandbaar en explosie. Rook dus niet en zorg ervoor dat er geen andere brandbare stoffen in de buurt komen. Vul de benzine niet bij in de nabijheid van open vuur.
- Open de benzinedop niet en vul geen benzine bij als de motor nog draait of nog heet is.
- Draai de benzinedop stevig dicht. Wordt er benzine gemorst, veeg die dan direct met een doek weg. Breng geen ontstekingsbron in de buurt totdat hij verdampt.
- Let erop dat geen vreemde stoffen worden vermengd.
- Controleer op lekkage van benzine.
- Zorg voor ventilatie als u de benzine binnenshuis bijvult. Werk op een goed geventileerde plaats.

Opslag

- Gebruik alleen een (metalen) vat voor benzine, en bewaar hem op een koele, donkere plaats.
- Verwar de benzine niet met kerosine e.d.
- Bewaar niet meer benzine dan is toegestaan volgens de wetten van het land waar u de machine gebruikt.



3.6 Algemene veiligheidsregels

3.6.1 Voor het gebruik

WAARSCHUWING

Start de motor niet binnenshuis of op een slecht geventileerde plaats. Concentratie van koolmonoxide kan gasvergiftiging veroorzaken.



- Controleer of de onderdelen goed zijn gemonteerd. Controleer vooral het mes zorgvuldig. (Zie paragraaf 9.7)
- Stel de hoogte van het handvat in om een oncomfortabele houding te vermijden.
- Gebruik deze grasmaaimachine bij temperaturen tussen 5°C en 40°C. Gebruik u de machine bij een temperatuur die niet binnen dit bereik ligt, dan kan een storing, defect of zelfs een ongeval het gevolg zijn.
- Inspectie van het maaïen gebied en de noodzaak te verwijderen om vreemde voorwerpen die door de machine (stenen, speelgoed, stokken, draad, enz ...) kunnen worden weggeslingerd.
- Draag een hemd met lange mouwen en een strakzittende lange broek.
- Gebruik de machine niet met blote voeten of sandalen.
- Gebruik de machine niet na gebruik van alcohol of medicijnen of als u zich niet goed voelt door verkoudheid of anderszins.
- Werk niet lange tijd bij warm weer.
- Gebruik de maaier nooit wanneer er een risico voor bliksem is.
- Gebruik het apparaat bij een comfortabele werkhouding en neem van tijd tot tijd rust.
- Gebruik het apparaat alleen op een redelijk uur, dus niet vroeg in de ochtend of laat op de avond, omdat u dan mensen kunt storen. Houdt u aan de tijden die vermeld zijn in lokale verordeningen.

WAARSCHUWING

Risico op gehoorbeschadiging

In zijn normaal gebruikstoestand kan deze toestel voor de bestemde operator een dagelijks persoonlijk lawaai-blootstelling met zich meebrengen, die,

85 dB(A) Of meer bedraagt

WAARSCHUWING

- Langdurig gebruik van het toestel kan leiden tot problemen met de bloedsomloop in de handen ("witte vingers"), veroorzaakt door vibraties.**

Er kan geen algemene aanbeveling worden gegeven voor de duur van het gebruik, want dat hangt af van verschillende factoren.

- De gebruiksperiode wordt verlengd door:**
 - Bescherming van de handen (draag warme handschoenen)
 - Werkpauzes
- De gebruiksperiode wordt verlengd door:**
 - Een persoonlijke aanleg voor een slechte bloedsomloop (symptomen: vaak koude vingers, tintelingen)
 - Lage omgevingstemperaturen
 - De grijpkracht (het stevig vasthouden van het toestel beperkt de bloedsomloop)
- Gebruikers die het toestel regelmatig of gedurende lange periodes gebruikt of gebruikers die herhaaldelijk last hebben van overeenkomstige symptomen (zoals tintelingen in de vingers), moeten medisch onderzoek ondergaan.

3.6.2 Tijdens het gebruik

WAARSCHUWING

- Steek geen hand of voet in de ruimte onder de behuizing.** (Zie paragraaf 4.2)
- Zorg ervoor dat er geen kinderen in het te maaïen gebied komen.**
- Stop de motor en verwijder de bougiekop als u de graszak aankoppelt of verwijdt en als u de maaïhoogte instelt.**
- Merkt u een abnormale trilling, geluid of geur tijdens het gebruik of raakt u een hard voorwerp zoals een steen, stop dan onmiddellijk de motor en verwijder en controleer de bougiekop.**

- Als uw apparaat blootgesteld wordt aan ongewoon hoge belastingen waarvoor het niet is ontworpen (zoals een zware slag of een val), controleer dan altijd dat het in een goede toestand is vóórdat u verder gaat met werken - zie ook "INSPECTIE EN ONDERHOUD"
- Laat andere personen niet in de buurt van de machine komen. Zet het mes stil als er iemand nadert.
- Stop de uitlaat of de knaldemper niet dicht.

- Neem speciale maatregelen als u gras maait op hobbelige plaatsen.
- De grasmaaier komt schuin te staan, waarbij het mes zichtbaar wordt en steentjes worden weggeworpen.
- Maait u op een helling, werk dan evenwijdig aan de helling. Maai niet naar boven.
- Wees extra voorzichtig als u op een helling de maaierichting verandert.
- Gebruik de machine niet op een steile helling.
- Gebruik de machine overdag of bij voldoende heldere verlichting.
- Gebruik de machine niet op nat gras. U zou kunnen uitglijden en vallen.
- Houd het handvat met beide handen vast en kijk waar u loopt.
- Niet hardlopen met de machine.
- Laat de koppelingshendel en de meshendel los als u de machine start.
- Kom niet met een hand of voet bij de draaiende delen.
- Til de machine niet op terwijl de motor draait.
- Gebruik de machine niet met een geopende beschermkap.
- Stop de motor altijd als u de machine onbeheerd achterlaat.
- Stop het mes als u zonder te maaïen naar een ander grasveld loopt.

3.6.3 Na het gebruik

Verwijder na gebruik gras en vuil uit de machine en controleer of alle onderdelen nog aanwezig en in orde zijn.

3.6.4 Inspectie en onderhoud

WAARSCHUWING

- Start de motor niet binnenshuis of op een slecht geventileerde plaats. Concentratie van koolmonoxide kan gasvergiftiging veroorzaken.**
- Stop de motor en verwijder de bougiekop tijdens inspectie, onderhoud, reparatie of schoonmaakwerkzaamheden.**
- Draag oogbescherming als u het mes slijpt.**

- Draag leren handschoenen als u het mes controleert.
- Let op dat u zich niet brandt tijdens het verwijderen van de bougiekop.
- Werk pas aan de machine nadat hij is afgekoeld.
- Knoei niet met benzine of olie als u met de machine werkt. Veeg gemorste benzine of olie direct met een doek op.
- Gebruik de machine niet als hij beschadigd is. Repareer geen onderdelen maar vervang ze. Gebruik alleen originele onderdelen. Gebruik alleen het originele mes. Onderdelen van slechte kwaliteit kunnen de machine beschadigen en de veiligheid nadelig beïnvloeden.

3.6.5 Vervoer met een auto

WAARSCHUWING

- Stop de motor.**
- Zet de machine met touwen vast zodat het handvat niet buiten het voertuig steekt.**
- Gebruikt u een helling om de machine op en af te laden, zorg er dan voor dat die voldoende sterk, breed en lang is en dat hij voorzien is van de juiste bevestigingsmiddelen.**
- Til de machine niet alleen op. Til hem met twee personen op.**
- Draag antislip handschoenen.**
- Rij voorzichtig, vermijd snel optrekken en afremmen bij het besturen van de auto.**

3.6.6 Motor

- Zie de aparte handleiding voor de motor voor instructies over het gebruik.
- Stop de motor door de gashendel op "I" te zetten. Stopt de motor dan niet, zet de gashendel dan op "STOP".



3.6.7 Overige

WAARSCHUWING

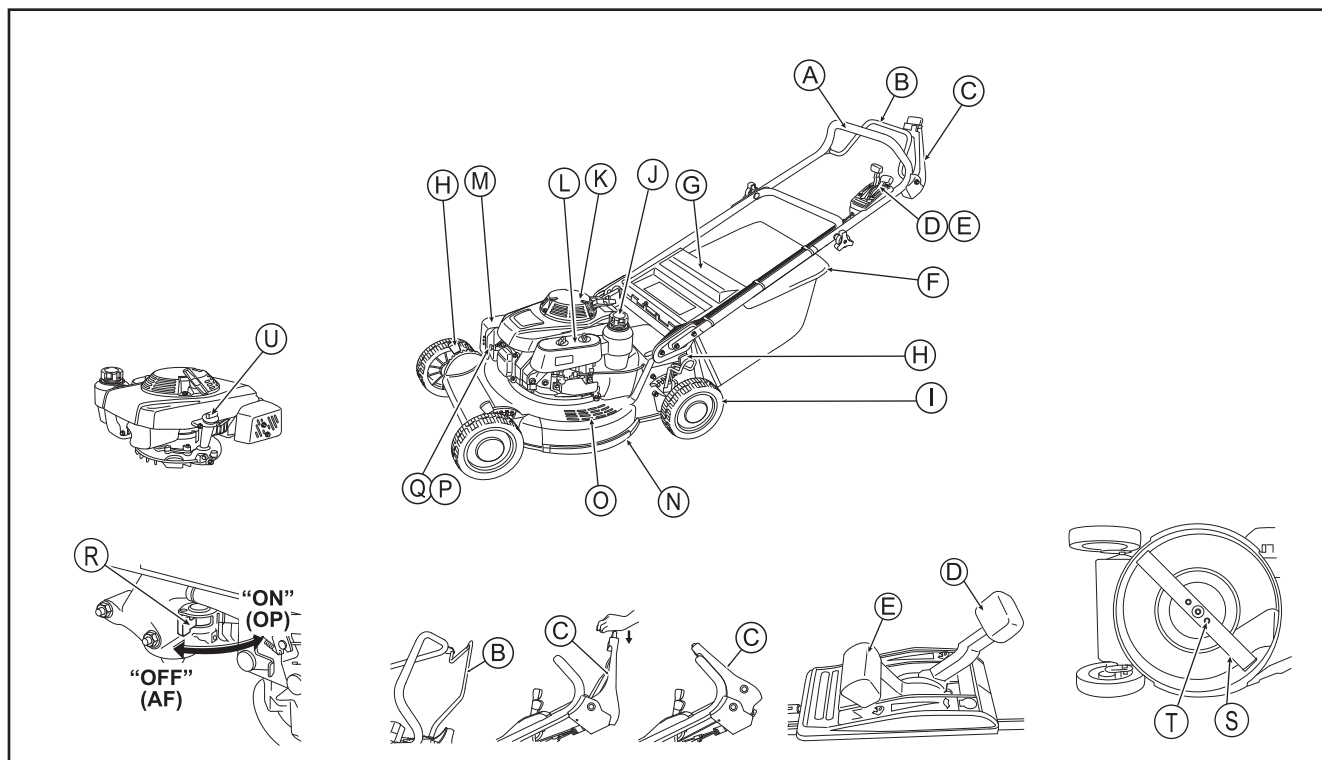
- Houd de machine buiten bereik van kinderen.**
- Verander niets aan de grasmaaier.**
- Verander niets aan het motortoerental.**
- Gebruik de machine niet voor andere doeleinden, behalve om het gras te maaïen.**
- Stapel geen ontvlambare stoffen, zoals gras, op de motor. Hij wordt namelijk heet en het zou brand kunnen veroorzaken.
- Stel de maaïhoogte in nadat u de machine stopzet.
- Zet de machine op een horizontaal vlak als u hem onbeheerd achterlaat of er werkzaamheden aan verricht.

4. NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN

4.1 Gebruiksdoel

De grasmaaier is ontworpen en gefabriceerd om gras te maaien.

4.2 Naam en functie van de onderdelen



OPMERKING De afbeelding kan, afhankelijk van het model van uw machine, iets verschillen.

Nr.	Naam	Omschrijving
A	Handvat	Hiermee duwt u de grasmaaier.
B	Koppelingshendel	Hiermee bedient u het maaien en stilzetten. Naar voren: Start maaien. Loslaten: Stopt maaien.
C	Meshendel	Hiermee laat u het mes draaien en stilstaan. Naar voren met ingedrukte knop: Laat het mes draaien. (Drukt u de handel naar voren zonder op de knop te drukken, dan gaat het mes niet draaien.) Loslaten: Het mes stopt.
D	Versnellingshendel	Hiermee bedient u de maaisnelheid.
E	Gashendel	Hiermee regelt u de motorsnelheid. (Positie) " X " " " " " " " " " (Betekenis) Choke Hoge snelheid Lage snelheid Stop (Gebruik) Motor starten Maaien Stationair Motor gestopt
F	Graszak	Hierin wordt het gemaaid gras opgevangen.
G	Beschermkap	
H	Instelhendel voor de maaihoogte	Hiermee stelt u de maaihoogte in. (Bevindt zich op ieder wiel.)
I	Wiel	
J	Benzinedop	Om benzine bij te vullen.
K	Starttouw	Trek aan de knop op de motor te starten.
L	Luchtfilter	
M	Knaldemper	
N	Behuizing	
O	Opstapje	Zet hier uw voet op als u de motor start.
P	Bougie	
Q	Bougiedop	
R	Benzinekraan	Laat benzine naar de motor stromen. "ON" (OP): kraan geopend "OFF" (AF): kraan gesloten
S	Mes	
T	Montagebout van het mes	Bout waarmee het mes aan de machine gemonteerd is.
U	Oliedop	Dop om olie bij te vullen, met peilstok.

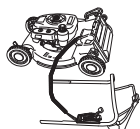
5. TECHNISCHE GEGEVENS

Model		LM5360HX	LM5360HXA
Afmeting L x b x h	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Droog gewicht	kg	53	56
Maaibreedte	cm	53	
Maaihoogte	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Wieldiameter	mm	203: 8" Harswiel	203: 8" Aluminiumwiel
Capaciteit van graszak	cm ³	75 000	
Gemeten geluidsdruk op de bestuurdersplaats (volgens geharmoniseerde norm ISO 5395-1: 2013, Annex F) meetonzekerheid	dB[A] dB[A]	83 1	
Gemeten geluidsvermogensniveau (in overeenstemming met de richtlijnen 2000/14/EC(Bijlage VI), 2005/88/EC) meetonzekerheid	dB[A] dB[A]	97 1	
Gegarandeerd geluidsvolume (in overeenstemming met de richtlijnen 2000/14/EC(Bijlage VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Gemeten trillingsniveau (volgens geharmoniseerde norm ISO 5395-1: 2013, Annex G) meetonzekerheid	m/s ² m/s ²	4,0 2,0	
Motor		HONDA GXV160	
Motortype		Luchtgekoeld, 4-tact OHV, Eén cilinder, benzinemotor	
Cilinderinhoud (Boring x slag)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Werkende snelheid	omw./min	2 800	
Stationair toerental	omw./min	1 500 ~ 2 000	
Nominaal vermogen	kW	2,7 (2 800 omw./min)	
Maximumkoppel	Nm	9,6 (2 500 omw./min)	
Brandstof		Loodvrije autobenzine	
Benzinetank	cm ³	1 800	
Aanbevolen motorolie		SAE 10W-30	
Olietank	cm ³	650	
Ontsteking		Getransistoriseerde magneetontsteking	
Bougie		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Start methode		Terugspoelend	
Transmissie		2-step versnellingspook mechanische overbrenging	
Aantal snelheden		2	
Voorwaartse snelheid	m/s	0,7 (1: lage snelheid) / 1,1 (2: hoge snelheid)	
Aanbevolen transmissieolie		ISO VG 220 (SAE 90)	
Transmissieolie capaciteit	cm ³	150	

De specificaties hierboven kunnen zonder kennisgeving veranderen om de kwaliteit te verbeteren.

6. INHOUD VAN DE VERPAKKING

De machine



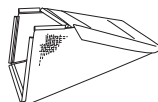
Onderste handvat



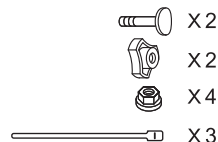
Frame C.P.



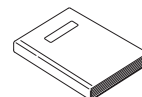
Graszak C.P.



Bout en moer



Handleiding



Starttouw



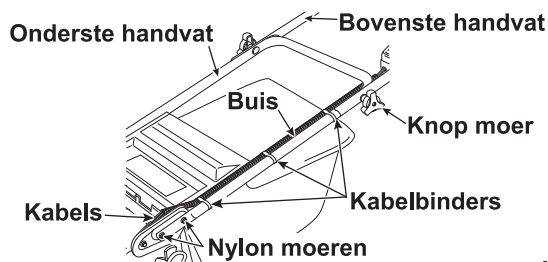
Handleiding (Motor)



7. MONTAGE

7.1 Montage en hoogte-instelling van het handvat

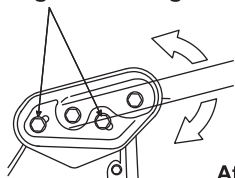
Het handvat kan traploos worden ingesteld binnen het instelbereik.



Afb. 1

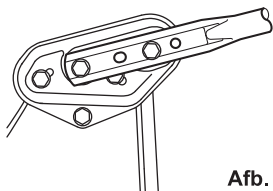
1. Monteer het onderste handvat aan de machine (met 4 nylon moeren). (Zie afb. 1, 2 en 3)

Instelbout voor de hoogte-instelling



Afb. 2

2. Monteer het bovenste handvat aan het onderste handvat. Zet de bouten en knop moeren vast.



Afb. 3

OPMERKING

- Maak kabels e.d. met kabelbinders aan het handvat vast, zodat ze niet in conflict komen met het openen en sluiten van de beschermkap of de werking van de machine.

7.2 De graszak verwijderen en aankoppelen



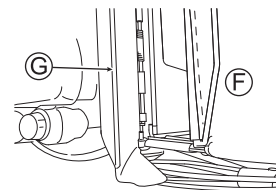
LET OP

Zet de motor uit. Open of sluit de beschermkap (G) langzaam. Steek er geen vingers tussen.

(Zie afb. 4, 5 en 6)

7.2.1 Montage

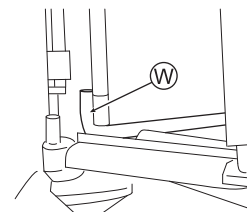
1. Til de beschermkap (G) op en zet de haak (W) op de behuizing.
2. Controleer of de graszak (F) op de juiste positie is aangekoppeld.



Afb. 4

7.2.2 Verwijderen

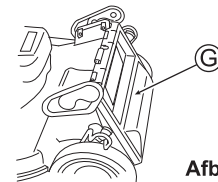
1. Til de beschermkap (G) op en verwijder de haak (W) van de behuizing.
2. Sluit de beschermkap (G) langzaam.



Afb. 5

OPMERKING

- Raakt de graszak verstopt, dan vermindert dat de werking van de maaier.
- Een natte graszak raakt eerder verstopt.



Afb. 6

8. BEDIENING

8.1 Voorbereiding en inspectie voor gebruik

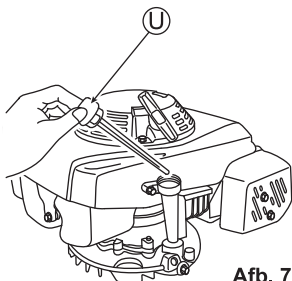
Zet de grasmaaier op een vlakke ondergrond.

⚠ WAARSCHUWING

Voor de inspectie moet de motor gestopt zijn en de bougiekop verwijderd.

8.1.1 Controleer de inhoud van de olietank

1. Verwijder de oliedop (U), verwijder de peilstok, en steek hem terug zonder hem vast te schroeven. (Zie afb. 7)
2. Verwijder de oliedop (U), en controleer dat het olieniveau tussen de twee strepen op de peilstok is.
3. Vul olie bij als het niveau bij de onderste streep is.
4. Sluit de oliedop (U) stevig na de controle.

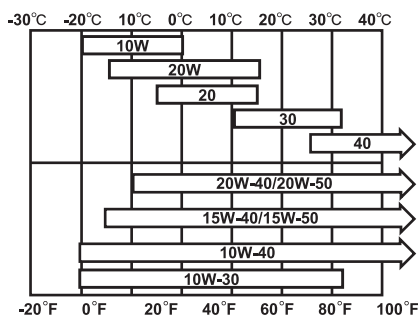


Afb. 7

8.1.2 Aanbevolen motorolie

Grasmaaier met HONDA-motor:

Gebruik motorolie van API-klasse SJ of hogere klasse. SAE 10W-30 wordt in het algemeen aanbevolen voor het hele temperatuurbereik. Kies motorolie die geschikt is voor de temperatuur waarbij de machine wordt gebruikt, zoals in Afb. 8. Zie de handleiding van de machine voor de details.



Afb. 8

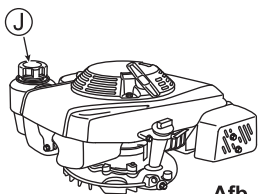
OPMERKING

De grasmaaier wordt door de fabriek geleverd met een lege olietank. Zorg ervoor dat de olietank gevuld wordt voor u de machine voor het eerst start.

8.1.3 Benzine bijvullen

(Zie paragraaf 3.5 voor waarschuwing bij het bijvullen.)

1. Open de benzinedop (J) en vul benzine bij. Veeg geknoeide benzine direct met een doek weg. (Zie afb. 9)
2. Sluit de benzinedop (J) stevig na het bijvullen.



Afb. 9

8.1.4 De graszak controleren

Controleer dat de graszak niet beschadigd is en dat er geen gaten inzitten. Vervang een beschadigde zak door een nieuwe die door ons wordt aanbevolen.

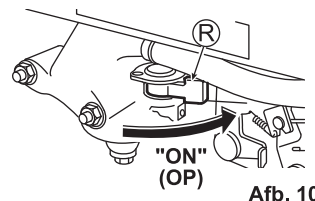
8.1.5 Alle onderdelen controleren

1. Controleer dat alle bouten moeren en schroeven stevig vastzitten.
2. Controleer dat alle kappen en bescherm delen stevig gemonteerd zijn. Verwijder de kap van de aandrijfas met gereedschap.
3. Zie paragraaf 9.7 voor de controle van het mes.

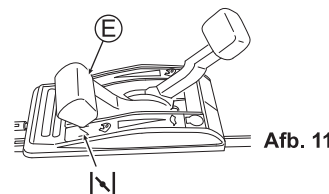
8.2 De motor starten en stoppen

8.2.1 Starten

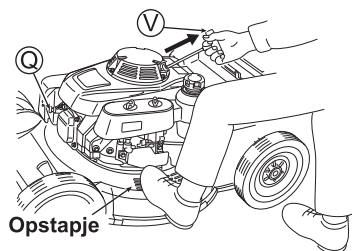
1. Monteer de bougiekop (Q). (Zie afb. 12)
2. Zet de benzinekraan (R) op "ON" (OP). (Zie afb. 10)
3. Zet de gashendel (E) op Choke "I". (Zie afb. 11) (Een warme motor kan gestart worden met de handel op "II".)
4. Om de motor te starten, zet u een voet op het opstapje van de behuizing en trekt u de startknop (V) zachtjes uit. Stop even als het trekken zwaarder gaat. Trek nu krachtig vanuit deze positie. Laat de startknop (V) langzaam teruggaan. (Zie afb. 12)



Afb. 10



Afb. 11

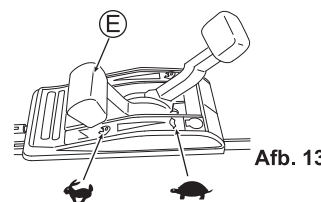


Afb. 12

⚠ LET OP

- Controleer dat er niemand achter u staat terwijl u aan de startknop (V) trekt.
- Houd de startknop (V) stevig vast als u eraan trekt.
- Laat de startknop (V) langzaam teruggaan.

5. Laat de motor opwarmen voor u hem gebruikt. Is de motor warm, zet dan de gashendel (E) op "II". (Zie afb. 13)



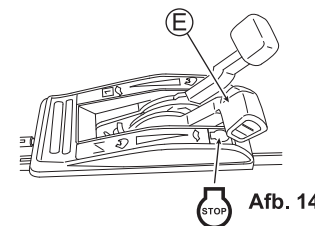
Afb. 13

OPMERKING

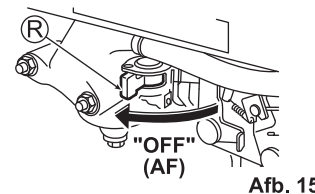
- De motor stopt als u de meshendel pakt met de gashendel (E) op "II".

8.2.2 Stoppen

1. Laat de meshendel en de koppelingshendel los.
2. Zet de gashendel (E) op "STOP". (Zie afb. 14)
3. Zet de benzinekraan (R) op "OFF" (AF). (Zie afb. 15)



Afb. 14



Afb. 15

OPMERKING

- Stop de motor niet met de gashendel (E) op "I". Hij is dan moeilijker weer te starten. Stopt de motor niet als u de gashendel (E) op "STOP" zet, zet hem dan op "I".
- De motor stopt als u de meshendel pakt met de gashendel (E) op "II".

8.3 Gebruik (Maaien)

Maai op correcte en veilige manier volgens de instructies in deze handleiding.

Gebruik deze grasmaaimachine bij temperaturen tussen 5°C en 40°C. Gebruikt u de machine bij een temperatuur die niet binnen dit bereik ligt, dan kan een storing, defect of zelfs een ongeval het gevolg zijn.

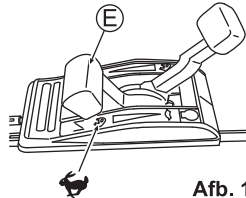
⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor, voordat u aan het werk gaat, dat u de veiligheidsinstructies begrijpt, inclusief die van hoofdstuk 3.

⚠ LET OP Bedien de hendels weloverwogen.

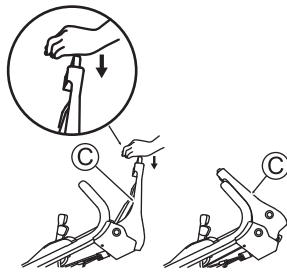
1. Voer voor gebruik een inspectie uit. (Zie paragraaf 8.1)

2. Zet de gashendel (E) op "STOP" om met maaien te beginnen. (Zie afb. 16)



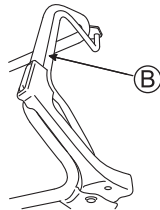
Afb. 16

3. Duw de meshendel (C) naar voren terwijl u de gele knop indrukt. Het mes gaat nu draaien. (Zie afb. 17)



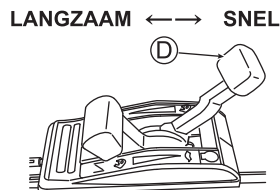
Afb. 17

4. Duw de koppelingshendel (B) naar voren om met maaien te beginnen. (Zie afb. 18)



Afb. 18

5. Stel de maaisnelheid in met de versnellingshendel (D). (Zie afb. 19)



Afb. 19

⚠ LET OP

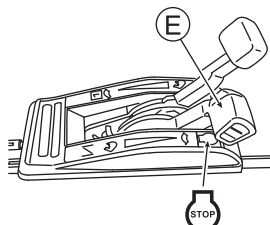
Duw iedere handel omlaag tot hij tegen het handvat komt. Werken terwijl een handel niet helemaal omlaag is geduwd, kan resulteren in een machinestoring.

OPMERKING

Stel de maaisnelheid in volgens de conditie van het maaigebied en het gazon of onkruid aan.

Om veiligheidsredenen draait het mes niet als de meshendel (C) naar voren wordt geduwd zonder op de knop te drukken.

6. Wilt u pauzeren of stoppen met maaien, zet dan de koppelingshendel (B) en de meshendel (C) weer terug, en vervolgens de gashendel (E) op "STOP" om de motor te stoppen. (Zie afb. 20)



Afb. 20

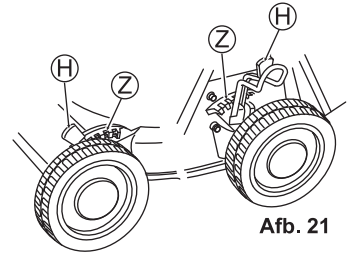
8.4 De maaihoogte instellen

Stel de maaihoogte in met de daarvoor bestemde instelhendel voor de maaihoogte op de wielen.

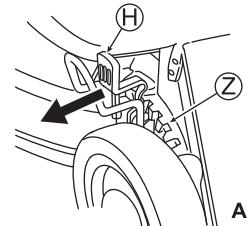
⚠ LET OP

Pas op dat u de knaldemper en de motor niet aanraakt terwijl u de instelhendel voor de maaihoogte op de voorwielen aanraakt.

1. Stop de motor.
2. Duw de instelhendel voor de maaihoogte (H) in de richting van het wiel, zodat hij loskomt van de tanden (Z). (Zie afb. 21 en 22)
3. Steek de instelhendel voor de maaihoogte (H) in de tand (Z) voor de gewenste hoogte.
4. Zet de instelhendel voor de maaihoogte (H) bij alle wielen in de tand (Z) voor dezelfde hoogte.



Afb. 21



Afb. 22

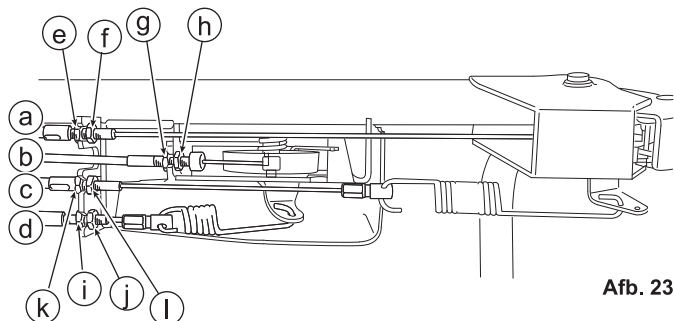
8.5 Kabels instellen

OPMERKING

Door slecht afgestelde kabels zal de machine slecht presteren of defect raken.

8.5.1 Gashendel (Zie afb. 23 en 24)

Stel de gashendel (E) in zodat de choke werkt in de stand "N".

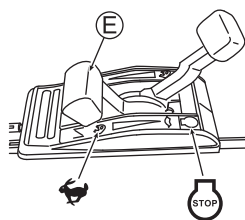


Afb. 23

1. Controleer dat het instelgat op het bedieningspaneel overeenkomt met de gashendel (E) als de handel in de positie voor hoge snelheid is "N".

2. Is een instelling nodig, draai dan aan de Instelknop (g), nadat de borgmoer (h) van de gaskabel (b) is losgemaakt.
3. Zet de instelknop op de juiste positie en draai de borgmoer (h) vast.

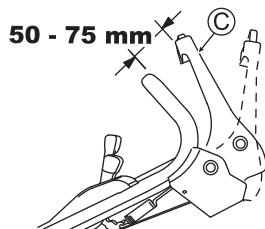
4. Start de motor en controleer dat de motor volledig stopt als de gashendel (E) in de stand "STOP" wordt gezet.



Afb. 24

8.5.2 Meshendel (Zie afb. 23 en 25)

Stel deze zo in dat het mes gaat draaien als de afstand tussen de meshendel (C) en het handvat 50 - 75 mm is, met de gele knop ingedrukt, zoals in afb. 25.

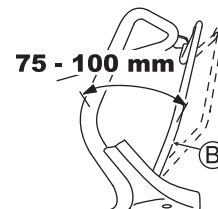


Afb. 25

1. Is een instelling nodig, draai dan aan de Instelknop (e), nadat de borgmoer (f) van de meskabel (a) is losgemaakt.
2. Zet de instelknop op de juiste positie en draai de borgmoer (f) vast.
3. Controleer dat het mes volledig stopt als de meshendel (C) wordt vrijgemaakt.

8.5.3 Koppelingshendel (Zie afb. 23 en 26)

Stel deze zo in dat de machine draait (de koppeling komt op) als de afstand tussen de koppelingshendel (B) en het handvat 75 - 100 mm is zoals in afb. 26.



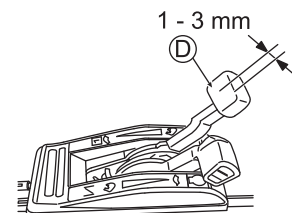
Afb. 26

1. Is een instelling nodig, draai dan aan de Instelknop (k), nadat de borgmoer (l) van de koppelingskabel (c) is losgemaakt.
2. Zet de instelknop op de juiste positie en draai de borgmoer (l) vast.
3. Controleer dat de machine achteruit kan worden getrokken als de koppelingshendel (B) wordt vrijgemaakt.

8.5.4 Versnellingshendel (Zie afb. 23 en 27)

Stel de versnellingshendel (D) in op 1 - 3 mm zoals in afb. 27.

1. Is een instelling nodig, draai dan aan de Instelknop (i), nadat de borgmoer (j) van de versnellingskabel (d) is losgemaakt.
2. Zet hem op de juiste positie en draai de borgmoer (j) vast.
3. Start de motor en controleer dat de maaisnelheid verandert als de versnellingshendel (D) verzet wordt.



Afb. 27

OPMERKING

Vraag uw leverancier om de instellingen te verzorgen als de machine niet goed functioneert, zelfs niet nadat u de kabels hebt ingesteld zoals hierboven is beschreven.

9. INSPECTIE EN ONDERHOUD

OPMERKING

Zie de handleiding van de motor voor details over het onderhoud van de motor.

9.1 Schoonmaken

- Veeg het vuil weg als de machine en de veiligheidsetiketten vuil zijn.
- Spuit de machine niet schoon met een tuinslag. U kunt er een motorstoring mee veroorzaken.
- Gebruik na het schoonmaken een droge doek en veeg het metaal schoon met een ingevette doek.
- Maak de graszak schoon met een tuinslang en laat hem drogen voor u hem weer gebruikt.

9.2 Controlelijst

Bedrijfsuren		Iedere keer	Uren		
			25	50	100
Motorolie (8.1.1, 9.4)	Contro-leren	○			
	Verver-sen			○*	
Luchtfilter (9.5)	Schoon-maken		○		
Losse bouten (9.8)	Contro-leren	○			
Benzine (8.1.3)	Bijvullen	○			
Bougie (9.6)	Schoon-maken				○
	Instelle				○
Mes (9.7)	Contro-leren	○			
Montagebout van het mes (9.7.1)	Contro-leren	○			
	Schoon-maken	○			
Graszak (8.1.4)	Instelle				○
Meskabel	Instelle			○	
	Contro-leren			○	
Koppelingskabel	Instelle			○	
Versnellingskabel	Instelle			○	
Kleppenspel	Instelle				○**
Verbrandings-kamer	Schoon-maken				○**
Benzinetank	Schoon-maken				○**
Filter	Schoon-maken				○**
Benzineslang	Contro-leren				○
Versnellingsbak	Schoon-maken	○***			

* De olie moet ververs worden nadat de machine 25 uur na aankoop is gebruikt. Daarna moet de olie steeds na 50 uur worden ververs, afhankelijk van hoe vuil de olie is.

** Onderhoudstechnieken en speciale gereedschappen zijn hiervoor nodig. Raadpleeg daarvoor uw leverancier.

*** Iedere keer. Maak de versnellingsbak en de omgeving goed schoon en controleer vervolgens op olie lekkage of andere problemen.

De cijfers tussen () verwijzen naar de delen van de handleiding.

9.3 Smering van de onderdelen

Alle lagers moeten geregeld gesmeerd worden met een olie, zodat ze soepel functioneren.

9.4 Motorolie verversen

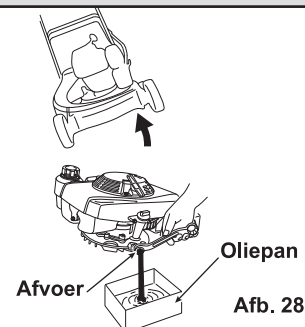
OPMERKING

Maak de benzinetank leeg voordat u de machine op z'n kant zet en de olie eruit laat lopen. Voer de afgewerkte olie op de juiste manier af, volgens de plaatselijke wetten.

! LET OP

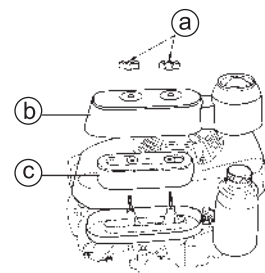
Pas op voor verbranding. De motor en de knaldemper zijn zeer heet als de motor net gelopen heeft.

1. Verwijder de oliedop. (Zie paragraaf 8.1.1)
2. Laat de olie via de afvoeropening weglopen. (Zie afb. 28)
3. Vul de tank met verse olie nadat de oude olie is afgetapt.



9.5 Luchtfilter (Zie afb. 29)

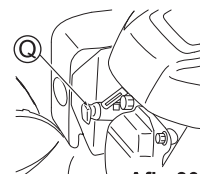
1. Verwijder de montagebouten (a) en open de kap (b).
2. Maak het element (c) schoon als het erg vuil is.
3. Zet het element (c) terug op de oorspronkelijke plaats en sluit het deksel (b) met de montagebouten (a).



Afb. 29

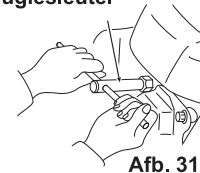
9.6 Bougie

1. Verwijder de bougiedop (Q). (Zie afb. 30)
2. Verwijder de bougie (P) met de meegeleverde bougiesleutel. (Zie afb. 31)
3. Vervang de bougie (P) als er veel koolstof op zit en als de isolator gebroken of beschadigd is.
4. Verwijder het koolstof van de elektrode, en stel de afstand tussen de elektroden in op 0,7 mm. (Zie afb. 32)
5. Monteer de bougie (P) en de bougiedop (Q).

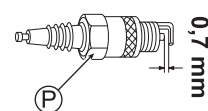


Afb. 30

Bougiesleutel



Afb. 31



Afb. 32

9.7 Mes

OPMERKING

Zet de machine schuin met de carburateur aan de bovenkant.

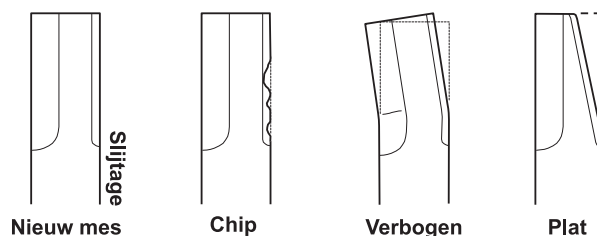
9.7.1 De montagebouten van het mes controleren

! WAARSCHUWING

Stop de motor en verwijder de bougiedop als u het mes controleert.

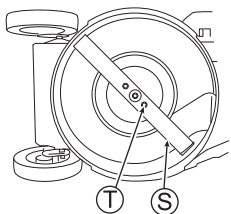
! LET OP

Draag dikke handschoenen als u het mes controleert of monteert.



Afb. 33

1. Controleer het mes (S) op chips, verbuigingen en slijtage. (Zie afb. 33)
2. Is het mes (S) of een van de montagebouten van het mes (T) "versleten", "gebroken" of "vervormd", vervang het dan door een nieuw mes of een nieuwe bout, zoals door ons is aangegeven.
3. Zorg ervoor dat de montagebouten van het mes (T) vast worden gezet met het vereiste koppel. (Zie afb. 34)



Afb. 34

(Het koppel voor de montagebouten van het mes (T) is: 29-39 Nm)

9.7.2 Het mes monteren en demonteren

Demonteren

1. Maak de montagebouten van het mes (T) los en verwijder het mes.

Monteren

1. Verwijder rommel en gras rondom de montagebeugel van het me. Verwijder ook het vuil.
2. Draai de montagebouten van het mes (T) met de hand stevig vast.
3. Monteer het mes stevig.
4. Zorg ervoor dat de montagebouten van het mes (T) vast worden gezet met het vereiste koppel. (Zie afb. 34)

(Het koppel voor de montagebouten van het mes (T) is: 29-39 Nm)

OPMERKING

Het is nodig de uitbalancerings van het mes te controleren. Steek een schroevendraaier in het middelste gat van het mes, en draai hem zo dat de onderzijde van het mes horizontaal is. Controleer daarbij de uitbalancerings.

9.8 Inspectie van ieder onderdeel

Controleer dat alle bouten, moeren en schroeven stevig vastzitten.

10. VERVOER

! WAARSCHUWING

Stop de motor en verwijder de bougie. Laat of vervoer deze machine niet gekanteld.

1. Sluit de benzinekraan. (Zie paragraaf 8.2.2)
2. Maak, afhankelijk van de situatie, het handvat los. Zet de schroeven tijdelijk op de oorspronkelijke positie vast als het handvat gedemonteerd is.

OPMERKING

Zie de aparte motorhandleiding om problemen met de motor op te lossen, en vraag de leverancier om hulp als u de normale toestand niet zelf kunt herstellen.

11. LANGDURIGE OPSLAG

11.1 Opslag

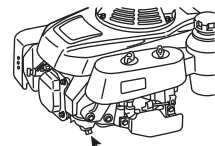
Doe het volgende als de machine voor 30 dagen of langer buiten gebruik is zonder de motor te starten.



WAARSCHUWING

Stop de motor en verwijder de bougie.

1. Ververs de motorolie en laat de machine 5 minuten stationair lopen. (Zie paragraaf 9.4)
2. Maak de brandstoftank en de carburateur leeg. (Zie afb. 35)
3. Sluit de benzinekraan. (Zie paragraaf 8.2.2)
4. Maak het luchtfilter schoon. (Zie paragraaf 9.5)



Afb. 35

OPMERKING

- Zie de handleiding van de motor voor meer details.
 - Door het restant benzine uit de carburateur te verwijderen. Vermijdt u voorspelbare problemen, zoals startproblemen door restbrandstof.
5. Maak het mes en andere onderdelen schoon, en controleer de montage.
 6. Veeg de metalen delen met een vette doek schoon.
 7. Verwijder de bougie en giet 5 à 10 cm³ motorolie in de cilinder.
 8. Maak de bougie schoon en zet hem terug. (Zie paragraaf 9.6)
 9. Trek een paar keer aan het starttouw, en trek het daarna omhoog tot de positie waar het zwaarder gaat.
 10. Maak de graszak schoon.
 11. Zet de machine op een droge, stofvrije, vlakke plaats en leg er een stofhoes overheen.

OPMERKING

Repareer of verwissel abnormale onderdelen, als die er zijn. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

12. AFVAL

- Verwijder de afgewerkte motorolie, benzine, of de afgeschafte grasmaaier zelf volgens de wetten van uw land, of de verordeningen van de streek. Raadpleeg uw leverancier.
- Gooi ze nooit op illegale wijze weg, want u veroorzaakt daarmee grond- en watervervuiling.
- De lappen die u gebruikt voor het opvegen van benzine en olie, worden gescheiden van gewoon afval weggeworpen.

13. PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg de leverancier als de normale toestand niet hersteld kan worden. Demonteer de machine niet zonder noodzaak.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Zie pagina
Motor slaat niet aan.	Geen benzine.	8.1.3
	Te weinig motorolie.	8.1.1
	Gashendel staat op "STOP".	8.2.1
	bougie is verwijderd.	8.2.1
	Motor is verzopen.	
Motor slaat moeizaam aan.	Luchtfilter is vuil.	9.5
	Luchtfilter is vuil.	9.5
	Carburateur is verstopt	
	Water in de benzinetank of de carburateur.	
	Benzinedop is verwijderd.	
Te weinig vermogen.	Slecht ingestelde gaskabel.	
	Benzine is vuil.	
	Luchtspleet van bougie is niet goed.	9.6
	Luchtfilter is vuil.	9.5
Motor is oververhit	Koelventilator is vuil.	
	Te weinig motorolie.	8.1.1
	Startkabel blijft vastzitten, enz.	
	Mes of motor zit los.	9.8
Abnormale trillingen	Mes is slecht uitgebalanceerd.	9.7.2

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE	41
2. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE	41
3. SICUREZZA	41
4. NOME E FUNZIONE DI CIASCUNA PARTE	43
5. DATI TECNICI	44
6. ELEMENTI ALLEGATI ALLA CONFEZIONE	44
7. INSTALLAZIONE	45
8. FUNZIONAMENTO	46
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE	49
10. TRASPORTO	50
11. IMMAGAZZINAMENTO A LUNGO TEMPO	50
12. SMALTIMENTO	50
13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	50

1. INTRODUZIONE

(Assicurarsi di leggere questo manuale prima di utilizzare la macchina!)



- Ringraziamo per l'acquisto del nostro tosaerba.
- Prima di far funzionare la macchina, assicurarsi di leggere con attenzione tutti i manuali allegati e di comprenderne i contenuti.
- Se la macchina è fatta funzionare senza avere compreso i contenuti dei manuali, si possono subire lesioni personali impreviste oppure si possono provocare danni alla macchina o ad altre proprietà, poiché non è a conoscenza dei pericoli relativi alla macchina e dei modi per evitarli.
- Rendiamo noto che non garantiamo alcun danno provocato dal mancato adeguamento alle istruzioni contenute in questo manuale.
- Non permettere mai ad alcun bambino di far funzionare o riparare questa macchina.

2. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

- Consultare il nostro distributore quando questo manuale va perso oppure è danneggiato.
- Le illustrazioni ed i contenuti di questo manuale possono essere diversi dalla macchina a causa della revisione delle specifiche, eccetera.
- Allegare questo manuale alla macchina quando si presta o rivende la macchina a terzi.

CAUTELA

Seguite attentamente le istruzioni fornite qui sotto per evitare potenziali errori. La nostra compagnia non sarà tenuta responsabile per eventuali incidenti causati dalla non osservanza delle istruzioni, né per incidenti causati per lavori di riparazione, smontaggio, revision ecc. se questi vengono effettuati da rivenditori non autorizzati.

3. SICUREZZA (Assicurarsi di leggere!)

Osservare strettamente i contenuti di questa sezione e le avvertenze di ciascuna sezione, e non eseguire mai azioni spericolate.

3.1 Simbolo di avviso di sicurezza



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Quando vedete questo simbolo nel manuale delle istruzioni, dovete far attenzione al rischio di lesioni personali. Se il simbolo è seguito dalle parole "PRECAUZIONE" o "AVVERTIMENTO", dovete far attenzione a componenti o operazioni che possono causare lesioni molto serie.

3.2 Termini d'avviso per la sicurezza

In questo manuale sono utilizzati i seguenti termini per le precauzioni di sicurezza considerate particolarmente importanti.



AVVERTENZA Fate attenzione a queste istruzioni, poiché nel caso contrario è possibile che si verifichino delle lesioni o la morte dell'utente.

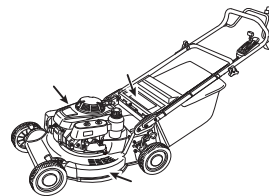


CAUTELA Istruzioni che, se non vengono seguite, potrebbero causare danni meccanici o guasti.

NOTA

Questo simbolo si riferisce ad una zona o ad un soggetto particolare per sottolineare o le capacità del prodotto o agli errori comuni nell'operazione o nella manutenzione oppure pur essere usato per fornire istruzioni di particolare interesse.

3.3 Etichette di sicurezza



	AVVERTENZA! LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI!
	AVVERTENZA! TIENI VIA SPETTATORI!
	AVVERTENZA! TIENI VIA MANI E PIEDI DALLA LAMA!
	RISCHIO DI ROTAZIONE LAMA: SCOLLEGARE IL CAPPUCCIO DELLA CANDELA PRIMA MANUTENZIONE O RIPARAZIONE.
	INDOSSARE SEMPRE PROTEZIONI PER GLI OCCHI E PER LE ORECCHIE QUANDO USATE LA UNITÀ.

3.4 Precauzioni da prendere con la lama

Questa macchina è attrezzata con una lama che ruota ad alta velocità. (Fare riferimento alla sezione 9.7)

È pericolosissimo lavorare senza osservare le precauzioni che seguono poiché la lama ha un filo molto affilato e pericoloso.



AVVERTENZA

- Non infilare mani o piedi nella fessura sotto la scocca mentre il motore è in funzione.
- Spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela nei seguenti casi: Durante l'ispezione, manutenzione, la sostituzione delle parti o quando la macchina non funziona oppure per altri problemi (come, ad esempio, quando un ramo si incastra nella struttura, eccetera.)



3.5 Gestione del carburante

Osservare le seguenti precauzioni per prevenire incidenti quando si maneggia il carburante.



AVVERTENZA (Fare riferimento al manuale del motore.)

Carburante da utilizzare

- Solamente benzina senza piombo.
- Non utilizzare alcun altro tipo di carburante come quelli che contengono alcool, piombo o benzine non raffinate.
- Inoltre non mescolarci l'olio.
- Se è utilizzato un carburante diverso dalla benzina, si possono provocare incendi o danni alla macchina.



Fare il pieno

- La benzina è altamente combustibile ed esplosiva, quindi non accendere sigarette o altre congegni a combustione nelle sue vicinanze. Non fare mai il pieno in luoghi ove sono presenti fiamme vive.
- Non aprire i coperchi del serbatoio, né fare il pieno mentre il motore è ancora in funzione o caldo.
- Stringere bene il coperchio del serbatoio. Se la benzina esce, asciugarla immediatamente con uno straccio. Inoltre non avvicinare allo straccio fiamme vive finché la benzina non è evaporata.
- Prestare attenzione a non mescolare materie estranee.
- Controllare che non ci siano perdite di carburante.
- Assicurarsi di ventilare le stanze quando si fa il pieno in interni. Fare il pieno in un luogo adeguatamente ventilato.

Immagazzinamento

- Versare in un apposito contenitore (metallico) per carburanti e conservarlo in luogo fresco e buio.
- Distinguerlo da cherosene, eccetera.
- Immagazzinare solamente la quantità di gasolio concessa dalle normative locali del paese in cui è utilizzata la macchina.

3.6 Regole generali di sicurezza

3.6.1 Prima dell'uso

AVVERTENZA

Non avviare il motore in interni o in luoghi non adeguatamente ventilati. La pericolosa concentrazione di monossido di carbonio provocherà avvelenamenti da gas.



- Controllare che le parti sono assemblate saldamente. In modo particolare controllare con attenzione la lama. **(Fare riferimento alla sezione 9.7)**
- Regola l'altezza dell'impugnatura per evitare posizioni scomode.
- Usare questa macchina ad una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti, guasti o incidenti.
- Ispezionare l'area di taglio e se necessario rimuovere i corpi estranei che potrebbero venire scagliati dalla macchina (pietre, giocattoli, bastoni, cavi, ecc ...).
- Indossare abiti a maniche lunghe e pantaloni lunghi non troppo larghi.
- Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando dei sandali.
- Non utilizzare la macchina sotto l'influenza dell'alcol, di medicinali o quando non ci si sente bene a causa di una influenza, eccetera.
- Non lavorare per tempi prolungati quando fa caldo.
- Non usare tosaerba quando vi è un rischio di fulmini.
- Si prega di assumere una posizione di lavoro confortevole e fare delle pause di tanto in tanto.
- Utilizzare l'unità solo in orari ragionevoli, ossia non al mattino presto o a tarda notte, per non disturbare. Attenersi agli orari indicati nelle ordinanze locali.

AVVERTENZA

Rischio di danno uditivo

Nelle normali condizioni di utilizzo, questa unità può comportare per l'operatore addetto, un livello di esposizione personale e giornaliero a rumore pari o superiore a 85 dB(A)

AVVERTENZA

- L'uso prolungato dell'unità potrebbe causare problemi di circolazione alle mani, indotti dalla vibrazione ("malattia delle dita bianche"). Non è possibile fornire una indicazione generalizzata in merito alla durata di utilizzo raccomandata, perché essa dipende da vari fattori.
- La durata di utilizzo può essere prolungata con:
 - Un dispositivo di protezione delle mani (guanti caldi)
 - Pause durante il lavoro
- La durata di utilizzo è abbreviata a causa di:
 - Un'eventuale predisposizione personale a soffrire di cattiva circolazione, (sintomi: dita spesso fredde, sensazione di formicolio)
 - Basse temperature esterne
 - Entità della forza di presa (afferrare saldamente l'unità con le mani limita la circolazione)
- Gli operatori che utilizzano l'unità periodicamente o per lunghi periodi, oppure che accusano ripetutamente sintomi caratteristici (come per esempio, una sensazione di formicolio), devono sottoporsi a una visita medica.

3.6.2 Durante l'utilizzo

AVVERTENZA

- **Non infilare mani o piedi nella fessura sotto la scocca.** **(Fare riferimento alla sezione 4.2)**
- **Non permettere ai bambini di circolare nella zona che si sta falciando.**
- **Spegnere sempre il motore e rimuovere il cappuccio della candela quando si installa o rimuove il cesto di raccolta o si regola l'altezza di taglio.**
- **Se si notano vibrazioni, suoni o odori anomali durante l'uso, oppure se si colpisce un oggetto come una pietra, spegnere subito il motore e rimuovere e controllare il cappuccio della candela.**

- Se l'unità viene sottoposta a sollecitazioni estreme insolite, per i quali non è concepita (come per esempio, un forte urto o una caduta), verificare sempre che sia in buone condizioni prima di procedere con il lavoro -vedere anche la sezione "ISPEZIONE E MANUTENZIONE".
- Non permettere a nessuno di avvicinarsi alla macchina. Fermare sempre la lama quando si avvicina qualcuno.
- Non bloccare l'uscita dell'aria dalla marmitta.
- Prestare particolare attenzione quando si falcia un prato accidentato.
- La tosaerba può inclinarsi, esponendo la lama e lanciando falciature e pietre.

- Quando si falcia un pendio, muoversi in trasversale. Non falciare mai in salita del pendio.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione in un pendio.
- Non utilizzare la macchina in forti pendii.
- Utilizzare la macchina durante il giorno o con illuminazione artificiale sufficiente.
- Non utilizzare la macchina su prati bagnati. Diversamente si può scivolare e cadere.
- Afferrare l'impugnatura con entrambe le mani e guardare dove si va.
- Non correre mai mentre si utilizza la macchina.
- Rilasciare (sbloccare) la leva della frizione e la leva della lama quando si avvia il motore.
- Non toccare le parti rotanti con le mani o i piedi.
- Non sollevare la macchina mentre il motore è in funzione.
- Non utilizzare la macchina con la protezione rimossa o aperta.
- Spegnerne sempre il motore quando ci si allontana dalla macchina.
- Fermare sempre la lama quando non si usa la macchina per spostarsi da una zona all'altra.

3.6.3 Dopo l'utilizzo

Dopo l'uso, rimuovere l'erba residua dalla macchina e controllare che non ci siano parti allentate o anomalie.

3.6.4 Ispezione e manutenzione

AVVERTENZA

- **Non avviare il motore in interni o in luoghi non adeguatamente ventilati. La pericolosa concentrazione di monossido di carbonio provocherà avvelenamenti da gas.**
- **Quando si ispeziona, ripara, pulisce o si esegue la manutenzione, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela.**
- **Indossare la protezione per gli occhi quando si affila la lama.**

- Indossare guanti di pelle quando si ispeziona la lama.
- Fare attenzione a non scottarsi quando si rimuove il cappuccio della candela.
- Eseguire la manutenzione del motore dopo che si è raffreddato.
- Prestare attenzione a non versare benzina od olio quando si inclina la macchina. Se versato, asciugare immediatamente con uno straccio.
- Non utilizzare questa macchina se ci sono rotture o danni. Non riparare le parti. Sostituirle. Utilizzare solamente i ricambi specificati. Inoltre utilizzare solamente le lama specificate. Se sono utilizzati ricambi di qualità inferiore, si possono provocare danni alla macchina e compromettere la sicurezza.

3.6.5 Trasporto con automobile

AVVERTENZA

- **Spegnere il motore.**
- **Fissare la macchina con corde in modo tale che l'impugnatura non protenda dalla piattaforma di carico.**
- **Quando si utilizza un bancale per caricare e scaricare la macchina, utilizzarne uno con forza, larghezza e lunghezza sufficienti e che possieda fermi e ganci.**
- **Non sollevare la macchina da soli. La macchina deve essere sollevata da due persone.**
- **Indossare guanti antiscivolo.**
- **Evitare sobbalzi, rapide accelerazioni e fermate brusca quando si guida l'automobile.**

3.6.6 Motore

- Fare riferimento al manuale di istruzioni del motore per informazioni sul motore.
- Spegnerne il motore portando la leva dell'acceleratore su "N" se non si ferma portarla su "STOP".

3.6.7 Altre

AVVERTENZA

- **Tenere la macchina lontana dalla portata dei bambini.**
- **Non modificare questo tosaerba.**
- **Non modificare l'impostazione del regime del motore.**
- **Non utilizzare la macchina per scopi diversi dalla falciatura.**

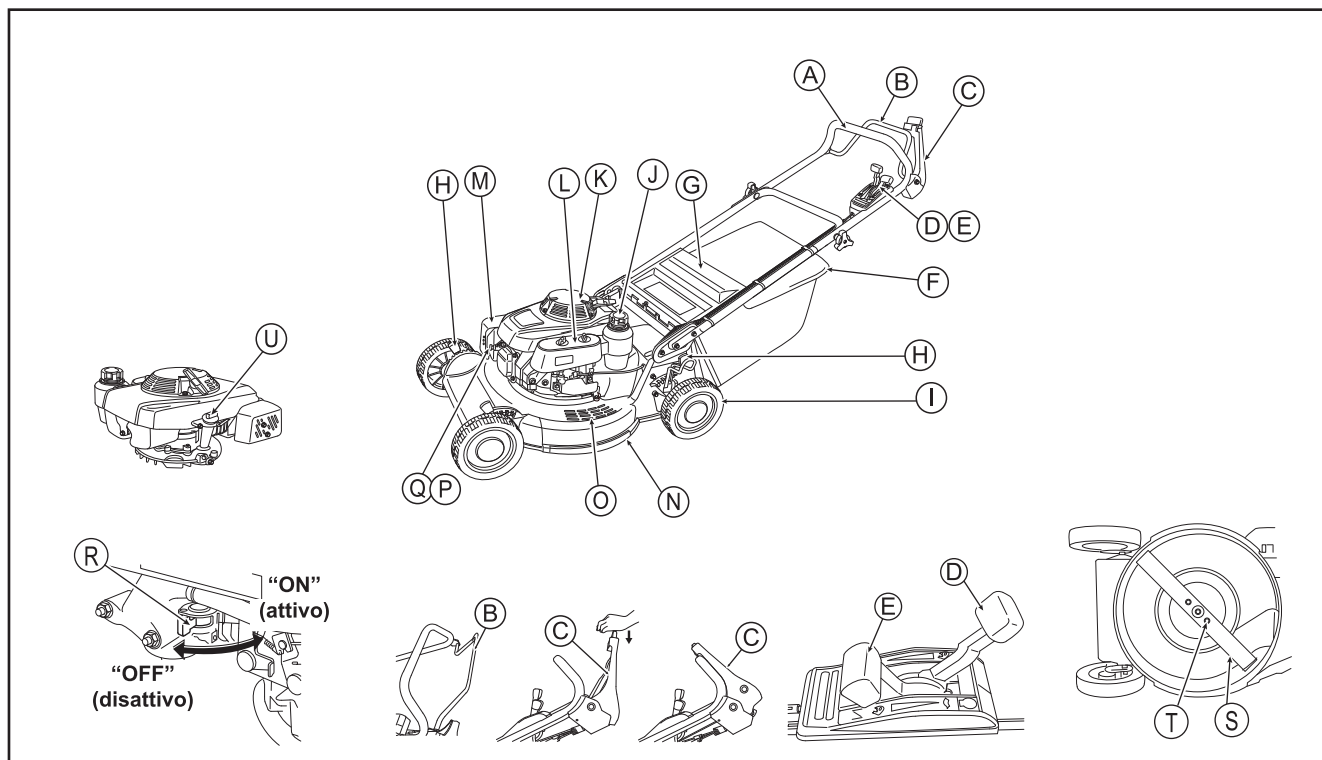
- Non accumulare alcun rifiuto infiammabile, come l'erba, sul motore (per prevenire incendi) poiché diventa caldo.
- Regolare l'altezza di taglio dopo avere spento il motore.
- Collocare la macchina in un luogo piano quando ci si allontana o durante la manutenzione.

4. NOME E FUNZIONE DI CIASCUNA PARTE

4.1 Scopo d'uso

Questo tosaerba è progettato e prodotto per falciare prati.

4.2 Nome e funzione di ciascuna parte



NOTA Le illustrazioni possono differire dalla macchina acquistata.

Numero	Nome	Descrizione
A	Impugnatura	Afferrare questa impugnatura quando si utilizza la tosaerba.
B	Leva della frizione	Controlla il movimento e l'arresto. Spinta in avanti: avvia il movimento. Rilasciata: ferma il movimento.
C	Leva della lama	Controlla il movimento e l'arresto della lama. Spinta in avanti con il tasto premuto: fa ruotare la lama. (Quando è spinta in avanti senza premere il tasto la lama non ruota.) Rilasciata: ferma la rotazione della lama.
D	Leva del cambio	Regola la velocità di taglio.
E	Leva dell'acceleratore	Regola la velocità del motore. (Posizione) (Significato) Avviamento Alta velocità Bassa velocità Stop (Utilizzo) Avvio motore Falciatura Folle Spegnimento motore
F	Cesto di raccolta	Raccoglie le falciature
G	Protezione	
H	Leva di regolazione	Regola l'altezza di taglio. (Montata su ciascuna ruota.)
I	Ruota	
J	Bocca serbatoio	Passaggio benzina.
K	Maniglia d'avviamento	Tirare il pomello per avviare il motore.
L	Filtro dell'aria	
M	Marmitta	
N	Scocca	
O	Appoggio	Collocare il piede quando si avvia il motore.
P	Candela	
Q	Cappuccio della candela	
R	Alimentatore	Fornisce carburante al motore. "ON" (attivo): alimentazione carburante "OFF" (disattivo): alimentazione carburante bloccata
S	Lama	
T	Bullone di montaggio della lama	Bulloni per montare la lama sulla macchina.
U	Tappo del serbatoio dell'olio.	Tappo, con misuratore dell'olio, dell'apertura per l'inserimento dell'olio

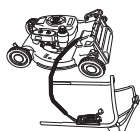
5. DATI TECNICI

Modello		LM5360HX	LM5360HXA
Dimensioni esterne (Larghezza x altezza x profondità)	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Peso a secco	kg	53	56
Ampiezza di taglio	cm	53	
Altezza di taglio	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Diametro ruota	mm	203: 8" Ruota di resina	203: 8" Ruota di alluminio
Capacità cesto di raccolta	cm ³	75 000	
Livello di pressione di suono misurato alla posizione di operatore (in concordanza con standard armonizzato ISO 5395-1: 2013, Annex F)	dB[A]	83	
Incertezza di misurazione	dB[A]	1	
Livello di potere di suono misurato (in concordanza con che indica la direzione 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Incertezza di misurazione	dB[A]	1	
Livello della potenza del suono garantito (in concordanza con che indica la direzione 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Livello di vibrazione misurato (in concordanza con standard armonizzato ISO 5395-1: 2013, Annex G)	m/s ²	4,0	
Incertezza di misurazione	m/s ²	2,0	
Motore		HONDA GXV160	
Tipo di motore		Raffreddato ad aria, 4 cilindri OHV, un cilindro, benzina	
Dislocamento (alesaggio x corsa)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Velocità di funzionamento	giri/min	2 800	
Regime minimo	giri/min	1 500 ~ 2 000	
Potere nominale	kW	2,7 (2 800 giri/min)	
Torsione massima	Nm	9,6 (2 500 giri/min)	
Carburante		Benzina senza piombo per automobili	
Capacità serbatoio	cm ³	1 800	
Petrolio di motore raccomandato		SAE 10W-30	
Capacità olio motore	cm ³	650	
Sistema d'iniezione		Iniezione magnetica transistorizzata	
Candela		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Metodo d'avvio		A strappo	
Trasmissione		Gearshift a 2 passi trasmissione meccanica	
Numero delle velocità		2	
Velocità diretta	m/s	0,7 (1: Bassa) / 1,1 (2: Alta)	
Petrolio di cambio raccomandato		ISO VG 220 (SAE 90)	
Capacità di petrolio di cambio	cm ³	150	

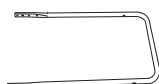
Le suddette specifiche possono cambiare, in seguito a migliore, senza preavviso.

6. ELEMENTI ALLEGATI ALLA CONFEZIONE

La macchina



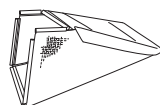
Impugnatura inferiore



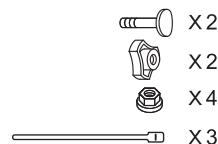
Struttura C.P.



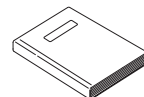
Cesto di raccolta



Bullone e dado



Manuale di istruzioni



Manuale di istruzioni
(motore)



Avviamento



7. INSTALLAZIONE

7.1 Montaggio e regolazione dell'altezza dell'impugnatura

L'impugnatura può essere regolata con ordine all'interno della sua portata di regolazione.

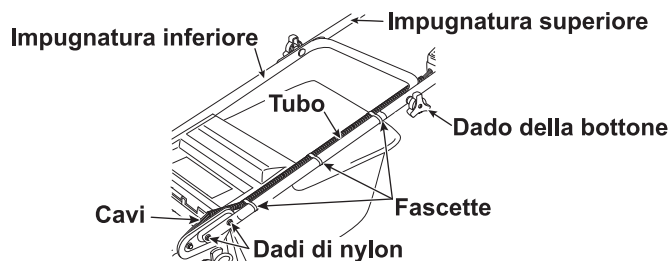


Fig. 1

1. Installare l'impugnatura inferiore sulla macchina (con 4 dadi di nylon).
(Fare riferimento alle Figure 1, 2 e 3)

2. Assemblare l'impugnatura superiore ed inferiore, poi stringere con bulloni e dadi della bottone.

Bullone di regolazione altezza impugnatura

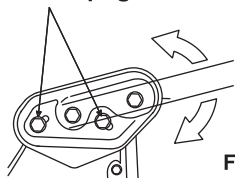


Fig. 2

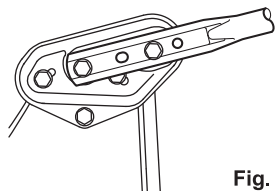


Fig. 3

NOTA

- Fissare i cavi, eccetera, all'impugnatura con le fascette così che non interferiscano con l'apertura / la chiusura o con il funzionamento della macchina.

7.2 Installazione e rimozione del cesto di raccolta

CAUTELA

Assicurarsi di spegnere il motore. Aprire o chiudere lentamente la protezione (G). Prestare attenzione a non incastrarsi le dita.

(Fare riferimento alle Figura 4, 5 e 6)

7.2.1 Installazione

1. Sollevare la protezione (G) e impostare il gancio (W) sulla scocca.
2. Accertarsi che il cesto di raccolta (F) sia installato sulla posizione specificata.

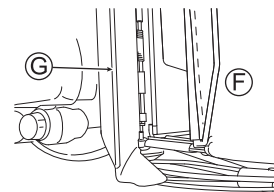


Fig. 4

7.2.2 Rimozione

1. Sollevare la protezione (G) e rimuovere il gancio (W) dalla scocca.
2. Chiudere lentamente la protezione (G).

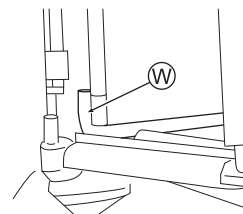


Fig. 5

NOTA

- L'intasamento del cesto di raccolta abbassa le prestazioni di raccolta.
- L'erba bagnata favorisce l'intasamento del cesto di raccolta.

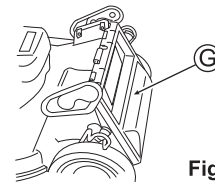


Fig. 6

8. FUNZIONAMENTO

8.1 Preparazione ed ispezione prima del funzionamento

Collocare il tosaerba in un luogo piano.

AVVERTENZA

Spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela prima dell'ispezione.

8.1.1 Controllo dell'olio del motore

1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (U), estrarre il misuratore e reinserirlo senza avvitare. (Fare riferimento alla Figura 7)
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (U), accertarsi che il livello dell'olio sia all'interno dei limiti del misuratore.
3. Aggiungere dell'olio se il livello raggiunge il limite inferiore.
4. Fissare il tappo del serbatoio dell'olio (U) dopo il controllo.

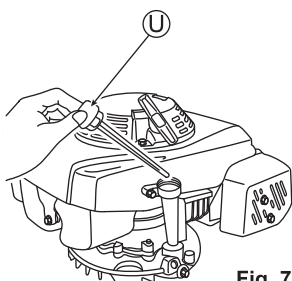


Fig. 7

8.1.2 Oli motore raccomandati

Per tosaerba con motore HONDA:

Utilizzare olio motore API di classe SJ o successive. SAE 10W-30 è raccomandato generalmente per l'intera gamma di temperature. Selezionare l'olio motore adatto alle temperature alle quali la macchina è utilizzata, facendo riferimento alla Figura 8. Fare riferimento al manuale di istruzioni del motore per i dettagli.

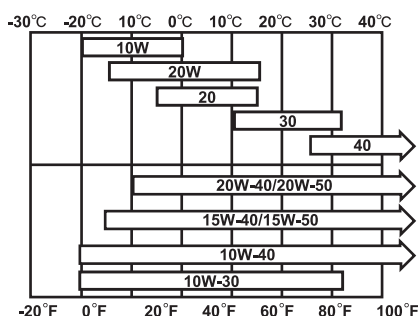


Fig. 8

NOTA

La tanica dell'olio non è riempita prima della spedizione dalla fabbrica. Assicurarsi di riempire la tanica dell'olio prima di avviare il motore per la prima volta.

8.1.3 Fare il pieno

(Fare riferimento alla sezione 3.5 per le precauzioni durante il rifornimento.)

1. Aprire il tappo del serbatoio (J) e fare il pieno di benzina. Se la benzina esce, asciugarla immediatamente con uno straccio. (Fare riferimento alla Figura 9)
2. Fissare il tappo del serbatoio (J) dopo il controllo.

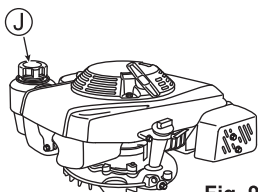


Fig. 9

8.1.4 Controllo del cesto di raccolta

Controllare che non ci siano fori o danni sul cesto di raccolta. Se ci sono fori o danni sostituire il cesto di raccolta con uno specificato.

8.1.5 Controllo di ciascuna parte

1. Controllare che bulloni, dadi e viti siano strette.
2. Controllare che le coperture e protezioni siano installate saldamente. Rimuovere la copertura dell'albero con un attrezzo.
3. Fare riferimento alla sezione 9.7 per l'ispezione della lama.

8.2 Avviare e spegnere il motore

8.2.1 Avvio

1. Installare il cappuccio della candela (Q). (Fare riferimento alla Figura 12)
2. Impostare l'alimentatore (R) su "ON" (attivo). (Fare riferimento alla Figura 10)
3. Impostare la leva dell'acceleratore (E) su avviamento "N". (Fare riferimento alla Figura 11) (Quando è caldo, il motore può essere avviato impostando la leva su "N".)
4. Per avviare il motore, appoggiare un piede all'appoggio della scocca, tirare leggermente il pomello d'avvio (V) e fermarsi temporaneamente quando si riscontra resistenza, quindi tirare con decisione da quella posizione. Dopodiché riaccompagnare lentamente il pomello d'avvio (V). (Fare riferimento alla Figura 12)

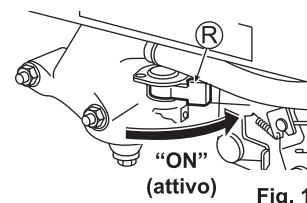


Fig. 10

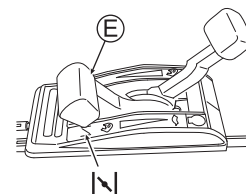


Fig. 11

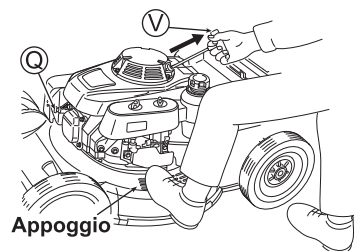


Fig. 12

CAUTELA

- Controllare che non ci sia nessuno alle spalle quando si tira il pomello d'avvio (V).
- Afferrare il pomello d'avvio (V) quando si tira.
- Riaccompagnare lentamente il pomello d'avvio (V).

5. Riscaldare il motore della macchina prima dell'uso. Dopo che il motore si è scaldato, spostare la leva dell'acceleratore (E) su "N". (Fare riferimento alla Figura 13)

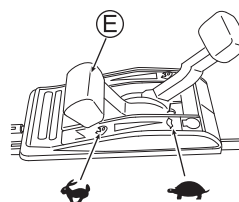


Fig. 13

NOTA

- Il motore va in stallo se la leva della lama è bloccata con la leva dell'acceleratore (E) impostato su "N".

8.2.2 Spegnere

1. Rilasciare la leva della lama e la leva della frizione.
2. Impostare la leva dell'acceleratore (E) su "STOP". (Fare riferimento alla Figura 14)
3. Impostare l'alimentatore (R) su "OFF" (disattivo). (Fare riferimento alla Figura 15)

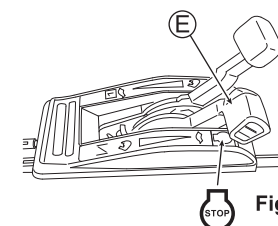


Fig. 14

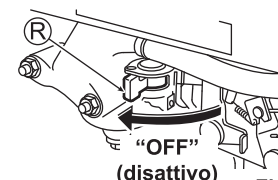


Fig. 15

NOTA

- Non spegnere il motore con la leva dell'acceleratore (E) impostato su "N". Diversamente sarà più difficile riavviare il motore. Se il motore non si spegne quando la leva dell'acceleratore (E) è impostato su "N", impostarlo su "N".
- Il motore va in stallo se la leva della lama è bloccata con la leva dell'acceleratore (E) impostato su "N".

8.3 Funzionamento (falcatura)

Eseguire il lavoro di falciatura in modo corretto osservando le istruzioni di questo manuale.

Usare questa macchina ad una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti, guasti o incidenti.

AVVERTENZA

Prima di lavorare, assicurarsi di avere compreso completamente i contenuti delle istruzioni di sicurezza incluse quelle della Sezione 3.

CAUTELA Manovrare ciascuna leva con saldamente.

1. Eseguire l'ispezione prima del funzionamento.
(Fare riferimento alla sezione 8.1)

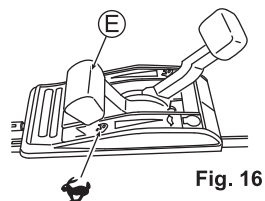


Fig. 16

2. Impostare la leva dell'acceleratore (E) su avviamento "STOP".
(Fare riferimento alla Figura 16)

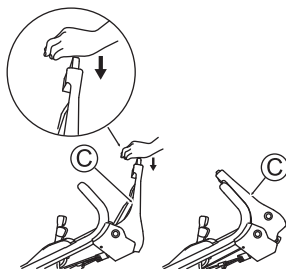


Fig. 17

3. Spingere in avanti la leva della lama (C) mentre si preme il tasto giallo. Poi la lama inizia a ruotare.
(Fare riferimento alla Figura 17)

4. Spingere la leva della frizione (B) in avanti per avviare il movimento.
(Fare riferimento alla Figura 18)

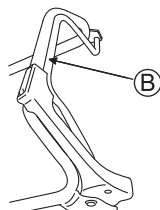


Fig. 18

5. Regolare la velocità di taglio con la leva del cambio (D).
(Fare riferimento alla Figura 19)

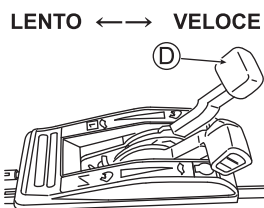


Fig. 19

CAUTELA

Abbassare ciascuna leva finché tocca l'impugnatura. Continuando a lavorare con le leve non abbassate completamente provocherà l'arresto della macchina.

NOTA

Regolare la velocità di movimento in base alle condizioni dell'area e dell'erba da falciare.

La lama non ruota se la leva di sicurezza della lama (C) è spostata senza premere il suo tasto.

6. Per interrompere a metà il lavoro, o per spegnere il motore al completamento, rialzare la leva della frizione (B) e quella leva della lama (C), e poi impostare la leva dell'acceleratore (E) su "STOP" per fermare il motore.
(Fare riferimento alla Figura 20)

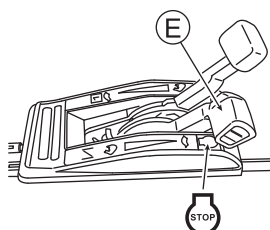


Fig. 20

8.4 Regolazione dell'altezza di taglio

Regolare l'altezza di taglio con le leve di regolazione dell'altezza di taglio installate su ciascuna ruota.

CAUTELA

Prestare attenzione a non toccare la marmitta e il motore quando si regola l'altezza di taglio sulle ruote frontali.

1. Spegner il motore.
2. Spostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio (H) verso il lato della ruota, separando le dentellature (Z).
(Fare riferimento alle Figure 21 e 22)

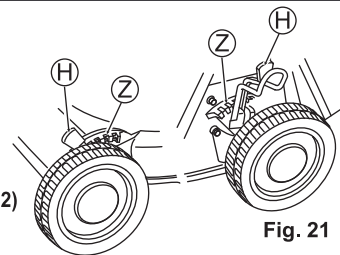


Fig. 21

3. Inserire la leva di regolazione dell'altezza di taglio (H) nella dentellatura (Z) all'altezza voluta mantenendo la leva spostata.
4. Inserire tutte le leve di regolazione dell'altezza di taglio (H) nelle dentellature (Z) alla stessa altezza.

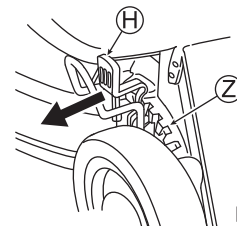


Fig. 22

8.5 Regolazione dei cavi

NOTA

La scarsa regolazione dei cavi provocherà il declino delle prestazioni o guasti della macchina.

8.5.1 Leva dell'acceleratore (fare riferimento alle figure 23 e 24)

Regolare la leva dell'acceleratore (E) in modo che l'avviamento funzioni quando posto su "I\N".

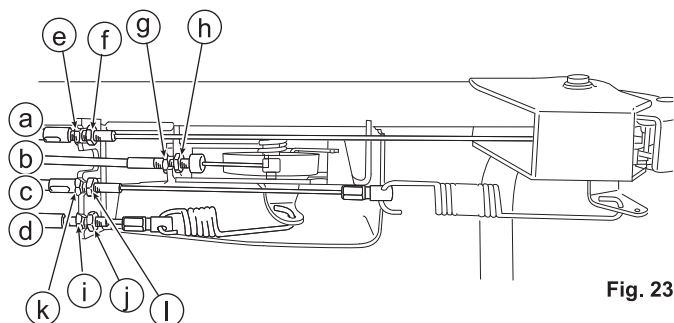


Fig. 23

1. Accertarsi che il foro di regolazione sul pannello di controllo del motore corrisponda la leva dell'acceleratore (E) quando la leva è impostata sulla posizione d'alta velocità "I\N".

2. Se è necessaria la regolazione, eseguirla girando il regolatore (g), allentando il dado (h) del cavo acceleratore (b).

3. Impostare il regolatore nella posizione ottimale e stringere il dado (h).

4. Avviare il motore ed accertarsi che il motore si spenga completamente quando la leva dell'acceleratore (E) è impostato su "STOP".

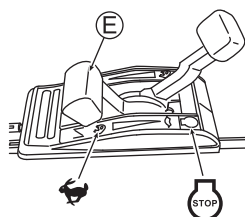


Fig. 24

8.5.2 Leva della lama (fare riferimento alle figure 23 e 25)

Regolare in modo che la lama inizi a ruotare quando la distanza tra la leva della lama (C) e l'impugnatura è di 50 - 75 mm con il tasto giallo premuto, come mostrato nella figura 25.

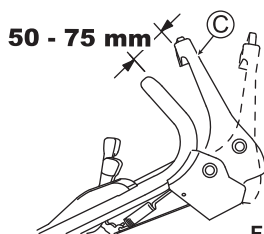


Fig. 25

1. Se è necessaria la regolazione, eseguirla girando il regolatore (e), allentando il dado (f) del cavo che controlla la lama (a).
2. Impostare il regolatore nella posizione ottimale e stringere il dado (f).
3. Accertarsi che la lama si spenga completamente quando la leva della lama (C) è rilasciata.

8.5.3 Leva della frizione (fare riferimento alle figure 23 e 26)

Regolare in modo che la macchina funzioni (la frizione attacca) quando la distanza tra la leva della frizione (B) e l'impugnatura è di 75 - 100 mm come mostrato nella figura 26.

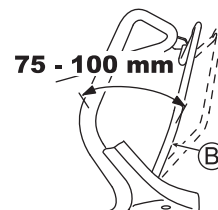


Fig. 26

1. Se è necessaria la regolazione, eseguirla girando il regolatore (k), allentando il dado (l) del cavo frizione (c).
2. Impostare il regolatore nella posizione ottimale e stringere il dado (l).
3. Accertarsi che la macchina possa essere spostata all'indietro quando la leva della frizione (B) è rilasciata.

8.5.4 Leva del cambio (fare riferimento alle figure 23 e 27)

Regolare il gioco della leva del cambio (D) su 1 - 3 mm come mostrato nella figura 27.

1. Se è necessaria la regolazione, eseguirla girando il regolatore (i), allentando il dado (j) del cavo cambio (d).

2. Impostare il regolatore nella posizione ottimale e stringere il dado (j).

3. Avviare il motore ed accertarsi che la velocità di taglio cambia quando si sposta la leva del cambio (D).

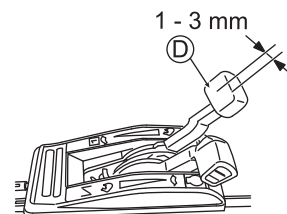


Fig. 27

NOTA

Chiedere al proprio distributore di visionare la macchina se questa non funziona normalmente dopo avere eseguito le regolazioni di cui sopra.

9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

NOTA

Fare riferimento al manuale di istruzioni del motore per i dettagli sulla manutenzione del motore.

9.1 Pulizia

- Pulire la sporcizia quando la macchina e le etichette sulla sicurezza sono sporche.
- Non spruzzare l'acqua direttamente sulla macchina poiché si possono provocare guasti.
- Pulire con un panno asciutto dopo la pulizia, e poi passare le superfici metalliche con un panno intriso d'olio.
- Pulire il cesto di raccolta spruzzando acqua con una canna. Lasciare asciugare prima dell'uso.

9.2 Lista di controllo

Ore di funzionamento		Ogni volta	Ore		
			25	50	100
Olio motore (8.1.1, 9.4)	Controllo	○			
	Cambio			○*	
Filtro dell'aria (9.5)	Pulizia		○		
Bulloni allentati (9.8)	Controllo	○			
Carburante (8.1.3)	Pieno	○			
Candela (9.6)	Pulizia				○
	Regolazione				○
Lama (9.7)	Controllo	○			
Bullone di montaggio della lama (9.7.1)	Controllo	○			
Cesto di raccolta (8.1.4)	Controllo	○			
	Pulizia	○			
Cavo acceleratore	Regolazione				○
Cavo lama	Regolazione			○	
	Controllo			○	
Cavo frizione	Regolazione			○	
Cavo cambio	Regolazione			○	
Gioco valvola	Regolazione				○**
Camera di combustione	Pulizia				○**
Serbatoio	Pulizia				○**
Filtro	Pulizia				○**
Tubo del carburante	Controllo				○
Cambio	Pulizia	○***			

* Cambiare l'olio dopo avere utilizzato la macchina per 25 ore solamente la prima volta dopo l'acquisto. Dopodiché l'olio va cambiato ogni 50 ore operative, in base al livello di sporcizia.

** Sono necessarie tecniche di manutenzione ed attrezzi speciali per controllare questo elemento. Quindi consultare il distributore di zona.

*** Ogni volta. Pulire il cambio e la zona circostante per verificare la presenza di eventuali perdite di olio o altri problemi.

I numeri tra parentesi () mostrano le sezioni di questo manuale a cui fare riferimento.

9.3 Lubrificazione di ciascuna parte

Lubrificare regolarmente la macchina per mantenere fluido il movimento di ciascuna parte.

9.4 Cambio dell'olio motore

NOTA

Togliere la benzina prima di inclinare il motore per estrarre l'olio. Trattare e smaltire l'olio usato in modo appropriato in base alle normative locali.



CAUTELA

Prestare particolare attenzione a non scottarsi perché la marmitta e il motore sono caldissimi subito dopo avere spento il motore.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
(Fare riferimento alla sezione 8.1.1)
2. Estrarre l'olio dall'apertura di scarico.
(Fare riferimento alla Figura 28)
3. Al termine riempire con del nuovo olio per motore.

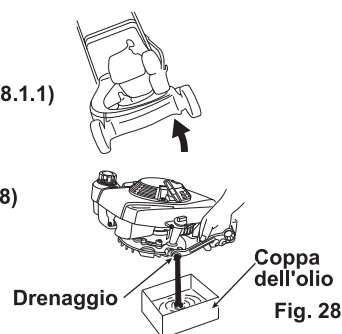


Fig. 28

9.5 Filtro dell'aria (fare riferimento alla Figura 29)

1. Rimuovere i bulloni di montaggio (a) ed aprire la copertura (b).
2. Pulire l'elemento (c) se è sporco.
3. Rimettere l'elemento (c) nella sua posizione originale e chiudere la copertura (b) con i bulloni di montaggio (a).

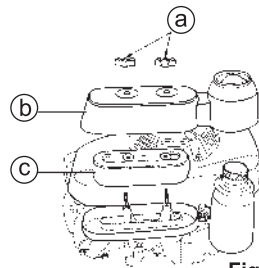


Fig. 29

9.6 Candela

1. Rimuovere il cappuccio della candela (Q).
(Fare riferimento alla Figura 30)
2. Rimuovere la candela (P) con la chiave allegata. (Fare riferimento alla Figura 31)
3. Cambiare la candela (P) se una grande quantità di carbonio ha aderito sulla candela stessa oppure se l'isolante è rotto o danneggiato.
4. Rimuovere il carbonio attaccato all'elettrodo e regolare il gioco dell'elettrodo a 0,7 mm.
5. Installare la candela (P) e il cappuccio (Q).
(Fare riferimento alla Figura 32)

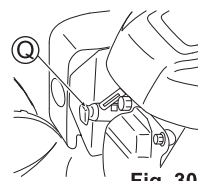


Fig. 30

Chiave candela



Fig. 31

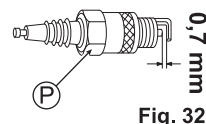


Fig. 32

9.7 Lama

NOTA

Inclinare la macchina con il lato del carburatore del motore rivolto verso l'alto.

9.7.1 Controllo dei bulloni di montaggio della lama



AVVERTENZA

Spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela quando si controlla la lama.



CAUTELA

Indossare guanti spessi di pelle quando si controlla, installa o rimuove la lama.

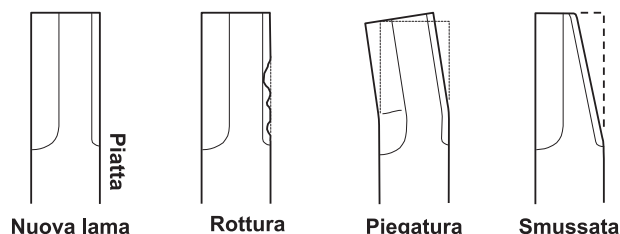


Fig. 33

1. Accertarsi che la lama (S) non sia sbeccata, piegata o usurata.
(Fare riferimento alla Figura 33)
2. Se la lama (S) o i suoi bulloni di montaggio della lama (T) sono "consumati", "rotti" o "deformati", sostituirli con ricambi nuovi specificati.
3. Accertarsi che la bulloni di montaggio della lama (T) siano stretti con la torsione specificata.
(Fare riferimento alla Figura 34)

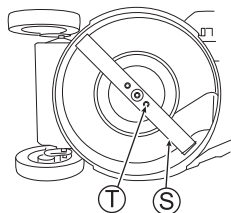


Fig. 34

(Torsione dei bulloni di montaggio della lama (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Installazione / rimozione della lama

Rimozione

1. Allentare i bulloni di montaggio della lama (T) e rimuovere la lama.

Installazione

1. Rimuovere i residui di falciatura che aderiscono alla staffa di montaggio della lama e rimuovere la sporcizia.
2. Stringere a mano completamente i bulloni di montaggio della lama (T).
3. Assemblare in modo sicuro la lama.
4. Accertarsi che la bulloni di montaggio della lama (T) siano stretti con la torsione specificata. (Fare riferimento alla Figura 34)

(Torsione dei dei bulloni di montaggio della lama (T): 29-39 Nm)

NOTA

È necessario controllare il bilanciamento della lama.
Inserire un cacciavite nel foro centrale della lama e girare così che la parte inferiore della lama diventa orizzontale mentre si controlla il bilanciamento.

9.8 Ispezione di ciascuna parte

Controllare che bulloni, dadi e viti siano strette.

10. TRASPORTO



AVVERTENZA

Spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela. Non lasciare inclinata questa macchina e non trasportarla in questa posizione.

1. Chiudere l'alimentatore. (Fare riferimento alla sezione 8.2.2)
2. Rimuovere l'impugnatura in base alla situazione. Stringere temporaneamente le viti nella loro posizione originale quando l'impugnatura è staccata.

NOTA

Fare riferimento al manuale di istruzioni del motore per la risoluzione dei problemi del motore, e rivolgersi al nostro concessionario se non si riesce a riportare la macchina alle condizioni normali.

11. IMMAGAZZINAMENTO A LUNGO TEMPO

11.1 Immagazzinamento

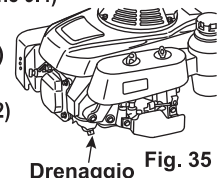
Eseguire le seguenti operazioni quando la macchina è lasciata inattiva per 30 giorni o più.



AVVERTENZA

Prima di lavorare, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela.

1. Cambiare l'olio del motore e far andare il motore in folle per 5 minuti. (Fare riferimento alla sezione 9.4)
2. Estrarre il carburante dal serbatoio e dal carburatore. (Fare riferimento alla Figura 35)
3. Chiudere l'alimentatore.
(Fare riferimento alla sezione 8.2.2)
4. Pulire il filtro dell'aria.
(Fare riferimento alla sezione 9.5)



Drenaggio Fig. 35

NOTA

- Fare riferimento al manuale di istruzioni del motore per i dettagli.
 - Scaricando il carburante residuo all'interno del carburatore si eliminano i problemi, come l'avvio del motore, provocati dai residui di carburante.
5. Pulire la lama, tutte le parti e controllare che viti e bulloni siano stretti.
 6. Passare le parti metalliche con un panno intriso d'olio.
 7. Rimuovere la candela ed iniettare olio per motore (5 – 10 cm³) nel cilindro.
 8. Installare la candela dopo averla pulita.
(Fare riferimento alla sezione 9.6)
 9. Tirare un paio di volte la maniglia d'avviamento, poi tirare fino a che si incontra resistenza.
 10. Pulire il cesto di raccolta.
 11. Dopo avere usato la macchina, portarla in un luogo asciutto, senza polvere e pianeggiante per l'immagazzinamento.

NOTA

Riparare o sostituire le parti che prestano anomalie. Utilizzare solamente i ricambi specificati.

12. SMALTIMENTO

- Smaltire l'olio usato, il carburante o la tosaerba stessa in base alle normative del proprio paese e della propria regione; oppure mettersi in contatto con il nostro concessionario.
- Non smaltire mai in modo abusivo perché si provoca l'inquinamento del terreno e l'acqua.
- Smaltire gli stracci usati per asciugare il carburante e l'olio separatamente dai rifiuti urbani.

13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Consultare il nostro concessionario se non si riesce a riportare la macchina alle condizioni normali. Non smontare la macchina se non è necessario.

Fenomeno	Possibile causa	Pagina di riferimento
Il motore non si avvia.	Non c'è carburante.	8.1.3
	Non c'è olio motore sufficiente.	8.1.1
	La leva dell'acceleratore è impostato su "STOP".	8.2.1
	Il cappuccio della candela è stato rimosso.	8.2.1
	Nel cilindro è aspirato troppo carburante.	
È difficile avviare il motore. La potenza del motore è mediocre	Il filtro dell'aria è sporco	9.5
	Il filtro dell'aria è sporco	9.5
	Il carburatore è ingolfato.	
	Dell'acqua è entrata nel serbatoio o nel carburatore.	
	Il tappo del serbatoio è rimosso.	
Il motore si surriscalda.	La regolazione del cavo acceleratore è mediocre.	
	La benzina è sporca.	
	Il gioco della candela non è appropriato.	9.6
	Il filtro dell'aria è sporco	9.5
	La ventola di raffreddamento è sporca.	
Vibrazioni anomale	Non c'è olio motore sufficiente.	8.1.1
	L'avviamento è ingolfato, eccetera.	
	L'installazione della lama e/o del motore è allentata.	9.8
	La lama è sbilanciata.	9.7.2

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	51
2. ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	51
3. SEGURIDAD	51
4. NOMBRE Y FUNCIÓN DE CADA PIEZA	53
5. DATOS TÉCNICOS	54
6. ELEMENTOS DEL EMBALAJE	54
7. MONTAJE	55
8. UTILIZACIÓN	56
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO	59
10. TRANSPORTE	60
11. ALMACENAMIENTO DURANTE PERIODOS LARGOS	60
12. DESECHO	60
13. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	60

1. INTRODUCCIÓN

(Asegúrese de leer este manual antes de utilizar la máquina)



- Gracias por la compra de nuestro cortador de césped.
- Antes de utilizar esta máquina, asegúrese de leer todos los manuales, incluyendo este, para comprender su contenido.
- Si la máquina se utiliza sin comprender totalmente el contenido de los manuales podría suceder un accidente personal o podría resultar dañada la máquina u otras propiedades ya que no estará al corriente de los riesgos que supone la máquina ni de las medidas de seguridad para evitarlos.
- Observe que nosotros no podemos garantizar ningún daño ocurrido al no seguir el contenido de este manual.
- No permita nunca que un niño utilice o repare esta máquina.

2. ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Si este manual se pierde o resulta dañado, póngase en contacto con nuestro distribuidor.
- Las ilustraciones y contenidos de este manual pueden diferenciarse de la máquina real debido a la revisión de las especificaciones, etc.
- Si presta o vende la máquina a otra persona, incluya este manual.

PRECAUCIÓN

Siga cuidadosamente las instrucciones que aparecen a continuación para evitar cometer errores. No nos responsabilizamos de cualquier accidente debido a errores en la utilización del aparato, producidos como consecuencia de negligencia a la hora de seguir las instrucciones, ni tampoco de los accidentes producidos por reparaciones, remodelación, desmontaje para inspección, etc. que no sean realizados por distribuidores autorizados.

3. SEGURIDAD (Asegúrese de leerlo)

Observe atentamente el contenido de esta sección y las advertencias de las demás secciones y nunca realice tareas peligrosas en general.

3.1 Símbolo de seguridad

Este es el símbolo de advertencia relativa a la seguridad. Cuando vea este símbolo en el manual, ponga especial atención a la instrucciones para evitar potenciales lesiones personales. Al aparecer acompañado de las palabras "PRECAUCIÓN Y ADVERTENCIA", este símbolo le advierte a usted de artículos y operaciones que pueden causar serias lesiones.

3.2 Palabras de aviso de seguridad

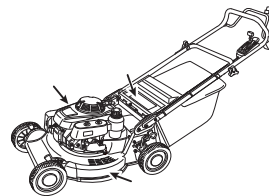
En este manual, las siguientes palabras de aviso se utilizan para las precauciones de seguridad consideradas especialmente importantes.

ADVERTENCIA Preste especial atención a estas instrucciones; el ignorarlas podrá ser causa de lesiones o muerte.

PRECAUCIÓN Instrucciones que deben ser seguidas en forma estricta; su omisión podrá causar daños mecánicos o fallas.

NOTA Este símbolo hace referencia a un área u objeto de especial importancia, destacando las características del producto o los errores comunes de operación o mantenimiento, y las instrucciones que son de especial interés.

3.3 Etiquetas de seguridad



	ADVERTENCIA! ¡LEE MANUAL DE INSTRUCCIONES!
	ADVERTENCIA! MANTEN A ESPECTADORES LEJOS!
	ADVERTENCIA! GUARDA MANOS Y PIES FUERA DE LA CUCHILLA!
	RIESGO DE ROTACIÓN DE LA CUCHILLA: DESCONECTE LA PIPA DE BUJÍA ANTES DE MANTENIMIENTO O REPARACIÓN.
	UTILICE SIEMPRE PROTECCIONES PARA LOS OJOS Y OÍDOS SIEMPRE QUE TRABAJE CON LA UNIDAD.

3.4 Precauciones con la cuchilla

Esta máquina está equipada con una cuchilla que gira a gran velocidad. (Consulte la sección 9.7)

Utilizar la máquina sin seguir estas precauciones puede resultar muy peligroso dado que la cuchilla es un peligroso cortador afilado.

ADVERTENCIA

- No inserte las manos ni los pies en el espacio debajo de la carcasa mientras el motor esté en marcha.
- Detenga el motor y retire la pipa de la bujía en las siguientes situaciones: Durante las inspecciones y mantenimiento o el recambio de piezas, cuando haya un problema con la máquina o con cualquier otro problema (como que la carcasa se quede atascada con una rama, etc.)



3.5 Manipulación de gasolina

Observe las siguientes precauciones para evitar accidentes al manipular gasolina.

ADVERTENCIA (Véase el manual del motor.)

Combustible a utilizar

- Utilice solamente gasolina sin plomo.
- No utilice cualquier tipo de gasolina, como, por ejemplo, gasolina con alcohol, con plomo gasolina sucia.
- Además, no mezcle aceite con la gasolina.
- Si se utiliza un combustible distinto a la gasolina, podría causarse fuego o daños en la máquina.

Llenado de gasolina

- La gasolina es muy combustible y explosiva, por este motivo, no acerque ningún cigarrillo ni otros elementos combustibles a la gasolina. Además, nunca reposte gasolina en un lugar cercano al fuego.
- No abra el depósito de combustible ni reposte gasolina mientras el motor está en funcionamiento o aún caliente.
- Apriete fuertemente la tapadera del depósito de combustible. Si se salpica gasolina, límpiela inmediatamente con un trapo. Además, no acerque ninguna fuente incandescente hasta que se haya evaporado.
- Preste atención para evitar que se mezcle materias extrañas con la gasolina.
- Compruebe que no hay ninguna fuga de combustible.
- Asegúrese de ventilar el lugar al repostar combustible en interiores. Reposte en un lugar de ventilación adecuada.

Almacenamiento

- Utilice un contenedor (metálico) solamente para gasolina y guárdelo en un lugar fresco y oscuro.
- Distingalo del keroseno, etc...
- Guarde solamente la cantidad de gasolina que regule la ley del país en el que vaya a utilizarse la máquina.



3.6 Normas de seguridad general

3.6.1 Antes de utilizar la máquina

ADVERTENCIA

No arranque el motor en interiores ni en un lugar sin una ventilación adecuada. El monóxido de carbono concentrado puede causar intoxicación por gas.



- Confirme que las partes están bien montadas. Especialmente, compruebe la cuchilla con cuidado. (Véase la sección 9.7)
- Ajuste la altura del manillar para evitar una postura incómoda.
- Utilice esta máquina a temperaturas ambiente entre los 5°C y 40°C. Si utiliza esta máquina en un margen de temperaturas mencionado, es posible que se presente malfuncionamiento, averías o accidentes.
- Inspeccione el área de trabajo y elimine los objetos extraños que pueden ser lanzados por la máquina (piedras, juguetes, palos, cables, etc ...).
- Utilice ropa de manga larga y pantalones largos no muy amplios.
- No utilice la máquina con los pies descalzos ni con sandalias.
- No utilice la máquina tras beber alcohol o tomar medicamentos o cuando no se encuentre bien debido al frío, etc.
- No trabaje con la máquina durante mucho tiempo con altas temperaturas.
- No utilice el cortacésped cuando haya riesgo de rayos.
- Trabaje en una postura cómoda y realice descansos de forma regular.
- La unidad sólo debe utilizarse en horarios razonables, es decir, no se debe utilizar demasiado temprano por la mañana ni demasiado tarde por la noche, ya que podría molestar a otras personas. Respete los horarios estipulados en las ordenanzas municipales.

ADVERTENCIA

Riesgo de daño auditivo

En condiciones normales de utilización, esta unidad puede provocar para el operador un nivel de exposición diario a ruido equivalente o superior a.

85 dB(A)

ADVERTENCIA

- El uso prolongado de la unidad puede provocar problemas de circulación en las manos ("síndrome de dedos blancos") como consecuencia de las vibraciones. No se puede dar ninguna recomendación sobre el tiempo de uso, puesto que depende de varios factores.
- Los elementos que se indican a continuación pueden contribuir a alargar el tiempo de uso:
 - Protecciones en las manos (utilizar unos guantes cálidos)
 - Realizar descansos en el trabajo
- Los elementos que se indican a continuación acortan el tiempo de uso:
 - Tendencia personal a tener problemas de circulación (síntomas: dedos normalmente fríos, sensación de hormigueo)
 - Temperatura exterior baja
 - Fuerza de agarre intensa (sujetar la unidad con mucha fuerza perturba la circulación)
- Los usuarios que utilicen la unidad de forma regular o durante periodos de tiempo prolongados, así como aquellos que padezcan síntomas sospechosos (p.ej. sensación de hormigueo en los dedos), se deben someter a una inspección médica.

3.6.2 Durante la utilización

ADVERTENCIA

- No inserte las manos ni los pies en el espacio debajo de la carcasa. (consulte la sección 4.2)
- Evite que los niños entren en el área de corte.
- Detenga el motor y retire la pipa de la bujía al colocar o retirar el saco cortacésped o ajustar la altura de corte.
- Si observa una vibración, sonido, u olor anormal durante la utilización o golpe algún objeto duro, como por ejemplo, una piedra, detenga inmediatamente el motor, retire la pipa de bujía y compruebe.

- Si la unidad se ve sometida a cargas inusualmente altas y para las cuales no está diseñada (p.ej. a causa de un golpe fuerte o una caída al suelo), compruebe siempre que esté en perfectas condiciones antes de continuar trabajando - véase también "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO".
- Evite que se acerquen otras personas a la máquina. Detenga siempre la cuchilla si se acerca otra persona.
- No bloquee la salida del silenciador.
- Preste especial atención al cortar césped en superficies desniveladas.
- El cortacésped podría inclinarse, dejando visible la cuchilla y lanzando la hierba o piedras.

- Cuando lo utilice en una loma, muévase a través de ella. Nunca corte hacia arriba de la loma.
- Preste especial atención al cambiar la dirección de corte en una loma.
- No utilice la máquina en una loma muy empinada.
- Utilice la máquina durante el día o con una iluminación suficiente.
- No utilice la máquina sobre césped mojado. De hacerlo, podría resbalarse y caer.
- Sujete firmemente el manillar con ambas manos y vigile sus pasos.
- Nunca corra al utilizar la máquina.
- Libere (suelte) la palanca de embrague y palanca de la cuchilla al arrancar el motor.
- No acceda a las partes giratorias con las manos o los pies.
- No levante la máquina mientras el motor está funcionando.
- No utilice la máquina cuando haya retirado o abierto el protector.
- Apague el motor siempre que vaya a dejar la máquina desatendida
- Detenga siempre la cuchilla cuando se desplace a una zona de corte nueva.

3.6.3 Tras la utilización

Tras la utilización, retire la hierba o los desechos de la máquina y compruebe que no se han perdido piezas ni hay ninguna anomalía.

3.6.4 Inspección y mantenimiento

ADVERTENCIA

- No arranque el motor en interiores ni en un lugar sin una ventilación adecuada. El monóxido de carbono concentrado puede causar intoxicación por gas.
- Al realizar una inspección, reparación o limpieza, detenga el motor y desconecte la pipa de bujía.
- Utilice protectores oculares cuando afile la cuchilla.

- Utilice guantes de cuero al comprobar la cuchilla.
- Tenga cuidado para no quemarse al desconectar la pipa de bujía.
- Las reparaciones del motor deben realizarse una vez frío.
- Preste atención para no salpicar gasolina ni aceite cuando incline la máquina. Si salpica gasolina o aceite, límpiolo con un trapo.
- No utilice esta máquina si muestra daños o grietas. No repare las piezas. En lugar de esto, cámbielas. Utilice solamente los recambios especificados por nuestra empresa. Además, utilice solamente la cuchilla que especificamos. Si se utilizan piezas de calidad desigual, podría dañarse la máquina y poner en peligro la seguridad.

3.6.5 Transporte en coche

ADVERTENCIA

- Detenga el motor.
- Fije la máquina con cuerdas de forma que el manillar no sobresalga de la plataforma de carga.
- Cuando utilice una plataforma deslizante para cargar o descargar la máquina, utilice una con fuerza, ancho y longitud suficientes que disponga de ganchos y deslizadores.
- No levante la máquina usted mismo. Levántela entre dos personas.
- Utilice guantes antideslizantes.
- Al conducir el coche, evite las salidas bruscas, las aceleraciones rápidas y los frenazos.

3.6.6 Motor

- Para obtener información acerca del motor consulte el manual de instrucciones del motor.
- Detenga el motor colocando la palanca del acelerador en "I" si no se para con la palanca del acelerador en la posición "STOP".

3.6.7 Otras

ADVERTENCIA

- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- No modifique el cortacésped.
- No modifique el ajuste de velocidad del motor.
- No utilice la máquina para ningún otro fin aparte de cortar hierba.

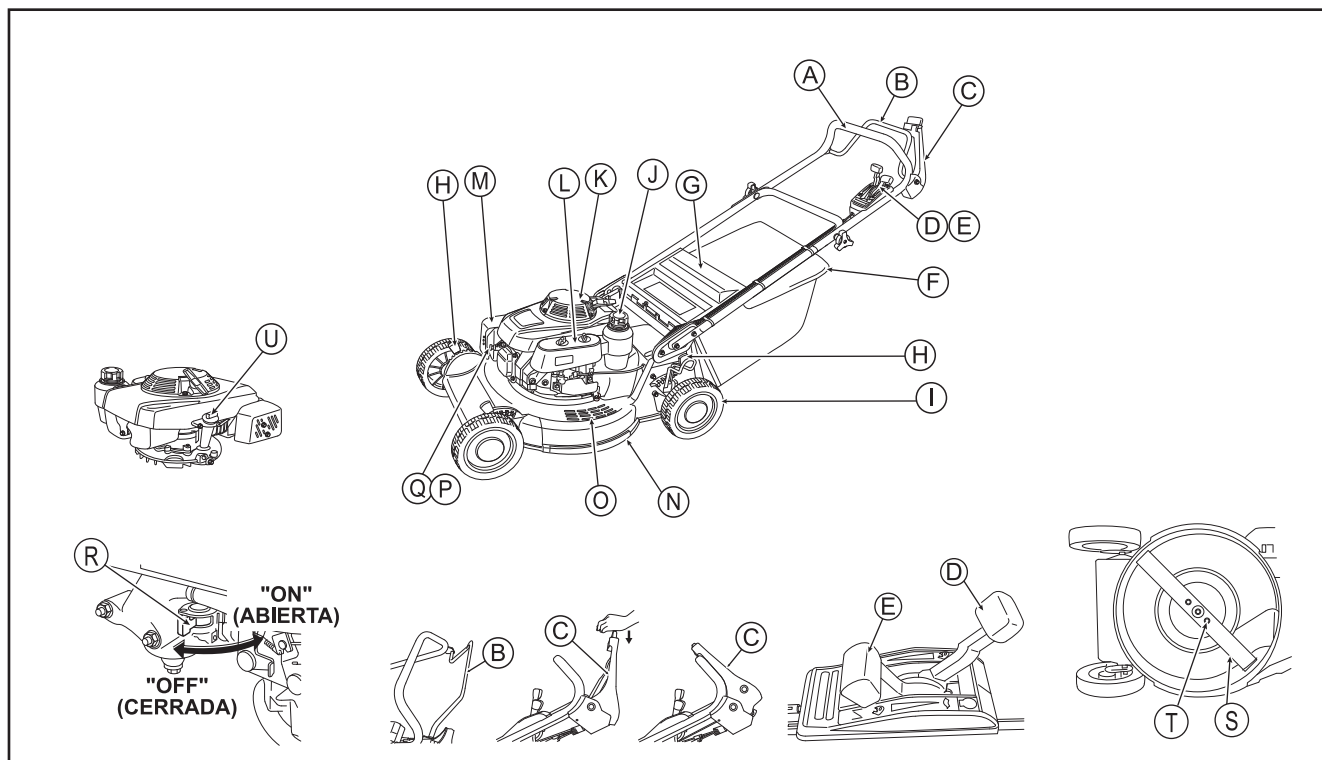
- Evite que se acumulen en el motor desechos inflamables, como por ejemplo, hierba, ya que podrían incendiarse con el calor del motor.
- Ajuste la altura de corte tras detener el motor.
- Coloque la máquina en una superficie plana cuando la vaya a dejar desatendida o repararla.

4. NOMBRE Y FUNCIÓN DE CADA PIEZA

4.1 Propósito de utilización

Este cortacésped está diseñado y fabricado para cortar césped.

4.2 Nombre y función de cada parte



NOTA Las ilustraciones pueden ser distintas a la máquina real que haya comprado.

Nº	Nombre	Descripción
A	Manillar	Al utilizar el cortacésped sujételo por el manillar.
B	Palanca de embrague	Controla el corte y la parada. Empujado hacia delante: Comienza a cortar. Suelto: Detiene el corte.
C	Palanca de la cuchilla	Gira y detiene la cuchilla. Empujada con el botón pulsado: Gira la cuchilla. (Cuando se empuja hacia delante sin pulsar el botón, la cuchilla no girará.) Suelta: Detiene la rotación de la cuchilla.
D	Palanca cambio de marchas	Ajusta la velocidad de corte.
E	Palanca de acelerador	Ajusta la velocidad del motor. (Posición) (Significado) (Utilización) " \ " Aire Arranque del motor " ⤴ " Alta velocidad Corte " ⤵ " Velocidad baja Parada " STOP " Detener Detener el motor
F	Saco cortacéspedes	Recoge la hierba cortada.
G	Guarda	
H	Palanca de ajuste	Ajusta la altura de corte. (Montada en cada rueda.)
I	Rueda	
J	Entrada de depósito de combustible	Repostar gasolina.
K	Arranque	Tire del mango para arrancar el botón.
L	Filtro de aire	
M	Silenciador	
N	Carcasa	
O	Plataforma	Coloque el pie aquí al arrancar el motor.
P	Bujía	
Q	Pipa de bujía	
R	Llave de paso de combustible	Suministra combustible al motor. "ON" (ABIERTA): Suministro de combustible "OFF" (CERRADA): Suministro cortado
S	Cuchilla	
T	Tornillo de montaje de la cuchilla	Se atornilla para montar la cuchilla en la máquina.
U	Tapadera de depósito de aceite	Tapadera de entrada de aceite con nivel.

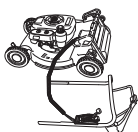
5. DATOS TÉCNICOS

Modelo		LM5360HX	LM5360HXA
Dimensiones L x An. x Al.	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Peso seco	kg	53	56
Ancho de corte	cm	53	
Altura de corte	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Diámetro de rueda	mm	203: 8" Rueda de resina	203: 8" Rueda de aluminio
Capacidad de bolsa de hierba	cm ³	75 000	
Nivel de presión sonora medido a la posición del operador (de acuerdo con la norma armonizada ISO 5395-1: 2013, Annex F)	dB[A]	83	
Incertidumbre de la medida	dB[A]	1	
Nivel de sonoridad medido (de acuerdo con el directivas 2000/14/EC(Anexo VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Incertidumbre de la medida	dB[A]	1	
Nivel de sonoridad garantizada (de acuerdo con el directivas 2000/14/EC(Anexo VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Nivel de vibración moderado (de acuerdo con la norma armonizada ISO 5395-1: 2013, Annex G)	m/s ²	4,0	
Incertidumbre de la medida	m/s ²	2,0	
Motor		HONDA GXV160	
Tipo del motor		Refrigerado por aire, OHV de 4 tiempos, Motor de gasolina de un solo cilindro	
Desplazamiento (sección x recorrido)	cm ³	163 (68 mm x 45 mm)	
Velocidad de funcionamiento	rev/min	2 800	
Velocidad en ralentí	rev/min	1 500 ~ 2 000	
Poder nominal	kW	2,7 (2 800 rev/min)	
Torsión máxima	Nm	9,6 (2 500 rev/min)	
Combustible		Gasolina sin plomo para automóviles	
Capacidad de depósito de combustible	cm ³	1 800	
Aceite del motor recomendado		SAE 10W-30	
Capacidad de aceite de motor	cm ³	650	
Sistema de ignición		Ignición magnética transistorizada	
Bujía		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Método de arranque		Método de bobina	
Transmisión		Cambio de 2 velocidades por transmisión mecánica	
Número de velocidades		2	
Velocidad delantera	m/s	0,7 (1: Velocidad baja) / 1,1 (2: Velocidad alta)	
Aceite recomendado		ISO VG 220 (SAE 90)	
Capacidad de aceite	cm ³	150	

Las especificaciones anteriores pueden cambiar para mejorar sin previo aviso.

6. ELEMENTOS DEL EMBALAJE

La máquina



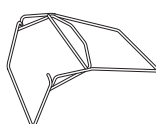
Arranque



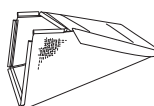
Manillar inferior



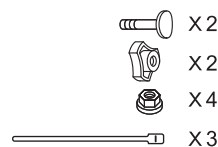
Marco C.P.



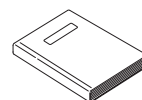
Saco cortacésped



Tornillo y tuerca



Manual de instrucciones



Manual de instrucciones (Motor)



7. MONTAJE

7.1 Montaje y ajuste de la altura del manillar

El manillar puede regularse dentro de los límites de ajuste.

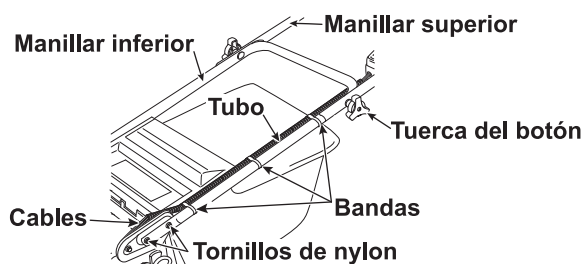
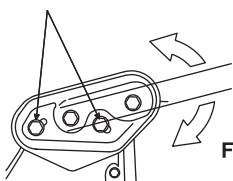


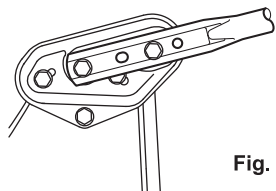
Fig. 1

1. Instale la parte inferior del manillar (con 4 tornillos de nylon).
(Consulte las figuras 1, 2 y 3)

Tornillo de ajuste de altura del manillar



2. Monte la parte superior sobre la inferior y apriételas con tornillos y tuercas del botón.



NOTA

- Fije los cables, etc... al manillar con las bandas para cable de forma que no interfieran con la apertura / cierre de la guarda ni con la utilización de la máquina.

7.2 Colocación y extracción de el saco cortacésped

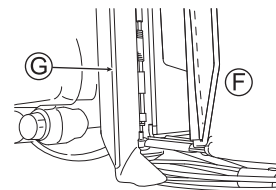
PRECAUCIÓN

Asegúrese de parar el motor. Abra o cierre la guarda (G) lentamente. Además, no inserte los dedos entre la bolsa y la guarda.

(Consulte las figuras 4, 5 y 6)

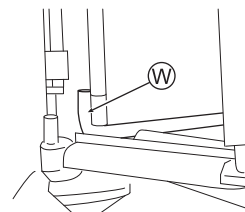
7.2.1 Montaje

1. Levante la guarda (G) y coloque el gancho (W) sobre la carcasa.
2. Confirme que el saco cortacésped (F) está colocada en la posición especificada.



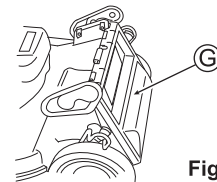
7.2.2 Desmontaje

1. Levante la guarda (G) y retire el gancho (W) de la carcasa.
2. Cierre la guarda (G) lentamente.



NOTA

- Los atascos de el saco cortacésped reducirán el rendimiento de recogida.
- Una bolsa mojada se atascará más fácilmente.



8. UTILIZACIÓN

8.1 Preparación e inspección antes de la utilización

Coloque el cortacésped en un lugar nivelado.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de la inspección, asegúrese de detener el motor y retirar la pipa de bujía.

8.1.1 Revisión del nivel de aceite de motor

1. Retire la tapadera del depósito de aceite (U), extraiga el medidor de aceite y, a continuación, vuelva a insertarlo sin enroscarlo. (Véase la figura 7)
2. Retire la tapadera del depósito de aceite (U) y confirme que el nivel de aceite se encuentra entre los límites máximo y mínimo del medidor.
3. Rellene el aceite si el nivel se encuentra cerca del mínimo.
4. Cierre la tapadera del depósito de aceite (U) tras confirmar el nivel.

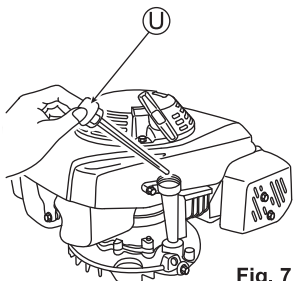


Fig. 7

8.1.2 Aceite de motor recomendado

Para un cortacésped con motor HONDA:

Utilice aceite para motor de API clase SJ o posterior. Se recomienda generalmente SA 10W-30 para uso en todas las temperaturas. Seleccione un aceite de motor apropiado para la temperatura en la que se utiliza la máquina, consultando la figura 8. Consulte el manual de instrucciones de motor para obtener más información.

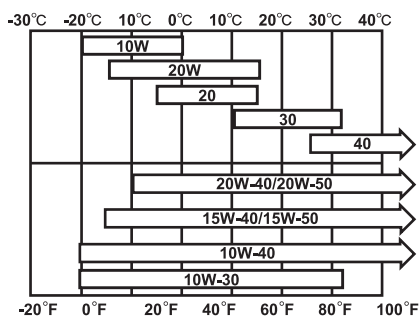


Fig. 8

NOTA

Antes del envío desde nuestras instalaciones, no se llenará de aceite de motor. Asegúrese de rellenar el aceite de motor antes de utilizar la máquina por primera vez.

8.1.3 Repostar combustible

(Véase la sección 3.5 para conocer las precauciones para repostar.)

1. Abra la tapadera del depósito de combustible (J) y reposte gasolina. Limpie inmediatamente con un trapo la gasolina que haya salpicado. (Véase la figura 9)
2. Cierre firmemente la tapadera del depósito de combustible (J) tras repostar gasolina.

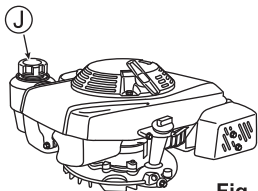


Fig. 9

8.1.4 Comprobación de el saco cortacésped

Confirme que no hay ningún orificio ni daño en el saco cortacésped. Si hay alguno, cámbiela por una nueva especificada por nosotros.

8.1.5 Comprobación de cada pieza

1. Confirme que todos los tornillos y tuercas están bien apretadas.
2. Confirme que las cubiertas y las guardas están bien instaladas. Retire la cubierta del eje con una herramienta.
3. Consulte la sección 9.7 para inspeccionar la cuchilla.

8.2 Arrancar y detener el motor

8.2.1 Arranque

1. Conecte la pipa de bujía (Q). (Véase la figura 12)
2. Deje que la llave de paso de combustible este "ON" (ABIERTA) (R). (Véase la figura 10)
3. Coloque la palanca de acelerador (E) en Aire cerrado "N". (Véase la figura 11) (El motor puede arrancarse con la palanca en la posición "N" cuando está caliente.)
4. Para arrancar el motor, coloque un pie en la plataforma de la carcasa, tire ligeramente de mango de arranque (V) y párese momentáneamente donde sienta tensión y, a continuación, tire fuertemente desde esa posición. Tras esto, regresa el tirador de arranque (V) lentamente. (Véase la figura 12)

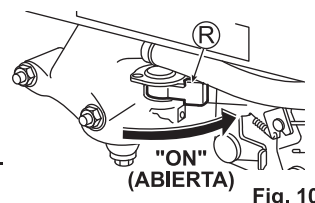


Fig. 10

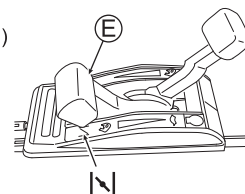


Fig. 11

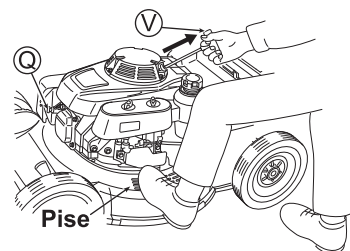


Fig. 12

⚠ PRECAUCIÓN

- Confirme que no hay ninguna persona detrás de usted al tirar del tirador de arranque (V).
- Agarre firmemente el tirador de arranque (V) cuando tire de ella.
- Regresa el tirador de arranque (V) lentamente.

5. Caliente la máquina antes de utilizarla. Tras calentar el motor, comience a mover la palanca del acelerador (E) hacia "N". (Véase la figura 13)

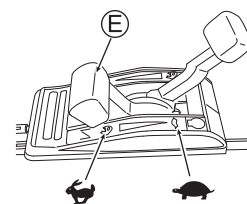


Fig. 13

NOTA

- El motor se calará si se suelta la palanca de la cuchilla con la palanca del acelerador (E) en la posición "N".

8.2.2 Parada

1. Suelte la palanca de cuchilla y la del embrague.
2. Coloque la palanca de acelerador (E) en la posición "STOP". (Véase la figura 14)
3. Ponga la llave de paso de combustible en posición "OFF" (CERRADA) (R). (Véase la figura 15)

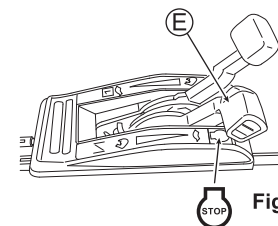


Fig. 14

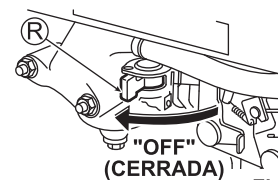


Fig. 15

NOTA

- No detenga el motor con la palanca de acelerador (E) en la posición "N". Volver a arrancar el motor puede resultar más difícil. Si el motor no se detiene incluso con la palanca del acelerador (E) en la posición "STOP", colóquela en la posición "N".
- El motor se calará si se suelta la palanca de la cuchilla con la palanca del acelerador (E) en la posición "N".

8.3 Utilización (Corte)

Realice los trabajos de corte de forma correcta y segura observando las instrucciones de este manual.

Utilice esta máquina a temperaturas ambiente entre los 5°C y 40°C. Si utiliza esta máquina en un margen de temperaturas mencionado, es posible que se presente malfuncionamiento, averías o accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar la máquina, comprenda totalmente el contenido de las instrucciones de seguridad, incluyendo las de la sección 3.

⚠ PRECAUCIÓN Utilice las palancas de forma segura.

m

1. Antes de utilizar la máquina realice una inspección. (Véase la sección 8.1)

2. Coloque la palanca del acelerador en (E) en la posición " " para comenzar a cortar. (Véase la figura 16)

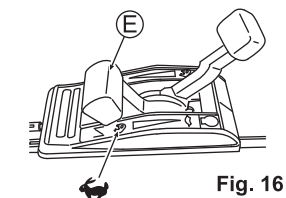


Fig. 16

3. Empuje la palanca de la cuchilla (C) hacia delante mientras pulsa el botón amarillo. A continuación, la cuchilla comenzará a girar. (Véase la figura 17)

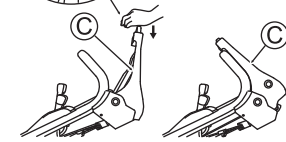


Fig. 17

4. Empuje la palanca del embrague (B) hacia delante para comenzar a cortar. (Véase la figura 18)

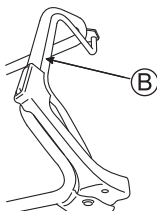


Fig. 18

5. Ajuste la velocidad de corte con la palanca de cambio de marchas (D). (Véase la figura 19)

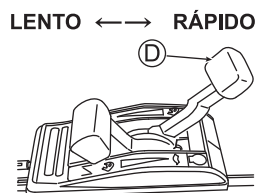


Fig. 19

⚠ PRECAUCIÓN

Empuje las palancas hasta que toquen el manillar. Utilizar la máquina con las palancas no empujadas hasta que toquen el manillar, provocará averías en el cortacésped.

NOTA

Ajuste la velocidad de corte a las condiciones del área donde vaya a trabajar y del césped.

Por seguridad, la cuchilla no girará si se acciona la palanca de cuchilla (C) sin apretar el botón.

6. Para interrumpir el trabajo o al terminarlo, suelte la palanca del embrague (B) y la palanca de la cuchilla (C) y, a continuación, coloque la palanca del acelerador (E) en la posición "STOP" para detener el motor. (Véase la figura 20)

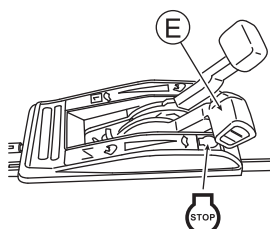


Fig. 20

8.4 Ajuste de la altura de corte

Ajuste la altura de corte con las palancas de ajuste de altura de corte situadas en las ruedas.

⚠ PRECAUCIÓN

Preste atención a no tocar el silenciador y el motor al ajustar las palancas de ajuste de altura de las ruedas frontales.

1. Detenga el motor.
2. Inclíne la palanca de ajuste de altura de corte (H) hacia la rueda, alejándose de las hendeduras (dientes) (Z). (Consulte las figuras 21 y 22)
3. Inserte la palanca de ajuste de altura de corte (H) en la ranura (Z) de la altura que desee manteniendo la palanca inclinada.
4. Inserte todas las palancas de ajuste de altura de corte (H) en las ranuras (Z) de la misma altura.

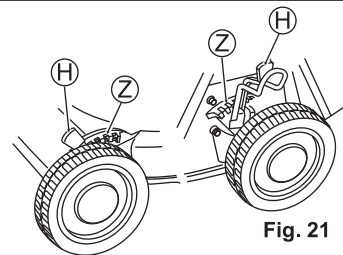


Fig. 21

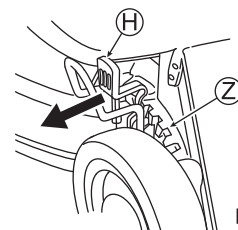


Fig. 22

8.5 Ajuste de los cables

NOTA

Un mal ajuste de los cables causará una reducción en el rendimiento de la máquina o averías en la misma.

8.5.1 Palanca de acelerador (Véanse las figuras 23 y 24)

Ajuste la palanca del acelerador (E) para que cierre el aire comience a funcionar cuando se coloque en la posición "↘".

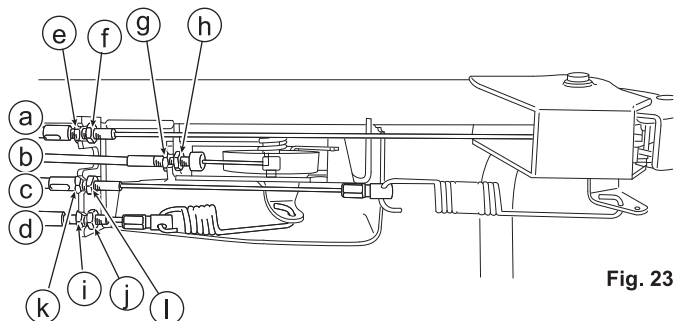


Fig. 23

1. Confirme que el orificio de ajuste del panel de control del motor coincide con la palanca del acelerador (E) cuando la palanca se encuentra en la posición de alta velocidad "↘".
2. Si es necesario realizar algún ajuste, hágalo girando el ajustador (g), aflojando la tuerca de bloqueo (h) del cable del acelerador (b).
3. Coloque el ajustador en la posición óptima y apriete la tuerca de bloqueo (h).
4. Encienda el motor y confirme que el motor se detiene completamente cuando la palanca del acelerador (E) se encuentra en la posición "STOP".

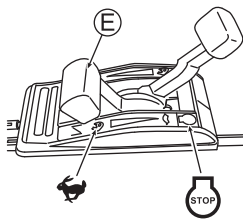


Fig. 24

8.5.2 Palanca de cuchilla (Véanse las figuras 23 y 25)

Ajuste la palanca de modo que la cuchilla comience a girar cuando la distancia entre la palanca de la cuchilla (C) y el mando sea de 50 - 75 mm con el botón amarillo pulsado como se muestra en la figura 25.

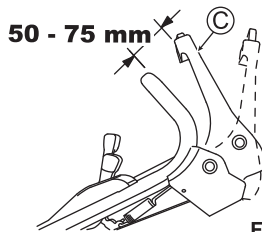


Fig. 25

1. Si es necesario realizar algún ajuste, hágalo girando el ajustador (e), aflojando la tuerca de bloqueo (f) del cable de cuchilla (a).
2. Coloque el ajustador en la posición óptima y apriete la tuerca de bloqueo (f).
3. Confirme que la cuchilla se detiene completamente cuando la palanca de la cuchilla (C) se suelte.

8.5.3 Palanca del embrague (Véanse las figuras 23 y 26)

Ajustela de tal manera que la máquina funcione (el embrague agarre) cuando la distancia entre la palanca del embrague (B) y el manillar sea de 75 - 100 mm como se muestra en la figura 26.

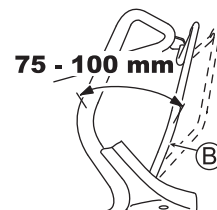


Fig. 26

1. Si es necesario realizar algún ajuste, hágalo girando el ajustador (k), aflojando la tuerca de bloqueo (l) del cable del embrague (c).
2. Coloque el ajustador en la posición óptima y apriete la tuerca de bloqueo (l).
3. Confirme que la máquina puede retroceder sin problemas al soltar la palanca del embrague (B).

8.5.4 Palanca del cambio de marchas (Véanse las figuras 23 y 27)

Ajuste la función de la palanca de cambio de velocidad (D) 1 - 3 mm como se muestra en la figura 27.

1. Si es necesario realizar algún ajuste, hágalo girando el ajustador (i), aflojando la tuerca de bloqueo (j) del cable del cambio de velocidades (d).
2. Colóquelo en la posición óptima y apriete la tuerca de bloqueo (j).
3. Arranque el motor y confirme que la velocidad de corte cambia cuando se utiliza la palanca del cambio de velocidad (D).

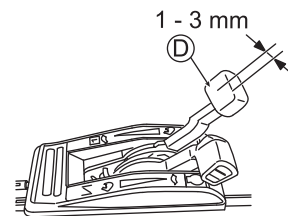


Fig. 27

NOTA

Pida a nuestro distribuidor que le ajuste la máquina si no funciona correctamente tras ajustarla con los métodos anteriores.

9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

NOTA

Consulte el manual de instrucciones para obtener detalles acerca del mantenimiento del motor.

9.1 Limpieza

- Limpie la suciedad cuando la máquina o las etiquetas de seguridad se ensucien.
- No pulverice agua directamente con una manguera o cualquier otro dispositivo para evitar averías en la máquina.
- Limpie la máquina con un paño y, a continuación, frote la superficie con un trapo empapado en aceite.
- Limpie el saco del cortacésped pulverizando agua con una manguera. No la utilice hasta que se seque.



9.2 Lista de comprobación

Horas de funcionamiento		Cada vez	Horas		
			25	50	100
Aceite de motor (8.1.1, 9.4)	Comprobar	○			
	Cambiar			○*	
Filtro de aire (9.5)	Limpieza		○		
Tornillos sueltos (9.8)	Comprobar	○			
Combustible (8.1.3)	Llenado de gasolina	○			
Bujía (9.6)	Limpieza				○
	Ajustar				○
Cuchilla (9.7)	Comprobar	○			
Tornillo de montaje de la cuchilla (9.7.1)	Comprobar	○			
	Limpieza	○			
Saco del cortacésped (8.1.4)	Comprobar	○			
Cable de acelerador	Ajustar				○
Cable de cuchilla	Ajustar			○	
	Comprobar			○	
Cable de embrague	Ajustar			○	
Cable de cambio de velocidad	Ajustar			○	
Ajuste de válvulas	Ajustar				○**
Cámara de combustión	Limpieza				○**
Depósito de combustible	Limpieza				○**
Filtro	Limpieza				○**
Conducto de combustible	Comprobar				○
Caja de cambios	Limpieza	○***			

* Cambie el aceite tras utilizar la máquina durante 25 horas solamente la primera vez tras la compra. Tras esta primera vez, cambie el aceite a intervalos de 50 horas de funcionamiento dependiendo de la suciedad de éste.

** Para comprobar este elemento son necesarias técnicas de mantenimiento y herramientas especiales. Por lo tanto, consulte a nuestro distribuidor más cercano.

*** Cada vez. Limpie muy bien la caja de cambios y sus alrededores; a continuación, compruebe si hay fugas de aceite u otros problemas.

Los números entre paréntesis muestran las secciones del manual que debe consultar.

9.3 Lubricado de cada pieza

Lubrique los rodamientos con aceite regularmente para mantener un funcionamiento suave de cada pieza.

9.4 Cambio del aceite de motor

NOTA

Extraiga la gasolina antes de inclinar el motor para extraer el aceite. Trate y deshágase del aceite de motor de acuerdo con la normativa de cada país.

E



PRECAUCIÓN

Preste suficiente atención para no quemarse ya que el motor y el silenciador estarán muy calientes tras parar el motor.

1. Retire la tapadera del depósito de aceite.
(Véase la sección 8.1.1)

2. Extraiga el aceite de motor por la abertura de salida.
(Véase la figura 28)

3. Llene con aceite de motor limpio tras extraer todo el aceite.

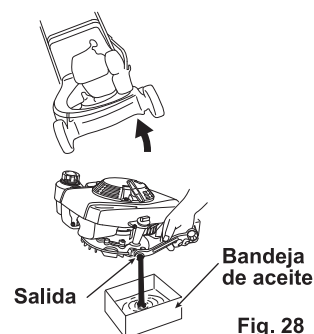


Fig. 28

9.5 Filtro de aire (Véase la figura 29)

1. Retire los tornillos de montaje (a) y abra la cubierta (b).
2. Limpie el elemento (c) si está muy sucio.
3. Vuelva a colocar el elemento (c) en su posición original y cierre la cubierta (b) con los tornillos de montaje (a).

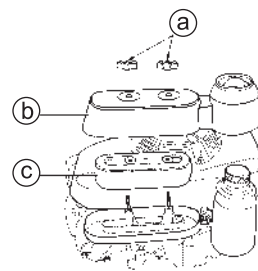


Fig. 29

9.6 Bujía

1. Retire la pipa de bujía (Q).
(Véase la figura 30)
2. Retire la bujía (P) con la llave de bujías incluida. (Véase la figura 31)

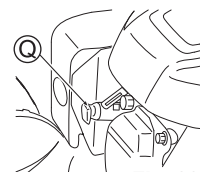


Fig. 30

3. Cambie la bujía (P) si se ha acumulado carbón en ella o si el aislante cerámico está agrietado o dañado.
4. Retire la carbonilla adherida al electrodo y ajuste la separación a 0,7 mm.
(Véase la figura 32)



Fig. 31

5. Instale la bujía (P) y coloque la pipa de bujía (Q).

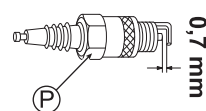


Fig. 32

9.7 Cuchilla

NOTA

Incline la máquina con el lado del carburador hacia arriba.

9.7.1 Comprobación de los tornillos de montaje de la cuchilla



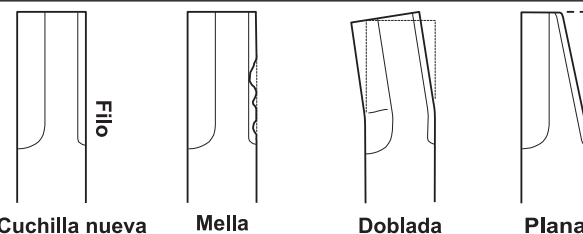
ADVERTENCIA

Pare el motor y retire la pipa de bujía cuando vaya a comprobar la cuchilla.



PRECAUCIÓN

Utilice unos guantes gruesos cuando compruebe, instale o desinstale la cuchilla.



Cuchilla nueva

Mella

Doblada

Plana

Fig. 33

1. Confirme que no hay ninguna grieta, deformación o desgaste en la cuchilla (S). (Véase la figura 33)
2. Si la cuchilla (S) o los tornillo de montaje de la cuchilla (T) están "gastados", "rotos" o "deformados", cámbielos por unos nuevos indicados por nuestra empresa.
3. Confirme que los tornillos de montaje de la cuchilla (T) están apretados con la tensión especificada. (Véase la figura 34)

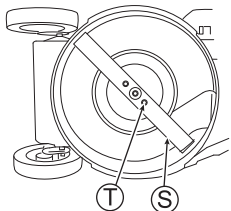


Fig. 34

(La tensión de los tornillos de montaje de la cuchilla es de (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Instalación / Desinstalación de la cuchilla

Desinstalación

1. Afloje los tornillos de montaje de la cuchilla (T) y extraiga la cuchilla.

Instalación

1. Retire la hierba y los residuos adheridos alrededor del soporte de montaje de la cuchilla.
2. Apriete completamente los tornillos de montaje de la cuchilla (T) con la mano.
3. Monte la cuchilla de una forma segura.
4. Confirme que los tornillos de montaje de la cuchilla (T) están apretados con la tensión especificada. (Véase la figura 34)

(La tensión de los tornillos de montaje de la cuchilla es de (T): 29-39 Nm)

NOTA

Es necesario comprobar el equilibrio de la cuchilla.

Inserte un destornillador en el orificio central de la cuchilla y empuje hasta que la parte inferior de la cuchilla quede horizontal, mientras comprueba su equilibrio.

9.8 Inspección de cada parte

Confirme que todos los tornillos y tuercas están bien apretados.

10. TRANSPORTE



ADVERTENCIA

Apague el motor y retire la pipa de bujía. No deje ni transporte la máquina en posición inclinada.

1. Cierre la llave de paso del combustible. (Consulte la sección 8.2.2)
2. Desmonte el manillar dependiendo de la situación. Si desmonta el manillar, apriete temporalmente los tornillos en sus posiciones originales.

13. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte a nuestro distribuidor si no puede recuperarse la situación normal de la máquina. No desmonte la máquina sin necesidad.

NOTA

Consulte el manual de instrucciones del motor para conocer los procedimientos de solución de problemas del motor, y pida a nuestro distribuidor que ajuste la máquina si no puede recuperar la condición normal.

Fenómeno	Causa posible	Página de referencia
El motor no arranca.	No tiene combustible.	8.1.3
	El nivel de aceite de motor no es suficiente.	8.1.1
	La palanca del acelerador está en la posición "STOP" (PARAR).	8.2.1
	La pipa de bujía no está conectado.	8.2.1
	En el cilindro entra un exceso de gasolina.	
Es difícil arrancar el motor. El motor tiene poca potencia.	El filtro del aire está sucio.	9.5
	El filtro del aire está sucio.	9.5
	El carburador está atascado.	
	Ha entrado agua en el depósito de combustible o el carburador.	
	La tapadera del depósito de combustible no está colocada.	
El motor se sobrecalienta	El cable del acelerador no está bien ajustado.	
	La gasolina está sucia.	
	La separación del electrodo de la bujía no es la apropiada.	9.6
	El filtro del aire está sucio.	9.5
	El ventilador de refrigeración está sucio.	
Vibración anormal	El nivel de aceite de motor no es suficiente.	8.1.1
	La cuerda de arranque se ha atascado, etc.	
	La instalación de la cuchilla o el motor no está apretada.	9.8
	La cuchilla está desequilibrada.	9.7.2

11. ALMACENAMIENTO DURANTE PERIODOS LARGOS

11.1 Almacenamiento

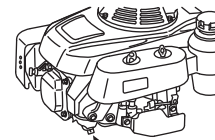
Realice la siguiente operación cuando la máquina haya estado 30 o más días sin arrancar el motor.



ADVERTENCIA

Antes de trabajar pare el motor y extraiga la pipa de bujía.

1. Cambie el aceite del motor y deje la máquina al ralentí durante 5 minutos. (Consulte la sección 9.4)
2. Extraiga el combustible del depósito y el carburador. (Véase la figura 35)
3. Cierre la llave de paso del combustible. (Consulte la sección 8.2.2)
4. Limpie el filtro del aire. (Consulte la sección 9.5)



Salida Fig. 35

NOTA

- Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener más detalles.
 - Al vaciar el combustible residual del interior del carburador, se pueden evitar problemas previsibles, como, por ejemplo, problemas al arrancar el motor.
5. Limpie la cuchilla y cada parte y compruebe que todos los tornillos están apretados.
 6. Frote las partes metálicas con un paño mojado en aceite.
 7. Extraiga la bujía e inyecte aceite de motor (5 – 10 cm³) en el cilindro.
 8. Coloque la bujía tras limpiarla. (Consulte la sección 9.6)
 9. Tire de la cuerda de arranque un par de veces y, a continuación, tire lentamente hasta un punto en que empiece a notar fuerza.
 10. Limpie el saco cortacésped.
 11. Tras utilizar la máquina, llévela a una superficie seca, sin polvo, plana y cubierta para guardarla.

NOTA

Repare o cambie las piezas dañadas, en caso de haber alguna. Utilice solamente piezas especificadas.

12. DESECHO

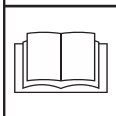
- Deshágase del aceite de motor usado, la gasolina o del propio cortacésped de acuerdo con las leyes correspondientes de su país o la normativa aplicable de su región o consulte a nuestro distribuidor.
- Nunca se deshaga de ellos de forma ilegal, ya que podría causar contaminación en la tierra o el agua.
- Deshágase de los trapos utilizados para limpiar gasolina o aceite en un lugar distinto a la basura ordinaria.

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO	61
2. SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES	61
3. SEGURANÇA	61
4. NOME E FUNÇÃO DE CADA PEÇA	63
5. DADOS TÉCNICOS	64
6. ITENS NA EMBALAGEM	64
7. MONTAGEM	65
8. OPERAÇÃO	66
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO	69
10. TRANSPORTE	70
11. ARMAZENAMENTO POR LONGO PERÍODO	70
12. COLOCAR NO LIXO	70
13. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	70

1. INTRODUÇÃO

(Certifique-se de ler este manual antes de usar a máquina)



- Muito obrigado por adquirir nosso cortador de grama.
- Antes de operar a máquina, não deixe de ler com atenção todos os manuais, inclusive este, para entender seu conteúdo.
- Se a máquina for operada sem entender as instruções dos manuais, pode ocorrer um acidente pessoal e dano à máquina ou a outro bem, pois você desconhece os perigos relacionados com a máquina, assim como as medidas de segurança para evitá-los.
- Não nos responsabilizamos por nenhum dano que ocorra porque você deixou de seguir as instruções deste manual.
- Jamais deixe que crianças operem ou mexam nesta máquina.

2. SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

- Consulte nosso distribuidor se perder ou danificar este manual.
- As ilustrações e o conteúdo deste manual podem ser diferentes da máquina real devido a revisão das especificações, etc.
- Se emprestar ou revender a máquina a outra pessoa, este manual deve seguir junto.

ATENÇÃO

Siga cuidadosamente as instruções a seguir para evitar erros. Não nos podemos responsabilizar por quaisquer acidentes causados por erros de operação resultantes de negligência no seguimento das instruções, nem por qualquer acidente causado por reparação, remodelação, revisão etc, executado por outros que não os agentes autorizados.

3. SEGURANÇA (Não deixe de ler!)

Observe rigorosamente o conteúdo desta seção e as advertências de cada seção, e nunca se comporte de maneira perigosa.

3.1 Símbolo de alerta de segurança



Este é o símbolo de alerta de segurança. Sempre que vir este símbolo no manual, fique alerta para a possibilidade de danos pessoais. Quando o símbolo aparecer acompanhado pelas palavras "CUIDADO" e "AVISO", pretende chamar a sua atenção para pontos ou operações que poderão dar origem a injúrias sérias.

3.2 Palavras e símbolos de segurança

Neste manual, as seguintes palavras e símbolos são usados como medidas de segurança consideradas importantes.



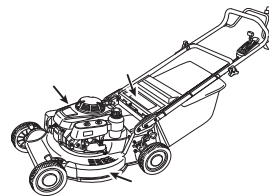
AVISO Deverá prestar atenção a estas instruções pois caso contrário poderá resultar em injúrias ou morte do operador.



ATENÇÃO Instruções que, não sendo seguidas, poderão resultar em avaria ou falha mecânica.

NOTA Este símbolo refere-se a uma área ou assunto do qual seja de realçar ou as características do produto ou erros usuais na operação ou manutenção, e instruções de especial interesse.

3.3 Etiquetas de segurança



	AVISO! LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES!
	AVISO! MANTENHA DISTANTE OS ESPECTADORES!
	AVISO! MANTENHA MÃOS E PÉS LONGE DA LÂMINA!
	RISCO DE CORTE: RETIRE TERMINAL DA VELA DE IGNIÇÃO ANTES DA MANUTENÇÃO OU REPARAÇÃO.
	USAR SEMPRE ÓCULOS DE PROTEÇÃO PARA OS OLHOS E PROTEÇÃO DE OUVIDOS AO USAR ESTA UNIDADE.

3.4 Precauções com a lâmina

Esta máquina possui lâmina que gira em alta velocidade.

(Veja a seção 9.7)

É muito perigoso trabalhar sem observar as seguintes precauções, pois a lâmina é um cortador afiado e perigoso.



AVISO

- Enquanto o motor estiver a funcionar, não insira suas mãos ou pés no espaço sob a carcaça.



- Pare o motor e remova o terminal da vela de ignição nas seguintes situações: Durante a inspeção, manutenção, troca de peças, e no caso de problemas com a máquina ou outro problema (se a máquina ficar presa num galho, etc.)

3.5 Manuseio da gasolina

Ao manusear gasolina siga as precauções abaixo, para evitar acidentes.



AVISO (Consulte o manual do motor, separado.)

Combustível a usar



- Use apenas gasolina sem chumbo.
- Não use gasolina com álcool, chumbo, ou com sujeidade.
- Além disso, não misture óleo com a gasolina.
- O uso de um combustível diferente da gasolina, pode provocar um incêndio, ou danificar a máquina.

Reabastecimento

- A gasolina é altamente inflamável e explosiva e, portanto, cigarros ou qualquer outro elemento combustível devem ficar longe dela.
- Não abra a tampa do tanque de combustível nem reabasteça enquanto o motor estiver funcionando ou aquecido.
- Se derramar gasolina, seque imediatamente com um pano. Também, não aproxime qualquer fonte de ignição até que a gasolina se vaporize.
- Tome cuidado para não misturar materiais estranhos.

- Verifique se há vazamento de combustível.
- Certifique-se de ventilar o local quanto reabastecer em ambientes fechados.

Armazenamento

- Guarde num recipiente (metálico) próprio para gasolina e mantenha-o em local fresco e escuro.
- Mantenha a gasolina diferenciada do querosene, etc.
- Mantenha em stock somente o volume de gasolina permitido pela legislação do país onde esta máquina for usada.

3.6 Normas de segurança gerais

3.6.1 Antes de usar

AVISO

Não acione o motor em ambientes fechados, nem em locais mal ventilados. Pode ocorrer envenenamento pela concentração de monóxido de carbono.



- Confirme se as peças estão montadas com firmeza. Especialmente, verifique a lâmina cuidadosamente. (Veja a seção 9.7)
- Ajuste a altura do guiador para não assumir uma postura desconfortável.
- Use esta máquina em temperaturas ambiente entre 5°C e 40°C. A não observância desta gama de temperaturas poderá resultar em mau funcionamento, avaria ou acidente.
- Inspeção da área de corte e da necessidade de remover objetos estranhos que podem ser lançados pela máquina (pedras, brinquedos, varas, fios, etc ...).
- Use luvas de tecido longas e calças compridas justas.
- Não use a máquina estando descalço ou de sandálias.
- Não use a máquina após ingerir álcool ou tomar algum medicamento ou quando não se sentir bem devido a um resfriado, etc.
- Não trabalhe por muito tempo sob sol quente.
- Não utilize cortador de grama quando há um risco de um raio.
- Opere o equipamento numa posição de trabalho confortável e faça pausas regulares.
- Opere a unidade apenas em horários razoáveis, isto é, não de manhã cedo ou tarde à noite quando as pessoas podem ser perturbadas. Cumpra os horários listados nas leis locais.

AVISO

Risco de prejuízo auditivo

Nas normais condições de utilização, esta unidade pode comportar para o operador um nível de exposição pessoal diária ao ruído igual ou superior a.

85 dB(A)

AVISO

- A utilização prolongada da unidade poderá resultar em problemas circulatórios induzidos por vibração nas mãos ("doença do dedo branco"). Não pode ser dada qualquer recomendação geral para o tempo de utilização, porque este depende de diversos fatores.
- O período de utilização é prolongado por:
 - Proteção das mãos (utilização de luvas quentes)
 - Pausas durante o trabalho
- O período de utilização é encurtado por:
 - Qualquer tendência pessoal para sofrer de má circulação (sintomas: dedos frequentemente frios, sensação de formigamento)
 - Temperaturas exteriores baixas
 - Quantidade de força de retenção (segurar a unidade com força limita a circulação)
- Os utilizadores que utilizam a unidade periodicamente ou por longos períodos de tempo ou utilizadores que experienciam repetidamente sintomas correspondentes (por ex.: sensação de formigamento nos dedos) devem realizar um exame médico.

3.6.2 Durante o uso

AVISO

- Não insira suas mãos ou pés no espaço sob a carcaça. (Veja a seção 4.2)
- Não permita que crianças entrem no local onde a relva estiver sendo cortada.
- Desligue sempre o motor e remova o terminal da vela de ignição ao colocar ou remover o saco de recolha ou ajustar a altura de corte.
- Se perceber qualquer vibração, ruído ou cheiro anormais durante o uso, ou se bater em objetos como uma pedra, pare o motor e remova o terminal da vela de ignição para verificar.

- Se a sua unidade estiver sujeita a cargas invulgarmente altas para as quais não foi concebida (por ex.: elevado impacto ou uma queda), verifique sempre se está em bom estado antes de continuar a trabalhar - ver também "INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO".
- Não permita que outras pessoas se aproximem da máquina. Sempre pare a lâmina se outra pessoa se aproximar.

- Não tape a saída do escape.
- Tome cuidado especial ao trabalhar com a máquina num terreno irregular.
- O cortador de grama pode se inclinar, deixando a lâmina à mostra e lançando relva pedras.
- Numa encosta, trabalhe no sentido transversal.
- Tome cuidado especial ao mudar de direção de corte numa encosta.
- Não use a máquina numa encosta muito acentuada.
- Use a máquina quanto o dia estiver claro ou com iluminação suficiente.
- Não use a máquina em relva molhada. Caso contrário, você pode escorregar e cair.
- Segure o guiador firmemente com as duas mãos e olhe por onde anda.
- Nunca corra enquanto usa a máquina.
- Liberte (desengate) o manípulo da embraiagem de acionamento e o manípulo da lâmina ao acionar o motor.
- Não aproxime os pés ou as mãos às partes móveis.
- Não levante a máquina com o motor em funcionamento.
- Não use a máquina com a proteção aberta ou removida.
- Pare sempre o motor quando não estiver a utilizar a máquina.
- Pare sempre a lâmina quando não estiver a utilizar a máquina ao mover para outra área de corte.

3.6.3 Depois de usar

Depois de usar, remova a relva ou outros materiais da máquina e verifique se há peças soltas ou alguma anormalidade.

3.6.4 Inspeção e manutenção

AVISO

- **Não acione o motor em ambientes fechados, nem em locais mal ventilados. Pode ocorrer envenenamento pela concentração de monóxido de carbono.**
- **Durante os serviços de inspeção, manutenção, reparação ou limpeza, pare o motor e remova o terminal da vela de ignição.**
- **Use óculos de segurança ao afiar a lâmina.**

- Use luvas de couro ao verificar a lâmina.
- Cuidado para não se queimar ao remover o terminal da vela de ignição.
- Espere o motor esfriar antes de realizar qualquer serviço.
- Cuidado para não derramar gasolina ou óleo ao inclinar a máquina. Se derramado, limpe imediatamente com um pano.
- Não use esta máquina se estiver apresentando danos. Não conserte as peças. Em vez disso, troque-as. Além disso, use somente a lâmina especificada pelo fabricante. O uso de peças de qualidade inferior pode danificar a máquina e comprometer a segurança.

3.6.5 Transporte por carro

AVISO

- **Pare o motor.**
- **Fixe a máquina com cordas para que o guiador não se projete para fora da plataforma de carga.**
- **Ao usar uma prancha móvel para carregar e descarregar a máquina use uma com resistência, largura e comprimento suficientes, assim como suportes e ganchos.**
- **Não levante a máquina sozinho. Duas pessoas devem levantá-la.**
- **Use luvas antideslizantes.**
- **Evite trancos, acelerações e frenagens bruscas ao dirigir o carro.**

3.6.6 Motor

- Consulte o manual de instruções do motor, separado, para obter as informações sobre o motor.
- Pare o motor colocando a alavanca do acelerador em "N" se não parar com a alavanca do acelerador na posição "STOP".

3.6.7 Outros

AVISO

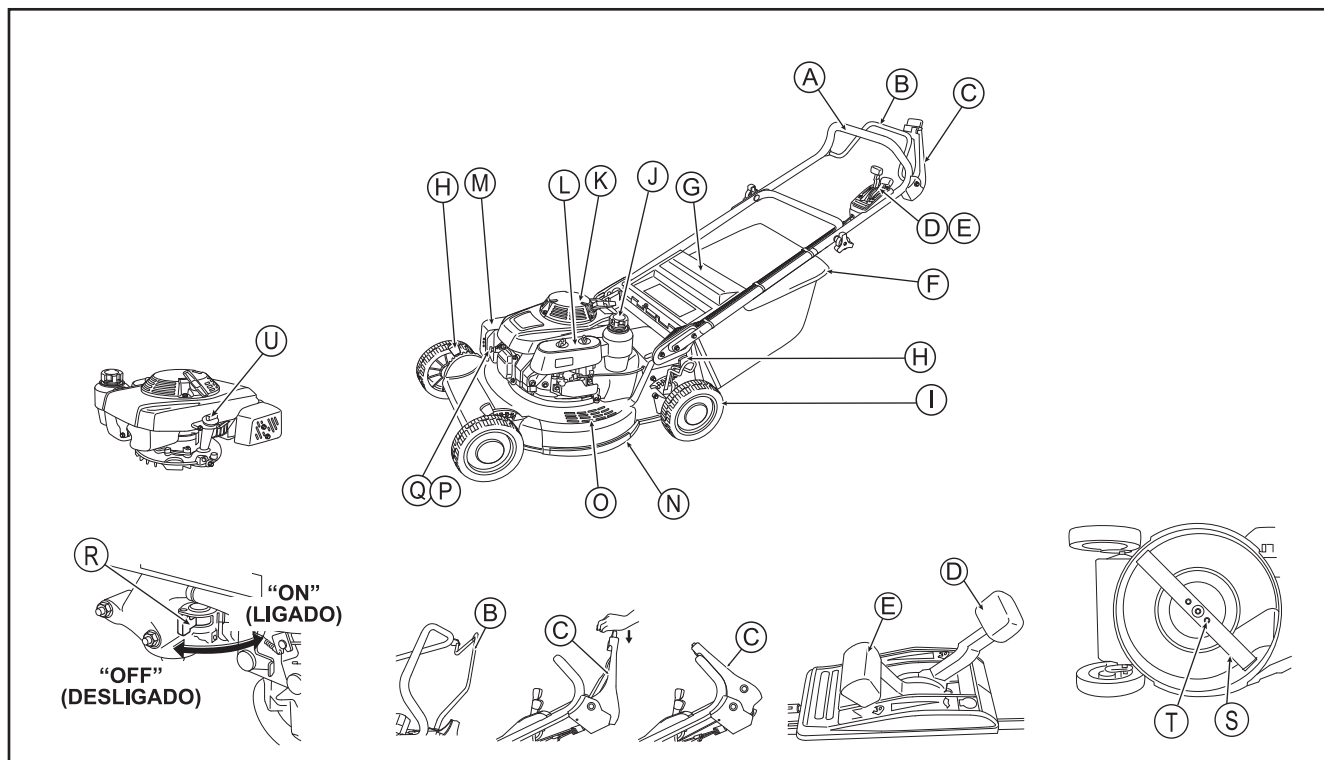
- **Mantenha a máquina fora do alcance de crianças.**
- **Não modifique este cortador de grama.**
- **Não modifique a configuração de velocidade do motor.**
- **Não use a máquina para qualquer outra finalidade além de cortar relva.**
- Para evitar incêndio, não acumule qualquer resíduo inflamável, como relva, no motor pois este sobreaquece.
- Ajuste a altura de corte depois de parar o motor.
- Coloque a máquina num local plano quando não estiver sendo utilizada ou durante a manutenção.

4. NOME E FUNÇÃO DE CADA PEÇA

4.1 Finalidade de uso

Esta máquina foi projetada e fabricada para cortar relva.

4.2 Nome e função de cada peça



NOTA As ilustrações podem ser diferentes da máquina adquirida.

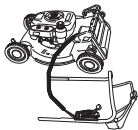
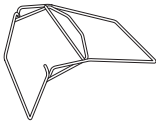
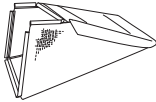
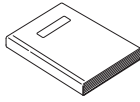
N.º	Nome	Descrição
A	Guiador	Segure este guiador ao usar.
B	Manipulo da embraiagem de acionamento	Controla o corte e a paragem. Empurrada para a frente: Começa a cortar. Libertada: Pára de cortar.
C	Manipulo da lâmina	Aciona e pára a lâmina. Empurrada para a frente com o botão pressionado: Aciona a lâmina. (Quando empurrada para frente com o botão libertado, a lâmina não gira.) Libertada: Pára de girar a lâmina.
D	Alavanca de ajuste de velocidade	Ajusta a velocidade de corte. Ajusta a velocidade do motor.
E	Alavanca do acelerador	(Posição) " \ " " 🐢 " " 🐌 " " STOP " (Significado) Patilha Abre / Fecha Ar Alta velocidade Baixa velocidade Parar (Uso) Partida do motor Corte Marcha lenta Parar o motor
F	Saco de recolha	Recolhe a relva cortada.
G	Proteção	
H	Alavanca de ajuste	Ajusta a altura de corte (montada em cada roda).
I	Roda	
J	Tampa do tanque de combustível	Reabastecer com gasolina.
K	Arrancador	Puxe a corda para acionar o motor.
L	Filtro de ar	
M	Escape	
N	Carcaça	
O	Degrau	Coloque o pé para acionar o motor.
P	Vela de ignição	
Q	Terminal da vela de ignição	
R	Torneira de combustível	Alimenta o motor com combustível. "ON": (LIGADO) Aberta "OFF" (DESLIGADO): Fechada
S	Lâmina	
T	Parafuso de fixação da lâmina	Parafusos para fixar a lâmina na máquina.
U	Tampa do depósito de óleo	Tampa para abastecimento de óleo com indicador de nível.

5. DADOS TÉCNICOS

Modelo		LM5360HX	LM5360HXA
Dimensões externas C x L x A	mm	1 810 x 580 x 1 260	
Peso em seco	kg	53	56
Largura de corte	cm	53	
Altura de corte	mm	15 / 26 / 37 / 47 / 57 / 67 / 77	
Diâmetro da roda	mm	203: 8" Roda de resina	203: 8" Roda de alumínio
Capacidade do saco de recolha	cm³	75 000	
Nível de pressão sonora medida à posição de operador (conforme norma ISO 5395-1: 2013, Annex F)	dB[A]	83	
Incerteza de medida	dB[A]	1	
Nível de potência sonora medida (conforme diretiva 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	97	
Incerteza de medida	dB[A]	1	
Nível de potência sonora garantido (conforme diretiva 2000/14/EC(Annex VI), 2005/88/EC)	dB[A]	98	
Nível de vibração medido (conforme norma ISO 5395-1: 2013, Annex G)	m/s²	4,0	
Incerteza de medida	m/s²	2,0	
Motor		HONDA GXV160	
Tipo de motor		Motor a gasolina, monocilíndrico de quatro tempos, OHV, arrefecido a ar	
Cilindrada (diâmetro x curso)	cm³	163 (68 mm x 45 mm)	
Velocidade operacional	min⁻¹	2 800	
Velocidade de ralenti	min⁻¹	1 500 ~ 2 000	
Potência nominal	kW	2,7 (2 800 min⁻¹)	
Torque máximo	Nm	9,6 (2 500 min⁻¹)	
Combustível		Gasolina sem chumbo	
Capacidade do tanque de combustível	cm³	1 800	
Óleo de motor recomendado		SAE 10W-30	
Capacidade de óleo do motor	cm³	650	
Sistema de ignição		Ignição transistorizada por magneto	
Vela de ignição		NGK: BPR 5 ES / DENSO: W16 EPR-U	
Sistema de arranque		Retrátil	
Transmissão		Caixa de 2-passo transmissão mecânica	
Número de velocidades		2	
Velocidade dianteira	m/s	0,7 (1: Baixa) / 1,1 (2: Alta)	
Óleo de engrenagem recomendado		ISO VG 220 (SAE 90)	
Capacidade de óleo de engrenagem	cm³	150	

Por motivos de aperfeiçoamentos, as especificações acima estão sujeitas a modificações, sem aviso prévio.

6. ITENS NA EMBALAGEM

Máquina	Arrancador	Guiador inferior	Armação do Saco Recolha	Saco de recolha	Parafuso e porca	Manual de instruções
					 X2  X2  X4  X3	 Manual de instruções (motor) 

7. MONTAGEM

7.1 Montagem e ajuste da altura do guiador

O guiador pode ser ajustado continuamente dentro dos limites de altura.

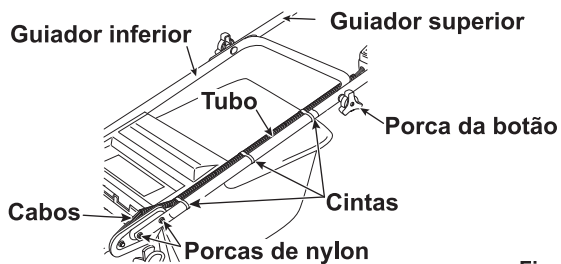


Fig. 1

1. Instale o guiador inferior na máquina (com as quatro porcas de nylon).
(Veja as fig. 1, 2 e 3)

2. Monte o guiador superior no guiador inferior e aperte os parafusos e as porcas do botão.

Parafuso de ajuste da altura da manopla

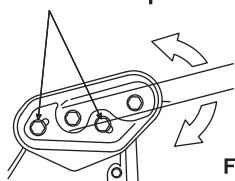


Fig. 2

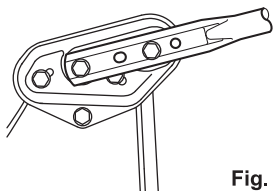


Fig. 3

NOTA

- Fixe os cabos no guiador usando as cintas, de maneira que não interfiram com a abertura/fecho da proteção ou com o funcionamento da máquina.

7.2 Instalação e remoção do saco de recolha

⚠ ATENÇÃO

Certifique-se de parar o motor. Abra ou feche lentamente a proteção (G). Cuidado também para não prender os dedos.

(Veja as fig. 4, 5 e 6)

7.2.1 Montagem

1. Levante a proteção (G) e coloque o gancho (W) na carcaça.
2. Verifique se o saco de recolha (F) está instalado na posição correta.

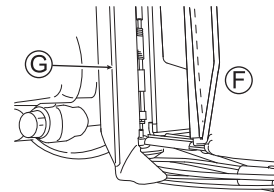


Fig. 4

7.2.2 Remoção

1. Levante a proteção (G) e remova o gancho (W) da carcaça.
2. Feche lentamente a proteção (G).

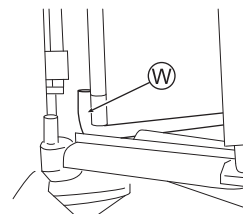


Fig. 5

NOTA

- O desempenho de recolha de relva é reduzido se o saco de recolha ficar entupido.
- Se o saco de recolha está húmido, vai acelera o entupimento do saco.

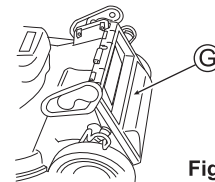


Fig. 6

8. OPERAÇÃO

8.1 Preparação e inspeção antes da operação

Coloque o cortador de grama num local nivelado.

AVISO

Antes da inspeção, certifique-se de parar o motor e remover o terminal da vela de ignição.

8.1.1 Verificação do nível do óleo do motor

1. Remova a tampa do depósito de óleo (U), puxe o indicador e volte a inseri-lo sem rosquear. (Veja a fig. 7)
2. Remova a tampa do depósito de óleo (U) e verifique se o nível está entre os limites inferior e superior do indicador.
3. Complete o nível de óleo se estiver próximo do limite inferior.
4. Feche firmemente a tampa do depósito de óleo (U) depois da verificação.

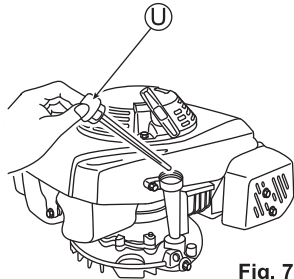


Fig. 7

8.1.2 Óleos de motor recomendados

Para cortadores de grama com motor HONDA:

Use óleo de motor Classe API SJ ou superior.

Geralmente, recomenda-se SAE 10W-30 para toda a faixa de temperatura. Escolha um óleo de motor adequado para a temperatura na qual a máquina será usada, consultando a fig. 8.

Veja o manual de instruções do motor para obter os detalhes.

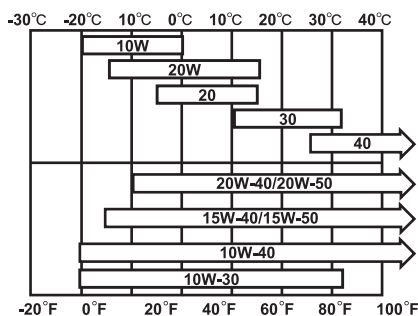


Fig. 8

NOTA

Esta máquina sai de fábrica sem óleo no motor. Certifique-se de abastecer com óleo de motor antes de acionar a máquina pela primeira vez.

8.1.3 Reabastecimento

(Consulte a seção 3.5 para as precauções durante o reabastecimento.)

1. Abra a tampa do tanque de combustível (J) e abasteça com gasolina. Limpe se derramar gasolina, seque imediatamente com um pano. (Veja a fig. 9)
2. Feche firmemente a tampa do tanque de combustível (J) depois do reabastecimento.

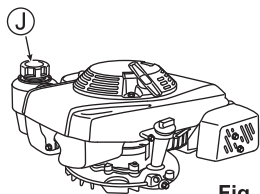


Fig. 9

8.1.4 Verificação do saco de recolha

Verifique se há furos ou danos no saco de recolha. Se houver, troque-o por um novo especificado pelo fabricante.

8.1.5 Verificação de cada peça

1. Verifique se todos os parafusos, porcas e parafusos estão apertados firmemente.
2. Verifique se as tampas e proteções estão instaladas firmemente. Remova a tampa do eixo de acionamento com uma ferramenta.
3. Veja a seção 9.7 para a inspeção da lâmina.

8.2 Arranque e paragem do motor

8.2.1 Arranque

1. Instale o terminal da vela de ignição (Q). (Veja a fig. 12)
2. Coloque a válvula de combustível (R) em "ON" (LIGADA). (Veja a fig. 10)
3. Coloque a alavanca do acelerador (E) na posição de "N". (Veja a fig. 11) (O motor pode ser acionado com a alavanca em "N" quando está quente.)
4. Para acionar o motor, pise no degrau da carcaça, puxe levemente a corda de arranque (V) e pare temporariamente na posição onde você sentir uma resistência ao puxar a corda; a seguir, puxe-a fortemente a partir daquela posição. Depois disso, retorne lentamente a corda de arranque (V). (veja a fig. 12)

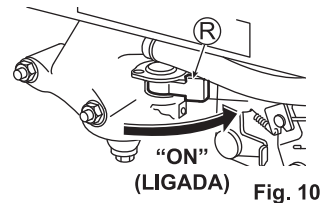


Fig. 10

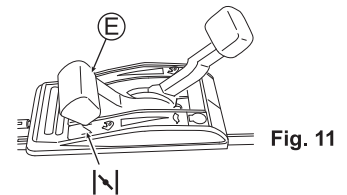


Fig. 11

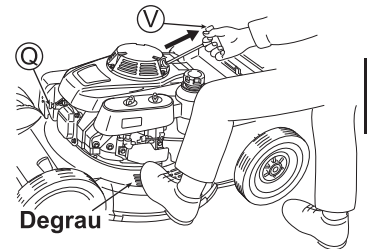


Fig. 12

ATENÇÃO

- Verifique se há alguma pessoa atrás de você ao puxar a corda de arranque (V).
- Segure firmemente a corda de arranque (V) ao puxá-la.
- Retorne lentamente a corda de arranque (V).

5. Aqueça a máquina antes de usá-la. Depois que o motor estiver aquecido, comece a cortar colocando a alavanca do acelerador (E) em "N". (Veja a fig. 13)

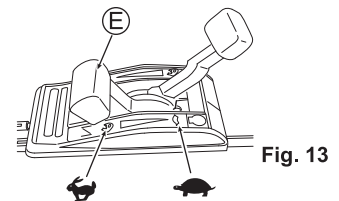


Fig. 13

NOTA

- O motor para se o manipulador da lâmina for apertado com a alavanca do acelerador (E) na posição "STOP".

8.2.2 Paragem

1. Liberte o manipulador da lâmina e o manipulador da embraiagem de acionamento.
2. Coloque a alavanca do acelerador (E) em "STOP". (Veja a fig. 14)
3. Coloque a torneira de combustível (R) em "OFF" (DESLIGADA). (Veja a fig. 15)

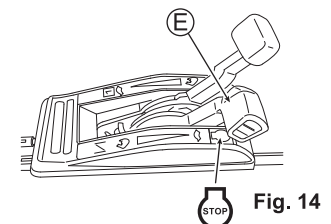


Fig. 14

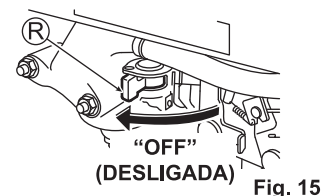


Fig. 15

NOTA

- Não pare o motor com a alavanca do acelerador (E) em "N". O próximo arranque do motor será difícil. Se o motor não parar mesmo com a alavanca do acelerador (E) em "STOP", coloque-a em "N".
- O motor para se o manipulador da lâmina for apertado com a alavanca do acelerador (E) na posição "STOP".

8.3 Operação (corte)

Realize o trabalho de corte de maneira correta e segura observando as instruções deste manual.
Use esta máquina em temperaturas ambiente entre 5°C e 40°C. A não observância desta gama de temperaturas poderá resultar em mau funcionamento, avaria ou acidente.

⚠ AVISO

Antes de trabalhar, tenha certeza de ter entendido todas as instruções de segurança, inclusive as da seção 3.

⚠ ATENÇÃO Acione as alavancas com segurança.

1. Inspeção a máquina antes de utilizá-la. (Veja a seção 8.1)

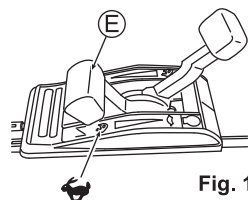


Fig. 16

2. Coloque a alavanca do acelerador (E) em "STOP" para começar a cortar. (Veja a fig. 16)

3. Empurre o manipulador da lâmina (C) para a frente pressionando o botão amarelo. Em seguida, a lâmina começará a girar. (Veja a fig. 17)

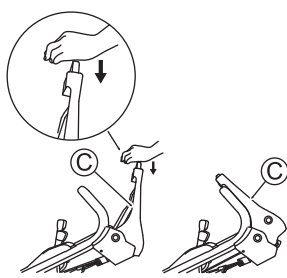


Fig. 17

4. Empurre o manipulador da embraiagem de acionamento (B) para a frente para começar a cortar. (Veja a fig. 18)

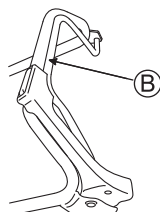


Fig. 18

5. Ajuste a velocidade de corte com a alavanca de ajuste de velocidade (D). (Veja a fig. 19)

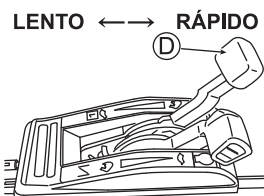


Fig. 19

⚠ ATENÇÃO

Empurre os manipuladores até que encoste no guidador. Continuar a trabalhar com os manipuladores não totalmente empurrados para baixo pode resultar em danos à máquina.

NOTA

Ajuste a velocidade de corte de acordo com as condições da área e da relva.
Por motivos de segurança, a lâmina não gira quando o manipulador da lâmina (C) é acionada com o botão não pressionado.

6. Para interromper ou finalizar o trabalho de corte, retorne o manipulador da embraiagem de acionamento (B) e o manipulador da lâmina (C) e, a seguir, coloque a alavanca do acelerador (E) em "STOP" para parar o motor. (Veja a fig. 20)

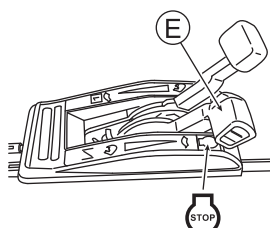


Fig. 20

8.4 Ajuste da altura de corte

Ajuste a altura de corte com as alavancas de ajuste da altura de corte nas rodas.

⚠ ATENÇÃO

Cuidado para não tocar no escape nem no motor ao mover as alavancas de ajuste da altura de corte nas rodas dianteiras.

1. Pare o motor.
2. Incline a alavanca de ajuste da altura de corte (H) em direção à lateral da roda, separando-a dos dentes (Z). (Veja as fig. 21 e 22)
3. Insira a alavanca de ajuste da altura de corte (H) no dente (Z) da altura desejada com a alavanca ainda inclinada.
4. Insira as demais alavancas de ajuste da altura de corte (H) nos dentes (Z) da mesma altura.

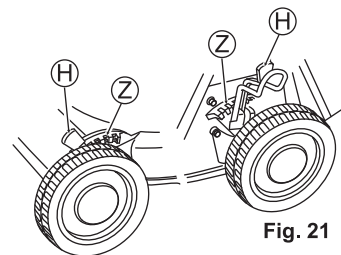


Fig. 21

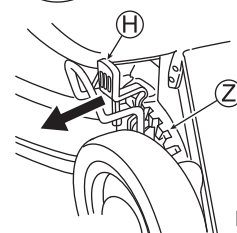


Fig. 22

8.5 Ajuste dos cabos

NOTA

O ajuste incorreto dos cabos resulta na perda de desempenho ou danos à máquina.

8.5.1 Alavanca do acelerador (Veja as fig. 23 e 24)

Ajuste a alavanca do acelerador (E) de maneira que a patilha do ar funcione quando estiver posicionada em "1/2".

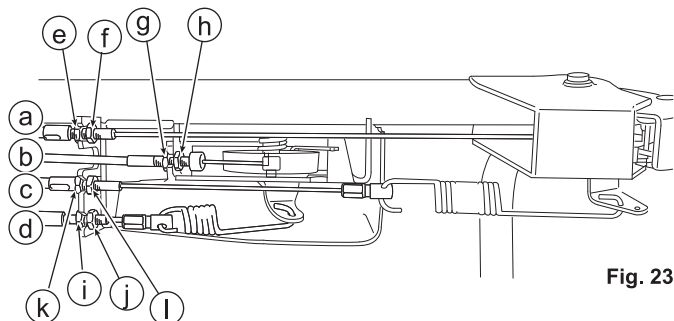


Fig. 23

1. Verifique se furo de ajuste no painel de controle do motor coincide com a alavanca do acelerador (E) quando esta está na posição de alta velocidade "1/2".

2. Se for necessário, gire o ajustador (g), soltando a porca-freio (h) do cabo do acelerador (b).

3. Coloque o ajustador na posição ideal e aperte a porca-freio (h).

4. Acione o motor e verifique se pára quando a alavanca do acelerador (E) é colocada em "STOP".

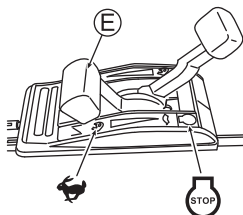


Fig. 24

8.5.2 Manipulo da lâmina (Veja as fig. 23 e 25)

Ajuste de maneira que a lâmina comece a girar quando a distância entre o manipulo da lâmina (C) e o guiador for de 50 - 75 mm com o botão amarelo pressionado, como mostrado na fig. 25.

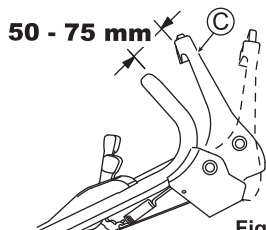


Fig. 25

1. Se for necessário, gire o ajustador (e), soltando a porca-freio (f) do cabo da lâmina (a).
2. Coloque o ajustador na posição ideal e aperte a porca-freio (f).
3. Verifique se a lâmina pára quando o manipulador da lâmina (C) é libertada.

8.5.3 Manipulo da embraiagem de acionamento (Veja as fig. 23 e 26)

Ajuste de maneira que a máquina se movimente (a embraiagem de acionamento está acoplada) quando a distância entre o manipulo da embraiagem de acionamento (B) e o guiador for de 75 - 100 mm, como mostrado na fig. 26.

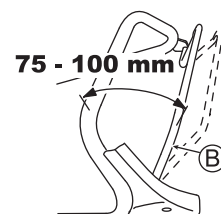


Fig. 26

1. Se for necessário, gire o ajustador (k), soltando a porca-freio (l) do cabo da embraiagem de acionamento (c).
2. Coloque o ajustador na posição ideal e aperte a porca-freio (l).
3. Verifique se a máquina pode ser movimentada para trás quando o manipulo da embraiagem de acionamento (B) é libertada.

8.5.4 Alavanca de ajuste de velocidade (Veja as fig. 23 e 27)

Ajuste a folga da alavanca de ajuste de velocidade (D) em 1 - 3 mm, como mostrado na fig. 27.

1. Se for necessário, gire o ajustador (i), soltando a porca-freio (j) do cabo de ajuste de velocidade (d).

2. Coloque o ajustador na posição ideal e aperte a porca-freio (j).

3. Acione o motor e verifique se a velocidade de corte da máquina varia quando a alavanca de ajuste de velocidade (D) é movimentada.

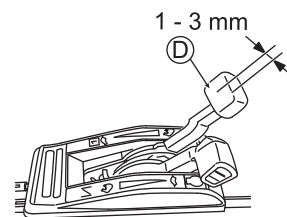


Fig. 27

NOTA

Peça ao distribuidor que realize os ajustes se a máquina não funcionar corretamente mesmo depois de seguir os métodos de ajuste citados acima.

9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

NOTA

Veja o manual de instruções do motor para os detalhes sobre a manutenção do motor.

9.1 Limpeza

- Limpe a máquina e as etiquetas de segurança.
- Não molhe a máquina diretamente com uma mangueira, etc. pois isso pode danificá-la.
- Seque a máquina com um pano depois da limpeza e, em seguida, proteja as peças metálicas com um pano embebido em óleo.
- Limpe o saco de recolha utilizando uma mangueira. Use-o depois de seco.

9.2 Lista de verificação

Horas de funcionamento		De cada vez	Horas		
			25	50	100
Óleo do motor (8.1.1, 9.4)	Verificar	○			
	Trocar			○*	
Filtro de ar (9.5)	Limpar		○		
Parafuso solto (9.8)	Verificar	○			
Combustível (8.1.3)	Reabastecer	○			
Vela de ignição (9.6)	Limpar				○
	Ajustar				○
Lâmina (9.7)	Verificar	○			
Parafuso de fixação da lâmina (9.7.1)	Verificar	○			
Saco de recolha (8.1.4)	Verificar	○			
	Limpar	○			
Cabo do acelerador	Ajustar				○
Cabo da lâmina	Ajustar			○	
	Verificar			○	
Cabo da embraiagem de acionamento	Ajustar			○	
Cabo do ajuste de velocidade	Ajustar			○	
Folga das válvulas	Ajustar				○**
Câmara de combustão	Limpar				○**
Tanque de combustível	Limpar				○**
Filtro	Limpar				○**
Tubo de combustível	Verificar				○
Caixa de velocidades	Limpar	○***			

* Troque o óleo do motor depois das 25 primeiras horas de utilização. Depois disso, troque o óleo a cada 50 horas de funcionamento e de acordo com o grau de impurezas.

** São necessárias técnicas de manutenção e ferramentas especiais para verificar esses itens. Portanto, consulte o revendedor mais próximo.

*** Sempre. Limpe gentilmente a caixa de velocidades e o seu ambiente, depois verificar se há fugas de óleo ou outros problemas.

Os números entre parênteses indicam a seção de referência deste manual.

9.3 Lubrificação das peças

Lubrificar regularmente cada rolamento com óleo para manter o funcionamento suave de todas as peças.

9.4 Troca do óleo do motor

NOTA

Retire a gasolina antes de inclinar o motor para drenar o óleo. Manuseie e descarte corretamente o óleo drenado, de acordo com as leis locais.

ATENÇÃO

Tome cuidado para não se queimar, pois o motor e o escape estão muito quentes logo depois de desligar o motor.

1. Remova a tampa do depósito de óleo. (Veja a seção 8.1.1)
2. Drene o óleo do motor através da saída de drenagem. (Veja a fig. 28)
3. Depois de drenar, complete com óleo novo para motor.

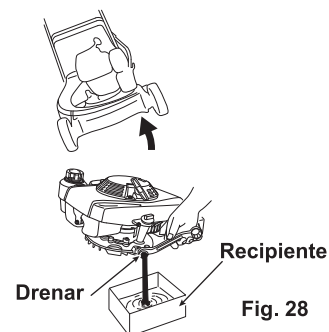


Fig. 28

9.5 Filtro de ar (veja a fig. 29)

1. Remova os parafusos de fixação (a) e abra a tampa (b).
2. Limpe o elemento (c) se estiver muito sujo.
3. Reinstale o elemento (c) na posição original e feche a tampa (b) com os parafusos de fixação (a).

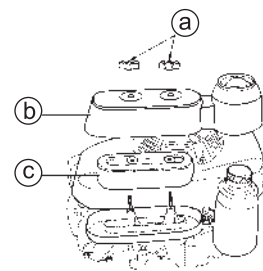


Fig. 29

9.6 Vela de ignição

1. Remova o terminal da vela de ignição (Q). (Veja a fig. 30)
2. Retire a vela de ignição (P) usando a chave apropriada. (Veja a fig. 31)
3. Troque a vela de ignição (P) se estiver muito carbonizada ou se o isolador estiver trincado ou danificado.
4. Descarbonize o eletrodo e ajuste a folga entre os eletrodos em 0,7 mm. (Veja a fig. 32)
5. Instale a vela de ignição (P) e o terminal da vela de ignição (Q).

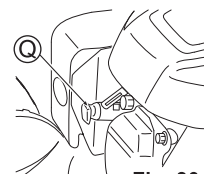


Fig. 30

Chave de vela

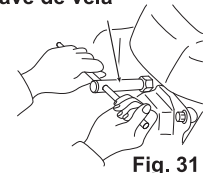


Fig. 31

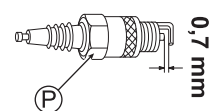


Fig. 32

9.7 Lâmina

NOTA

Incline a máquina com o lado do carburador voltado para cima.

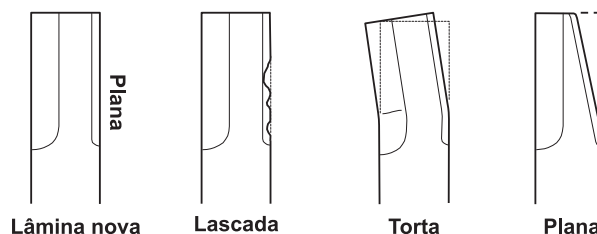
9.7.1 Verificação dos parafusos de fixação da lâmina

AVISO

Pare o motor e remova o terminal da vela de ignição de ignição ao verificar a lâmina.

ATENÇÃO

Use luvas grossas ao verificar, instalar ou remover a lâmina.



Lâmina nova

Lascada

Torta

Plana

Fig. 33

1. Verifique se a lâmina (S) está lascada, torta ou desgastada. (Veja a fig. 33)
2. Se a lâmina (S) ou os parafusos de fixação da lâmina (T) estiverem "desgastados", "quebrados" ou "deformados", instale uma peça nova especificada pelo fabricante.
3. Verifique se os parafusos de fixação da lâmina (T) estão apertados com o torque especificado. (Veja a fig. 34)

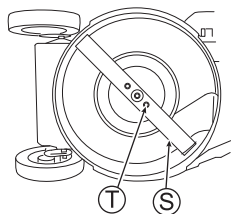


Fig. 34

(Torque de aperto dos parafusos de fixação da lâmina (T): 29-39 Nm)

9.7.2 Instalação e remoção da lâmina

Remoção

1. Solte os parafusos de fixação da lâmina (T) e remova a lâmina.

Instalação

1. Remova os resíduos e restos de relva ao redor do suporte de fixação da lâmina.
2. Aperte manualmente os parafusos de fixação da lâmina (T).
3. Monte firmemente a lâmina.
4. Verifique se os parafusos de fixação da lâmina (T) estão apertados com o torque especificado. (Veja a fig. 34)

(Torque de aperto dos parafusos de fixação da lâmina (T): 29-39 Nm)

NOTA

É necessário verificar o balanceamento da lâmina afiada. Insira uma chave de fenda no furo central da lâmina esmerilhe de modo que a parte inferior da lâmina fique horizontal, enquanto verifica o balanceamento.

9.8 Inspeção das peças

Verifique se os parafusos e porcas estão apertados firmemente.

10. TRANSPORTE

AVISO

Pare o motor e remova o terminal da vela de ignição. Não abandone e nem transporte, estando a máquina inclinada.

1. Feche a torneira de combustível. (Veja a seção 8.2.2)
2. Retire o guiador se for necessário. Aperte temporariamente os parafusos nas posições originais se o guiador for retirado.

NOTA

Consulte o manual de instruções do motor (separado) para verificar os problemas do motor; consulte um revendedor autorizado se a máquina não funcionar normalmente.

11. ARMAZENAMENTO POR LONGO PERÍODO

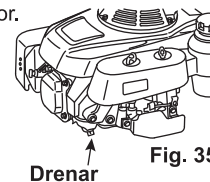
11.1 Armazenamento

Realize as seguintes operações quando a máquina for deixada por mais de 30 dias sem acionar o motor.

AVISO

Antes de trabalhar, pare o motor e remova o terminal da vela de ignição.

1. Troque o óleo do motor e funcione com a máquina por 5 minutos. (Veja a seção 9.4)
2. Drene o combustível do tanque e do carburador. (Veja a fig. 35)
3. Feche a torneira de combustível. (Veja a seção 8.2.2)
4. Limpe o filtro de ar. (Veja a seção 9.5)



NOTA

- Consulte os detalhes no manual de instruções do motor.
- A drenagem do combustível residual do carburador evita problemas previsíveis, como dificuldade de arranque.

5. Limpe a lâmina e as demais peças e verifique o aperto.
6. Limpe as peças metálicas com uma pano embebido em óleo.
7. Remova a vela de ignição e coloque óleo (5 – 10 cm³) dentro do cilindro.
8. Instale a vela de ignição depois de limpá-la. (Veja a seção 9.6)
9. Puxe algumas vezes a corda de arranque e, em seguida, pare de puxar na posição em que o motor oferecer resistência.
10. Limpe o saco de recolha.
11. Depois de usar o cortador de grama, cubra e guarde a máquina num local seco, limpo e plano.

NOTA

Se for necessário, repare ou troque as peças danificadas. Use somente as peças especificadas.

12. COLOCAR NO LIXO

- O descarte do óleo do motor, da gasolina e do próprio cortador de grama deve ser feito de acordo com as respectivas leis locais; entre em contato com um distribuidor.
- Nunca descarte-os ilegalmente pois isso pode provocar poluição do solo e da água.
- Descarte os panos usados para limpar a gasolina e o óleo separados do lixo comum.

13. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte um distribuidor se a máquina não funcionar normalmente. Não desmonte a máquina desnecessariamente.

Sintoma	Possível causa	Veja a seção
O motor não funciona.	Sem combustível.	8.1.3
	Quantidade insuficiente de óleo de motor.	8.1.1
	Alavanca do acelerador na posição "STOP".	8.2.1
	Terminal da vela de ignição removido.	8.2.1
	Motor afogado.	
Dificuldade de arranque do motor. Potência insuficiente.	Filtro de ar obstruído.	9.5
	Filtro de ar obstruído.	9.5
	Carburador sujo.	
	Combustível contaminado com água no tanque ou carburador.	
	Tampa do tanque de combustível removida.	
	Ajuste incorreto do cabo do acelerador.	
Superaquecimento do motor	Gasolina suja.	
	Folga incorreta dos eletrodos da vela de ignição.	9.6
	Filtro de ar obstruído.	9.5
	Ventilador de arrefecimento sujo.	
	Quantidade insuficiente de óleo de motor.	8.1.1
Vibração anormal	Sistema arranque preso, etc.	
	Lâmina ou motor soltos.	9.8
	Desequilíbrio da lâmina.	9.7.2



- a) Assembly instructions, initial adjustments and checks.
Please refer to follows.

3.6.4 Inspection and Maintenance
7. ASSEMBLY
9. INSPECTION AND MAINTENANCE

- b) Transport, handling and storage of the lawnmower.
Please refer to follows.

3.6.5 Transportation by Car
9. INSPECTION AND MAINTENANCE
10. TRANSPORTATION
11. LONG-TERM STRAGE

- c) Preparation of the lawnmower.
Please refer to follows.

8. OPERATION
9. INSPECTION AND MAINTENANCE

- d) Information regarding the lawnmower.
Please refer to follows.

3. SAFETY
4. NAME AND FUNCTION OF EACH PART

- e) The use of the lawnmower.
Please refer to follows.

3. SAFETY
8. OPERATION
9. INSPECTION AND MAINTENANCE

- f) Maintenance of the lawnmower.
Please refer to follows.

3. SAFETY
8. OPERATION
9. INSPECTION AND MAINTENANCE

Engine	GXV160H2
Carbon dioxide (CO2) emissions	
Please refer to "CO2 Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2	



- a) Versammlungsanweisungen, anfängliche Änderungen und Checks. Beziehe dich bitte dazu, folgt.

3.6.4 Inspektion und Wartung
7. ZUSAMMENBAU
9. INSPEKTION UND WARTUNG

- b) Transport, Behandlung und Lagerung des Rasenmähers.
Beziehe dich bitte dazu, folgt.

3.6.5 Transport mit einem Fahrzeug
9. INSPEKTION UND WARTUNG
10. TRANSPORT
11. LANGZEITLAGERUNG

- c) Vorbereitung des Rasenmähers.
Beziehe dich bitte dazu, folgt.

8. BETRIEB
9. INSPEKTION UND WARTUNG

- d) Informationen hinsichtlich des Rasenmähers.
Beziehe dich bitte dazu, folgt.

3. SICHERHEITSHINWEISE
4. BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE

- e) Die Verwendung des Rasenmähers.
Beziehe dich bitte dazu, folgt.

3. SICHERHEITSHINWEISE
8. BETRIEB
9. INSPEKTION UND WARTUNG

- f) Aufrechterhaltung des Rasenmähers.
Beziehe dich bitte dazu, folgt.

3. SICHERHEITSHINWEISE
8. BETRIEB
9. INSPEKTION UND WARTUNG

Motor	GXV160H2
Kohlendioxidemissionen (CO2)	
Siehe unter „CO2-Informationsliste“ auf www.honda-engines-eu.com/co2	



- a) Directives de l'assemblée, ajustements initiaux et chèques.
Veuillez te reporter à suit.

3.6.4 Inspection et maintenance
7. ASSEMBLAGE
9. INSPECTION ET MAINTENANCE

- b) Transport, manutention et stockage de la tondeuse.
Veuillez te reporter à suit.

3.6.5 Transport dans une voiture
9. INSPECTION ET MAINTENANCE
10. TRANSPORT
11. STOCKAGE À LONG TERME

- c) Préparation de la tondeuse.
Veuillez te reporter à suit.

8. MISE EN OEUVRE
9. INSPECTION ET MAINTENANCE

- d) Information concernant la tondeuse.
Veuillez te reporter à suit.

3. SÉCURITÉ
4. NAME AND FUNCTION OF EACH PART

- e) L'usage de la tondeuse.
Veuillez te reporter à suit.

3. SÉCURITÉ
8. MISE EN OEUVRE
9. INSPECTION ET MAINTENANCE

- f) Entretien de la tondeuse.
Veuillez te reporter à suit.

3. SÉCURITÉ
8. MISE EN OEUVRE
9. INSPECTION ET MAINTENANCE

Moteur	GXV160H2
Émissions de dioxyde de carbone (CO2)	
Veuillez vous reporter à la « Liste d'informations CO2 » à www.honda-engines-eu.com/co2	



- a) Montagevoorschrift, eerste aanpassingen en controles.
Raadpleeg volgt.

3.6.4 Inspectie en onderhoud
7. MONTAGE
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD

- b) vervoer, behandeling en opslag van de grasmaaier.
Raadpleeg volgt.

3.6.5 Vervoer met een auto
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD
10. VERVOER
11. LANGDURIGE OPSLAG

- c) Bereiding van de grasmaaier.
Raadpleeg volgt.

8. BEDIENING
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD

- d) Gegevens betreffende de grasmaaier.
Raadpleeg volgt.

3. VELIGHEID
4. NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN

- e) Gebruik van de grasmaaier.
Raadpleeg volgt.

3. VELIGHEID
8. BEDIENING
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD

- f) onderhoud van de grasmaaier.
Raadpleeg volgt.

3. VELIGHEID
8. BEDIENING
9. INSPECTIE EN ONDERHOUD

Motor	GXV160H2
De uitstoot van koolstofdioxide (CO2)	
Raadpleeg „CO2-informatielijst“ op www.honda-engines-eu.com/co2	

I

- a) Istruzioni di riunione, rettifiche iniziali e controlli.
Per favore assegna a segue.

3.6.4 Ispezione e manutenzione
7. INSTALLAZIONE
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

- b) Trasporto, maneggio e deposito della tagliaerba.
Per favore assegna a segue.

3.6.5 Trasporto con automobile
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE
10. TRASPORTO
11. IMMAGAZZINAMENTO A LUNGO TEMPO

- c) Preparazione della tagliaerba.
Per favore assegna a segue.

8. FUNZIONAMENTO
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

- d) Informazioni riguardo alla tagliaerba.
Per favore assegna a segue.

3. SICUREZZA
4. NOME E FUNZIONE DI CIASCUNA PARTE

- e) L'uso della tagliaerba.
Per favore assegna a segue.

3. SICUREZZA
8. FUNZIONAMENTO
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

- f) Manutenzione della tagliaerba.
Per favore assegna a segue.

3. SICUREZZA
8. FUNZIONAMENTO
9. ISPEZIONE E MANUTENZIONE

Motore	GXV160H2
Emissioni di anidride carbonica (CO2)	
Fare riferimento a "Elenco delle informazioni sulla CO2" in www.honda-engines-eu.com/co2	

P

- a) Instruções de assembleia, ajustes iniciais e cheques.
Por favor se refira segue.

3.6.4 Inspeção e manutenção
7. MONTAGEM
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

- b) Transporte, manipulação e armazenamento da cortadeira de grama. Por favor se refira segue.

3.6.5 Transporte por carro
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO
10. TRANSPORTE
11. ARMAZENAMENTO POR LONGO PERÍODO

- c) Preparação da cortadeira de grama.
Por favor se refira segue.

8. OPERAÇÃO
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

- d) Informação relativo à cortadeira de grama.
Por favor se refira segue.

3. SEGURANÇA
4. NOME E FUNÇÃO DE CADA PEÇA

- e) O uso da cortadeira de grama.
Por favor se refira segue.

3. SEGURANÇA
8. OPERAÇÃO
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

- f) Manutenção da cortadeira de grama.
Por favor se refira segue.

3. SEGURANÇA
8. OPERAÇÃO
9. INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

Motor	GXV160H2
Emissões de dióxido de carbono (CO2)	
Consulte a "Lista de Informações de CO2" em www.honda-engines-eu.com/co2	

E

- a) Instrucciones de la asamblea, ajustes iniciales y cheques.
Refiérete a sigue.

3.6.4 Inspección y mantenimiento
7. MONTAJE
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

- b) El transporte, manejo y almacenamiento del cortacésped.
Please refer to follows.

3.6.5 Transporte en coche
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO
10. TRANSPORTE
11. ALMACENAMIENTO DURANTE PERIODOS LARGOS

- c) Preparación del cortacésped.
Please refer to follows.

8. UTILIZACIÓN
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

- d) Información con respecto al cortacésped.
Please refer to follows.

3. SEGURIDAD
4. NOMBRE Y FUNCIÓN DE CADA PIEZA

- e) El uso del cortacésped.
Please refer to follows.

3. SEGURIDAD
8. UTILIZACIÓN
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

- f) Mantenimiento del cortacésped.
Please refer to follows.

3. SEGURIDAD
8. UTILIZACIÓN
9. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Motor	GXV160H2
Emisiones de dióxido de carbono (CO2)	
Consulte "Lista de información de CO2" en www.honda-engines-eu.com/co2	

Original

UK DECLARATION OF CONFORMITY
 TEL : +81-86-942-1122
 FAX : +81-86-942-1120

 We **KA AZ CORPORATION** 387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must be established in the UK.

DANARM MACHINERY LIMITED
 Address: Unit 1 Gigg Mill, Old Bristol Road, Nailsworth, GL6 0JP
 Tel: 01453 835577 / Email: info@danarm.com
 Karen Blanch
 Managing Director

declare under our sole responsibility that the product

 Technical documents deposited at: **KA AZ CORPORATION**
 387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU,
 OKAYAMA 704-8588, JAPAN
 MASAKI NONAKA
 Director of the Board, Production Division

Designation of the machine(s): Petrol-powered lawn mower

 Type(s): **LM5360HX**
LM5360HXA

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

(if applicable) following the provisions of: S.I. 2008 No.1597, S.I. 2001 No.1701, S.I. 2016 No.1091, S.I. 2012 No.3032

References to designated standards: EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009

 Notified Body: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**

measured sound power level 97dB(A)

Westendstrasse 199 D-80686 Munich Germany

Guaranteed sound power level 98dB(A)

MASAKI NONAKA

387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Director of the Board, Production Division

Done at: OKAYAMA Date: 20 Oct. 2022

in the event of an alteration of the machine(s) not carried out in consultation and agreement with us this declaration shall lose its validity.

**CERTIFICATE OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
ÜBEREINSTIMMUNGS BESCHEINIGUNG
CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING
CERTIFICATO DI CONFORMITÀ
CERTIFICADO DE CONFORMIDAD
CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

I, the undersigned,
Je soussigné
Der Unterzeichnete
Ondergetekende
Io, il sottoscritto
Yo, el suscrito,
Eu, abaixo assinado

KAAZ CORPORATION

387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN
TEL : +81-86-942-1122
FAX : +81-86-942-1120

certify that the lawnmower:
atteste que la tondeuse à gazon:
bestätigt, daß der Rasenmäher:
verklaart dat gazonmaaimachine:
dichiaro che il tosaerba:
certifico que la segadora de césped:
certifico de que o corta-relva:

1. Category Combustion engine
catégorie moteur à combustion
Bauart Rasenmäher-Verbrennungsmotor
soort verbrandingsmotor
Categoria Motore di combustione
Categoria Motor de combustión interna
Categoria Motor de combustão

2. Make **KAAZ CORPORATION**
marque
Fabrikmarke
merk
Fabbricazione
Marca
Fabricante

3. Type
Type **LM5360HX**
Typ **LM5360HXA**
Type
Tipo
Tipo
Tipo

4. Identification of the series
Identification de série
Seriennummer
seriennummer
Identificazione della serie
Identificación de la serie
Identificação da série

5. Engine - type **GXV160**
Moteur - type
- max. output 3.2 kW (3,600rpm)
- puissance maximum kW

- manufacturer **HONDA MOTOR CO., LTD.**
- constructeur
- rotational speed during the tests 2,800 rpm
- vitesse de rotation pendant les mesures tours/minute

6. Examined by (laboratory reference)
Examinée par (référence du laboratoire)

7. Verbal proceeding No.
Procès-verbal no.

conforms to the specifications of Directive 2000/14/EC
est conforme aux spécifications de la directive on 2000/14/EC
mit de Vorschriften der Richtlinie 2000/14/EC übereinstimmt
in overeenstemming is met het bepaalde in de richtlijn 2000/14/EC
conforme alle specificazioni delle direttive 2000/14/EC
cumple con las especificaciones de la Disposición 2000/14/EC
está em conformidade com as especificações da Directiva 2000/14/EC

Guaranteed sound power level 98 dB(A)
Niveau sonore garanti
Garantierter Geräuschpegel
Gegarandeerd geluidsvolume
Livello della potenza del suono garantito
Nivel de potencia de sonido garantizada
Niel de som garantido

- type of cutting device horizontally rotating type
- genre du dispositif de coupe lame tournant dans un plan horizontal
- Art der Schneidevorrichtung Horizontal drehendes Messer
- soort maaimechanisme horizontaal roterend maaimes
- Tipo di componente di taglio tipo dalla rotazione orizzontale
- Tipo de dispositivo de corte de rotación horizontal
- Tipo de dispositivo de corte rotação horizontal

- width of cut 53 cm
- largeur de coupe
- Schnittbreite
- maaibreedte
- Larghezza del taglio
- Ancho de corte
- Largura de corte

- speed of rotation of the cutting device 2,800 rpm
- vitesse de rotation du dispositif de coupe tours/minute
- Umdrehungsgeschwindigkeit der Schneidevorrichtung U/min
- draaisnelheid van het maaimechanisme omwentelingen/min
- Velocità della rotazione del componente di taglio: rpm
- Velocidad de rotación del dispositivo de corte: rpm
- Velocidade de rotação do dispositivo de corte tr/min

Done at:
Fait à:
Durchgeführt von....
Gedaan door
Realizzato da
Medido en:
Efectuado por OKAYAMA

Date:
Date:
Datum
Datum
Data
Fecha:
Data 20 Apr. 2016

MASAKI NONAKA

387-1 SAIDAJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Director of the Board, Production Division
Président du Conseil d'Administration, Division de production
Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung
Voorzitter van de Raad van Bestuur, Produktiedivisie
Presidente consiglio di amministrazione Divisione produzione
Presidente del Consejo de Administración, División de Producción
Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção

Original

Translation

Translation

Translation

Translation

Translation

Translation

We
Nous
Wir
Wij
Noi
Nosotros
Nós

EC DECLARATION OF CONFORMITY
CE DECLARATION DE CONFORMITE
EG HAFTUNGSERKLÄRUNG FÜR NORMENEINHALTUNG
EG GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING
CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



TEL : +81-86-942-1122
FAX : +81-86-942-1120

KAAZ CORPORATION

387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Name and address of the person authorised to compile the technical file, who must be established in the Community.
 Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique, qui doit être établi dans la Communauté.
 Name und Anschrift der Person, die berechtigt, die technischen Unterlagen, die in der Gemeinschaft ansässig sein kompilieren.
 Naam en het adres van de persoon die gemachtigd is het technisch dossier, die moet worden in de Gemeenschap gevestigde compileren.
 Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilito nella Comunità.
 Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico, quien deberá estar establecida en la Comunidad.
 Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico, que deve ser estabelecido na Comunidade.

SABRE FRANCE

Address: B.P.N°96, 76203 DIEPPE CEDEX FRANCE
 TEL : 02-32-90-52-40
 Email: Espace-contact@sabre-france.com
 Martial RIALLIN
 General Manager

declare under our sole responsibility that the product
 déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit
 erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß das Produkt
 verklaren hiermee onze exclusieve aansprakelijkheid ervoor dat het product
 dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto
 declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que el producto
 declaramos sob nossa inteira responsabilidade, que o produto

Technical documents deposited at
 Documents techniques déposés à
 Technische Unterlagen hinterlegt
 Technische documenten worden gedeponeerd bij
 Tecniche documenti depositati presso
 Documentos técnicos depositados en
 Techniczne dokumenty zdeponowały

KAAZ CORPORATION

387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU,
 OKAYAMA 704-8588, JAPAN
 MASAKI NONAKA
 Director of the Board, Production Division

Designation of the machine(s) : Petrol-powered lawn mower
 Désignation de la (des) machine(s) : Tondeuse à essence
 Maschinenbezeichnung : Rasenmäher mit Benzinmotor
 Benaming van de machine(s) : Grasmaaier met benzinemotor
 Denominazione della macchina : Tosaerba a benzina
 Designación del (de los) artefacto(s) : Cortacésped de motor de gasolina
 Designação da máquina(s) : Corta-relva a gasolina

(Refer to the reverse) Type(s)
 (Voir au verso) Type(s)
 (Siehe Rückseite) Typ(en)
 (Zie ommezijde) Type(s)
 (Vedere retro) Tipo(i)
 (Consulte el dorso) Tipo(s)
 (Consultar o verso) Tipo(s)

LM5360HX
LM5360HXA

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)
 auquel se rattache la présente déclaration, est conforme à la(aux) norme(s) standard ou autre(s) document(s) normatif(s) suivants
 auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards oder Normen bzw. Normenhlättern
 waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemt met de volgende norm(en) of normatief(ve) document(en)
 a cui la presente dichiarazione fa riferimento è conforme alle seguenti normative o ad altri documenti regolamentari
 al que se refiere la presente declaración está conforme con la(las) norma(s) standard u otro(s) documento(s) normativo(s) siguiente(s)
 relativo à presente declaração, está em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s)

(if applicable) following the provisions of ----- 2006/42/EC, 2000/14/EC(Annex VI) - 2005/88/EC, 2014/30/EU 2011/65/EU
 (si d'application) d'après les dispositions de la directive ----- 2006/42/CE, 2000/14/CE(Annexe VI) - 2005/88/CE, 2014/30/UE 2011/65/UE
 (falls anwendbar) folgenden Bestimmungen der Verordnung bzw. Richtlinie ----- 2006/42/EG, 2000/14/EG(Anhang VI) - 2005/88/EG, 2014/30/EU 2011/65/EU
 (indien van toepassing) volgens de beschikkingen van richtlijn ----- 2006/42/EG, 2000/14/EG(Bijlage VI) - 2005/88/EG, 2014/30/EU 2011/65/EU
 (se applicabile) secondo le disposizioni della direttiva ----- 2006/42/CE, 2000/14/CE(Allegato VI) - 2005/88/CE, 2014/30/UE 2011/65/UE
 (Si es aplicable) según las disposiciones de la directiva ----- 2006/42/CE, 2000/14/CE(Anexo VI) - 2005/88/CE, 2014/30/UE 2011/65/UE
 (se aplicável) segundo as disposições da directiva ----- 2006/42/CE, 2000/14/CE(Anexo VI) - 2005/88/CE, 2014/30/UE 2011/65/UE

References to harmonized standards ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Référence aux normes harmonisées ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Verweis auf harmonisierte Normen ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Refereert naar geharmoniseerde normen ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Riferimento agli standard armonizzati ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Referencia de los estándar armonizados ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009
 Referência a normas harmonizadas ----- EN ISO 5395-1:2013 / 5395-2:2013, EN 55012:2007 / A1:2009

measured sound power level
 niveau sonore mesuré
 Gemessener Geräuschpegel
 Gemeten geluidsvolume
 livello della potenza del suono misurato
 nivel de potencia de sonido medida
 nivel de som medido

97dB(A)

Notified Body
 Organisme accrédité
 Zuständige Stelle
 Keuringsinstantie
 Organismo notificato
 Organismo acreditado
 Orgão notificado

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 D-80686 Munich Germany

Guaranteed sound power level
 Niveau sonore garanti
 Garantiertes Geräuschpegel
 Gegarandeerd geluidsvolume
 Livello della potenza del suono garantito
 Nivel de potencia de sonido garantizada
 Nivel de som garantido

98dB(A)

MASAKI NONAKA

387-1 SAIDAIJI GOMYO HIGASHI-KU, OKAYAMA 704-8588, JAPAN

Done at
 Fait à
 Durchgeführt von
 Gedaan door
 Realizzato da
 Medido en
 Efectuado por OKAYAMA

Date
 Date
 Datum
 Datum
 Data
 Fecha
 Data 12 Jun. 2019

Director of the Board, Production Division
 Président du Conseil d'Administration, Division de production
 Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung
 Voorzitter van de Raad van Bestuur, Produktiedivisie
 Presidente consiglio di amministrazione Divisione produzione
 Presidente del Consejo de Administración, División de Producción
 Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção

in the event of an alteration of the machine(s) not carried out in consultation and agreement with us this declaration shall lose its validity.
 En cas de modification de la (des) machine(s) exécutée sans notre consultation ni notre accord, la présente déclaration perd toute valeur.
 Im Falle einer Veränderung des Geräts ohne vorherige Beratung oder Zustimmung von uns, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und ist nicht mehr bindend.
 In het geval van een wijziging aan de machine(s), die niet uitgevoerd wordt in overleg met en na goedkeuring door ons, zal deze verklaring haar geldigheid verliezen.
 La presente dichiarazione perderà la propria validità qualora vengano apportate modifiche alla macchina senza averci precedentemente consultato e senza il nostro consenso.
 Esta declaración pierde toda su validez en caso de alteración del (de los) artefacto(s) efectuada sin consultarnos y sin obtener nuestra autorización.
 Esta declaração perde a sua validade se forem efectuadas alterações à máquina(s) sem a nossa consulta e aprovação.